Euroopa Parlament
2019-2024

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2020/0278(COD)

26.1.2022

MUUDATUSETTEPANEKUD 145–444

Raporti projekt
Birgit Sippel
(PE700.425v01-00)

Sõeluuringu kehtestamine kolmandate riikide kodanikele välispiiridel ning määruste (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240 ja (EL) 2019/817 muutmine

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

Muudatusettepanek 145
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier, Malin Björk
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
–

Tagasilükkamisettepanek

Euroopa Parlament lükkab komisjoni ettepaneku tagasi.

Or. en

Muudatusettepanek 146
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Pealkiri 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ettepanek:	Ettepanek:
EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,	EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,
millega kehtestatakse kolmandate riikide kodanike taustakontroll välispiiridel ning muudetakse ***määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240 ja*** (EL) 2019/817	millega kehtestatakse kolmandate riikide kodanike taustakontroll välispiiridel ning muudetakse ***määrust*** (EL) 2019/817

Or. en

Muudatusettepanek 147
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Volitus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkte b ja d,	võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkte b ja d ***ning artikli 78 lõike 2 punkti e***,

Or. en

Muudatusettepanek 148
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Volitus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkte b ja d,	võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkte b ja d ***ning artikli 78 lõike 2 punkti e***,

Or. en

Muudatusettepanek 149
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Schengeni ala loodi selleks, et saavutada ***liidu eesmärk luua*** sisepiirideta ala, kus on tagatud ***isikute*** vaba liikumine***, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingu (edaspidi „ELi leping“) artikli 3 lõikes 2. Kõnealuse*** ala hea toimimine sõltub liikmesriikide vastastikusest usaldusest ja ***välispiiri tõhusast haldamisest***.	(1) Schengeni ala loodi selleks, et saavutada sisepiirideta ala, kus on tagatud vaba liikumine***. Üldsuse usaldus ja Schengeni*** ala hea toimimine sõltub liikmesriikide vastastikusest usaldusest ***ning kindlast*** ja ***tõhusalt hallatud välispiirist***.

Or. en

Muudatusettepanek 150
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Schengeni ala loodi selleks, et saavutada liidu eesmärk luua sisepiirideta ala, kus on tagatud isikute vaba liikumine, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingu (edaspidi „ELi leping“) artikli 3 lõikes 2. Kõnealuse ala hea toimimine sõltub liikmesriikide vastastikusest usaldusest ja ***välispiiri tõhusast haldamisest***.	(1) Schengeni ala loodi selleks, et saavutada liidu eesmärk luua sisepiirideta ala, kus on tagatud isikute vaba liikumine, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingu (edaspidi „ELi leping“) artikli 3 lõikes 2. Kõnealuse ala hea toimimine sõltub liikmesriikide vastastikusest usaldusest***,*** ***välispiiri haldamisest*** ja ***põhiõiguste täielikust austamisest kõigi seotud meetmete ja menetluste puhul***.

Or. en

Muudatusettepanek 151
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Schengeni ala loodi selleks, et saavutada liidu eesmärk luua sisepiirideta ala, kus on tagatud isikute vaba liikumine, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingu (edaspidi „ELi leping“) artikli 3 lõikes 2. Kõnealuse ala hea toimimine sõltub liikmesriikide vastastikusest usaldusest ja välispiiri tõhusast haldamisest.	(1) Schengeni ala loodi selleks, et saavutada liidu eesmärk luua sisepiirideta ala, kus on tagatud isikute vaba liikumine, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingu (edaspidi „ELi leping“) artikli 3 lõikes 2. Kõnealuse ala hea toimimine sõltub liikmesriikide vastastikusest usaldusest***,*** ***solidaarsusest ja omavahelisest õiglasest vastutuse jagamisest,*** ja välispiiri tõhusast haldamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 152

Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Schengeni ala loodi selleks, et saavutada liidu eesmärk luua sisepiirideta ala, kus on tagatud isikute vaba liikumine, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingu (edaspidi „ELi leping“) artikli 3 lõikes 2. Kõnealuse ala hea toimimine sõltub liikmesriikide vastastikusest usaldusest ja välispiiri tõhusast haldamisest.	(1) Schengeni ala loodi selleks, et saavutada liidu eesmärk luua sisepiirideta ala, kus on tagatud isikute***, kauba ja teenuste*** vaba liikumine, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingu (edaspidi „ELi leping“) artikli 3 lõikes 2. Kõnealuse ala hea toimimine sõltub liikmesriikide vastastikusest usaldusest ja välispiiri tõhusast haldamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 153
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(1a) Tuleb siiski märkida, et puuduvad tõhusad välispiirid, mis on hädavajalikud Schengeni ala loomiseks ja nõuetekohaseks toimimiseks, ning rändeteid kasutavad terroristid.

Or. fr

Muudatusettepanek 154
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks et arendada edasi liidu poliitikat ***eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride ületamist***, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi ***kodanikul õnnestub vältida kontrolli*** välispiiril või kui kolmanda riigi kodanik on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende kolme olukorra suhtes.	(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks et arendada edasi liidu poliitikat, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi ***kodanikku ei ole*** välispiiril ***kontrollitud*** või kui kolmanda riigi kodanik on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ***või mujal välispiiril,*** ega vasta territooriumile sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende kolme olukorra suhtes.
[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).	[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 155
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa	(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa

Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks et arendada edasi liidu poliitikat eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride ületamist, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi kodanikul õnnestub vältida kontrolli välispiiril või kui kolmanda riigi kodanik ***on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik*** taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende ***kolme olukorra*** suhtes.	Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks et arendada edasi liidu poliitikat eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride ületamist, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi kodanikul õnnestub vältida kontrolli välispiiril või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende ***olukordade*** suhtes.
[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).	[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 156
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks	(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks

et arendada edasi liidu poliitikat eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride ületamist, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi ***kodanikul õnnestub vältida kontrolli*** välispiiril või kui kolmanda riigi kodanik on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende kolme olukorra suhtes.	et arendada edasi liidu poliitikat eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride ületamist, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi ***kodanikku ei ole*** välispiiril ***kontrollitud*** või kui kolmanda riigi kodanik on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende kolme olukorra suhtes.
_____	_____
[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).	[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 157
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks et arendada edasi liidu poliitikat eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride	(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks et arendada edasi liidu poliitikat eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride

ületamist, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi kodanikul õnnestub ***vältida kontrolli*** välispiiril või kui kolmanda riigi kodanik on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende kolme olukorra suhtes.	ületamist, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi kodanikul õnnestub ***kontrollist*** välispiiril ***mööda hiilida*** või kui kolmanda riigi kodanik on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende kolme olukorra suhtes.
_____	_____
[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).	[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 158
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks et arendada edasi liidu poliitikat eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride ületamist, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi ***kodanikul õnnestub vältida*** kontrolli välispiiril või kui kolmanda riigi kodanik	(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks et arendada edasi liidu poliitikat eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride ületamist, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi ***kodanik ei ole läbinud*** kontrolli välispiiril või kui kolmanda riigi kodanik on

on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende kolme olukorra suhtes.	maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende kolme olukorra suhtes.
[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).	[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 159
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks et arendada edasi liidu poliitikat eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride ületamist, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi ***kodanikul õnnestub vältida*** kontrolli välispiiril või kui kolmanda riigi kodanik on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile	(2) Normid, millega reguleeritakse liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad),[20] mis on vastu võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 77 lõike 2 punkti b kohaselt. Selleks et arendada edasi liidu poliitikat eesmärgiga kontrollida isikuid ja tõhusalt jälgida ELi toimimise lepingu artikli 77 esimeses lõigus osutatud välispiiride ületamist, tuleks võtta täiendavaid meetmeid olukordades, kus kolmanda riigi ***kodanik väldib tahtlikult või tahtmatult*** kontrolli välispiiril või kui kolmanda riigi kodanik on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või kui kolmanda riigi kodanik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile

sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende kolme olukorra suhtes.

---

[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).

sisenemise tingimusele. Käesoleva määrusega täiendatakse ja täpsustatakse määrust (EL) 2016/399 nende kolme olukorra suhtes.

---

[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 160
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) On oluline tagada, et neis ***kolmes olukorras*** tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja ***võimaldada ta tõhusalt suunata*** asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse andmise menetlus ***või*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu ***direktiivi 2008/115/EÜ*** (***edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“***)[21] ***kohane menetlus***. ***Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama***, kui ***välispiiri ületanud*** kolmanda riigi kodanik on ***kõnealust kontrolli vältinud***.	(3) On oluline tagada, et neis ***olukordades*** tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja asjakohase menetluse juurde ***suunamist***, mis olenevalt asjaoludest võib olla ***ühtne*** rahvusvahelise kaitse andmise menetlus***, nagu on sätestatud*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu ***määruses*** (***EL***) ***XXXX/202X [varjupaigamenetluste määrus]***. ***Seda ei kohaldata kodakondsuseta või kodakondsusetuse ohus olevate isikute suhtes, kes suunatakse pädevatele asutustele, et määrata kindlaks, kas isik on kodakondsuseta, ja pakkuda asjakohast kaitset vastavalt siseriiklikule õigusele. Kui taustakontroll on lõppenud ja kolmanda riigi kodanik on selgelt keeldunud rahvusvahelise kaitse taotlemisest ja tal ei ole õigust taotleda elamisluba või muud luba, mis annab riigis viibimise õiguse liikmesriigi õigusaktide või muude liidu või***

rahvusvahelise õiguse sätete alusel humanitaarsetel, inimliku kaastundega seotud või muudel põhjustel, võivad liikmesriigi pädevad asutused otsustada, et isik tuleb tagasi saata. Sellistel juhtudel tuleks kohaldada direktiivi (EL) 2008/115/EÜ (tagasisaatmisdirektiiv). Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli.

---

[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

Or. en

Muudatusettepanek 161
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) ***On oluline*** tagada, et ***neis*** kolmes olukorras tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja võimaldada ta tõhusalt suunata ***asjakohase*** menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse ***andmise*** menetlus või Euroopa Parlamendi ja nõukogu ***direktiivi*** 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21] ***kohane menetlus***. Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli ***või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud***.	(3) ***Oluline on*** tagada, et ***nendes*** kolmes olukorras tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja võimaldada ta tõhusalt suunata ***õige*** menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla ***Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) XXXX/202X [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud*** rahvusvahelise kaitse ***ühtne*** menetlus***,*** või ***menetlused, mis on sätestatud*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu ***direktiivis*** 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21]***, ilma et see piiraks liikmesriigi õigust anda elamisluba või muid riigis viibimise õigust andvaid lube inimliku kaastundega seotud, humanitaarsetel või muudel***

	siseriikliku õiguse kohastel põhjustel. Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli ***ja toimuma paralleelselt juba esitatud rahvusvahelise kaitse taotlustega***.
[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).	[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

Or. en

Muudatusettepanek 162
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) On oluline tagada, et neis kolmes olukorras tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja ***võimaldada ta tõhusalt suunata*** asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse andmise menetlus või Euroopa Parlamendi ja nõukogu ***direktiivi*** 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21] ***kohane menetlus***. Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud.	(3) On oluline tagada, et neis kolmes olukorras tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja ***tõhusat suunamist*** asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse andmise menetlus***, sisenemiskeeld vastavalt määrusele (EL) 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad)*** või ***tagasisaatmismenetlused vastavalt*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu ***direktiivile*** 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21]. Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud.
[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv	[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv

2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).	2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

Or. en

Muudatusettepanek 163
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) On oluline tagada, et neis kolmes olukorras tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja võimaldada ta tõhusalt suunata asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse andmise menetlus või ***Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21] kohane*** menetlus. Taustakontroll peaks ***sujuvalt*** täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud.	(3) On oluline tagada, et neis kolmes olukorras tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja võimaldada ta tõhusalt suunata asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse andmise menetlus või ***tagasisaatmist võimaldav liikmesriigi*** menetlus. Taustakontroll peaks täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud.
[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).	

Or. en

Muudatusettepanek 164
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest,

Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) On oluline tagada, et neis kolmes olukorras tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja võimaldada ta tõhusalt suunata asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse andmise menetlus või Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21] kohane menetlus. Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud.	(3) On oluline tagada, et neis kolmes olukorras tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja võimaldada ta tõhusalt ***ja kiiresti*** suunata asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse andmise menetlus või Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21] kohane menetlus. Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud.
[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).	[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

Or. en

Muudatusettepanek 165
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) On oluline tagada, et neis kolmes olukorras tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja	(3) On oluline tagada, et neis kolmes olukorras tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja

võimaldada ta tõhusalt suunata asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse ***andmise*** menetlus või Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21] ***kohane menetlus***. Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud.

[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

võimaldada ta tõhusalt suunata asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla ***Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) XXX/202X [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud*** rahvusvahelise kaitse ***ühtne*** menetlus***,*** või ***menetlused, mis järgivad*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21] ***või sisenemiskeeld määruse (EL) 2016/399, ilma et see piiraks liikmesriikide kaalutlusõigust vastavalt määruse (EL) 2016/399 artikli 6 lõikele 5***. Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud.

[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

Or. en

Muudatusettepanek 166
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) On oluline tagada, et neis ***kolmes olukorras*** tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja võimaldada ta tõhusalt suunata asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse andmise menetlus või Euroopa Parlamendi ja	(3) On oluline tagada, et neis ***olukordades*** tehakse kolmanda riigi kodanikule taustakontroll, et hõlbustada tema isiku nõuetekohast tuvastamist ja võimaldada ta tõhusalt suunata asjakohase menetluse juurde, mis olenevalt asjaoludest võib olla rahvusvahelise kaitse andmise menetlus või Euroopa Parlamendi ja

nõukogu direktiivi 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21] kohane menetlus. Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud.

[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

nõukogu direktiivi 2008/115/EÜ (edaspidi „tagasisaatmisdirektiiv“)[21] kohane menetlus. Taustakontroll peaks sujuvalt täiendama välispiiril tehtavat kontrolli või seda asendama, kui välispiiri ületanud kolmanda riigi kodanik on kõnealust kontrolli vältinud.

[21] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

Or. en

Muudatusettepanek 167
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Piirikontroll ei ole ***üksnes*** selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Piirikontroll peaks aitama ***võidelda ebaseadusliku rände ja inimkaubandusega ning*** vältida ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule***, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele suhetele***. Välispiiridel võetavad meetmed ***on oluline osa terviklikust lähenemisviisist rändele ning võimaldavad lahendada segarändevoogude ja rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute probleemi***.	(4) Piirikontroll ei ole ***mitte ainult*** selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Piirikontroll peaks aitama ***tuvastada rahvusvahelist kaitset taotlevaid isikuid, kaitsta inimkaubanduse ohvreid ja*** vältida ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule. Välispiiridel võetavad meetmed ***peaksid olema proportsionaalsed taotletavate eesmärkidega ja võimaldama teha käesoleva määruse kohaseid otsuseid individuaalselt***.

Or. en

Muudatusettepanek 168
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Piirikontroll ei ole üksnes selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Piirikontroll peaks aitama ***võidelda ebaseadusliku rände ja inimkaubandusega*** ning vältida ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele suhetele. Välispiiridel võetavad meetmed ***on oluline osa terviklikust lähenemisviisist rändele ning võimaldavad lahendada segarändevoogude ja rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute probleemi***.	(4) Piirikontroll ei ole üksnes selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Piirikontroll peaks aitama ***kaitsta inimkaubanduse ohvreid*** ning vältida ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele suhetele. Välispiiridel võetavad meetmed ***peaksid olema proportsionaalsed taotletavate eesmärkidega ja võimaldama teha käesoleva määruse kohaseid otsuseid individuaalselt***.

Or. en

Muudatusettepanek 169
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Piirikontroll ei ole üksnes selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides***, *kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel***. Piirikontroll peaks aitama võidelda ebaseadusliku ***rände ja inimkaubandusega ning vältida*** ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele suhetele. Välispiiridel võetavad meetmed on ***oluline osa terviklikust lähenemisviisist***	(4) Piirikontroll ei ole üksnes selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides. Piirikontroll peaks aitama võidelda ebaseadusliku ***rändega, võimendama teavituskampaaniaid, mis takistavad rändajaid ebaseaduslikult ELi sisenemast, võitlema inimkaubanduse vastu javältida*** ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele

rändele ning võimaldavad lahendada ***segarändevoogude ja rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute probleemi***.	suhetele. Välispiiridel võetavad meetmed on ***olulised rände leevendamise elemendid, mis*** võimaldavad lahendada ***probleemi, mida massilised rändevood tekitavad Euroopa kultuurile, ühiskonnale ja eluviisile***.

Or. en

Muudatusettepanek 170
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Piirikontroll ei ole üksnes selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Piirikontroll peaks aitama võidelda ebaseadusliku rände ja inimkaubandusega ning vältida ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele suhetele. Välispiiridel võetavad meetmed on ***oluline osa terviklikust lähenemisviisist rändele ning võimaldavad lahendada segarändevoogude ja rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute probleemi***.	(4) Piirikontroll ei ole üksnes selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Piirikontroll peaks ***eelkõige*** aitama võidelda ebaseadusliku rände ja inimkaubandusega ning vältida ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele suhetele. Välispiiridel võetavad meetmed on ***liikmesriikide ohutuse tagamise olulised elemendid***.

Or. en

Muudatusettepanek 171
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(4) Piirikontroll ei ole üksnes selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Piirikontroll peaks aitama ***võidelda ebaseadusliku rände*** ja ***inimkaubandusega*** ning vältida ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele suhetele. Välispiiridel võetavad meetmed on oluline osa terviklikust lähenemisviisist rändele ***ning võimaldavad lahendada segarändevoogude ja rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute probleemi***.	(4) Piirikontroll ei ole üksnes selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Piirikontroll peaks aitama ***vähendada ebaseaduslikku rännet*** ja ***inimkaubandust*** ning vältida ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele suhetele. Välispiiridel võetavad meetmed on oluline osa terviklikust lähenemisviisist rändele.

Or. en

Muudatusettepanek 172
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Piirikontroll ei ole ***üksnes*** selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Piirikontroll peaks aitama ***võidelda ebaseadusliku rände*** ja inimkaubandusega ning vältida ohtu liikmesriikide ***sisejulgeolekule***, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele suhetele. Välispiiridel võetavad meetmed on oluline osa terviklikust lähenemisviisist rändele ning ***võimaldavad*** lahendada segarändevoogude ja rahvusvahelist kaitset ***taotlevate isikute probleemi***.	(4) Piirikontroll ei ole ***vaid*** selle liikmesriigi huvides, mille välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Piirikontroll peaks aitama ***vältida ebaseaduslikku rännet*** ja ***võitlema*** inimkaubandusega ning vältida ohtu ***liidu sisejulgeolekule,*** liikmesriikide ***julgeolekule***, avalikule korrale, rahvatervisele ja rahvusvahelistele suhetele. Välispiiridel võetavad meetmed on oluline osa terviklikust lähenemisviisist rändele ***ja varjupaigale*** ning ***on eluliselt tähtsad, et võimaldada*** lahendada segarändevoogude ***probleemi*** ja ***tagada*** rahvusvahelist kaitset ***taotlevatele isikutele juurdepääs asjakohasele menetlusele***.

Or. en

Muudatusettepanek 173
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(4a) Käesoleva määruse kohaldamisel peaksid liikmesriigid piirikontrolli teostades tegutsema kooskõlas asjaomase liidu ja rahvusvahelise õigusega, sealhulgas 28. juuli 1951. aasta Genfi pagulasseisundi konventsiooniga, mida on muudetud 31. jaanuari 1967. aasta New Yorgi protokolliga (Genfi konventsioon), rahvusvahelise kaitsega seotud kohustustega, eelkõige väljasaatmise lubamatuse põhimõttega ja põhiõiguste austamisega.

Or. en

Muudatusettepanek 174
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(4a) Tõhus piirihaldus on lahutamatu osa Euroopa lähenemisviisist varjupaigale ja rändele, mis põhineb solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõttel.

Or. en

Muudatusettepanek 175
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Määruse (EL) 2016/399 artikli 2 kohaselt koosneb piirikontroll piiripunktis teostatavast kontrollist ning patrull- ja vaatlustegevusest piiripunktide vahel, et takistada kolmandate riikide kodanikel kontrolli vältimist piiril. ***Määruse (EL) 2016/399 artikli 13 kohaselt peetakse isik***, kes on ületanud piiri ebaseaduslikult ***ning kellel*** ei ***ole õigust viibida asjaomase liikmesriigi territooriumil, kinni*** ning ***tema suhtes rakendatakse direktiivi 2008/115/EÜ kohaseid menetlusi. Määruse (EL) 2016/399 artikli 3 kohaselt ei tohiks piirikontrolli tegemine mõjutada pagulaste ja rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute õigusi***, ***eriti seoses välja-*** või ***tagasisaatmise lubamatuse põhimõttega***.	(5) Määruse (EL) 2016/399 artikli 2 kohaselt koosneb piirikontroll piiripunktis teostatavast kontrollist ning patrull- ja vaatlustegevusest piiripunktide vahel, et takistada kolmandate riikide kodanikel kontrolli vältimist piiril. ***Isikul***, kes on ületanud piiri ebaseaduslikult ei ***lubata taotleda rahvusvahelist kaitset*** ning ***ta saadetakse selle asemel tagasi oma päritolusadamasse***, ***viimasesse turvalisse transiidiriiki*** või ***päritoluriiki***.

Or. en

Muudatusettepanek 176
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Määruse (EL) 2016/399 artikli 2 kohaselt koosneb piirikontroll piiripunktis teostatavast kontrollist ning patrull- ja vaatlustegevusest piiripunktide vahel, et takistada kolmandate riikide kodanikel kontrolli vältimist piiril. Määruse (EL) 2016/399 artikli 13 kohaselt peetakse isik, kes on ületanud piiri ebaseaduslikult ning kellel ei ole õigust viibida asjaomase liikmesriigi territooriumil, kinni ning tema suhtes rakendatakse direktiivi 2008/115/EÜ kohaseid menetlusi. ***Määruse (EL) 2016/399 artikli 3 kohaselt ei tohiks piirikontrolli tegemine mõjutada pagulaste ja rahvusvahelist kaitset***	(5) Määruse (EL) 2016/399 artikli 2 kohaselt koosneb piirikontroll piiripunktis teostatavast kontrollist ning patrull- ja vaatlustegevusest piiripunktide vahel, et takistada kolmandate riikide kodanikel kontrolli ***ebaseaduslikku*** vältimist piiril. Määruse (EL) 2016/399 artikli 13 kohaselt peetakse isik, kes on ületanud piiri ebaseaduslikult ning kellel ei ole õigust viibida asjaomase liikmesriigi territooriumil, kinni ning tema suhtes rakendatakse direktiivi 2008/115/EÜ kohaseid menetlusi.

taotlevate isikute õigusi, eriti seoses välja- või tagasisaatmise lubamatuse põhimõttega.

Or. en

Muudatusettepanek 177
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Määruse (EL) 2016/399 artikli 2 kohaselt koosneb piirikontroll piiripunktis teostatavast kontrollist ning patrull- ja vaatlustegevusest piiripunktide vahel***, *et takistada kolmandate riikide kodanikel kontrolli vältimist piiril***. Määruse (EL) 2016/399 artikli 13 kohaselt peetakse isik, kes on ületanud piiri ebaseaduslikult ning kellel ei ole õigust viibida asjaomase liikmesriigi territooriumil, kinni ning tema suhtes rakendatakse direktiivi 2008/115/EÜ kohaseid menetlusi. ***Määruse (EL) 2016/399*** artikli 3 kohaselt ei tohiks piirikontrolli tegemine mõjutada pagulaste ja rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute õigusi, eriti seoses välja- või tagasisaatmise lubamatuse põhimõttega.	(5) Määruse (EL) 2016/399 artikli 2 kohaselt koosneb piirikontroll piiripunktis teostatavast kontrollist ning patrull- ja vaatlustegevusest piiripunktide vahel. Määruse (EL) 2016/399 artikli 13 kohaselt peetakse isik, kes on ületanud piiri ebaseaduslikult ning kellel ei ole õigust viibida asjaomase liikmesriigi territooriumil, kinni ning tema suhtes rakendatakse direktiivi 2008/115/EÜ kohaseid menetlusi. ***Sama määruse*** artikli 3 kohaselt ei tohiks piirikontrolli tegemine ***siiski*** mõjutada pagulaste ja rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute õigusi, eriti seoses välja- või tagasisaatmise lubamatuse põhimõttega***, *ning liikmesriigid peavad kooskõlas artikliga 4 tegutsema muu hulgas täielikus kooskõlas asjakohase liidu õigusega, sealhulgas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga (edaspidi „harta“), asjakohase rahvusvahelise õigusega, sealhulgas 28. juulil 1951 Genfis sõlmitud pagulasseisundi konventsiooniga (edaspidi „Genfi konventsioon“)***.

Or. en

Muudatusettepanek 178
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Määruse (EL) 2016/399 artikli 2 kohaselt koosneb piirikontroll piiripunktis teostatavast kontrollist ning patrull- ja vaatlustegevusest piiripunktide vahel, et ***takistada kolmandate riikide kodanikel kontrolli vältimist piiril***. Määruse (EL) 2016/399 artikli 13 kohaselt peetakse isik, kes on ületanud piiri ebaseaduslikult ning kellel ei ole õigust viibida asjaomase liikmesriigi territooriumil, kinni ning tema suhtes rakendatakse direktiivi 2008/115/EÜ kohaseid menetlusi. ***Määruse*** (EL) 2016/399 ***artikli 3*** kohaselt ei tohiks piirikontrolli tegemine mõjutada pagulaste ja rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute õigusi, eriti seoses välja- või tagasisaatmise lubamatuse põhimõttega.	(5) Määruse (EL) 2016/399 artikli 2 kohaselt koosneb piirikontroll piiripunktis teostatavast kontrollist ning patrull- ja vaatlustegevusest piiripunktide vahel, et ***reageerida piiri ületamisele kolmandate riikide kodanike poolt***. Määruse (EL) 2016/399 artikli 13 kohaselt peetakse isik, kes on ületanud piiri ebaseaduslikult ning kellel ei ole õigust viibida asjaomase liikmesriigi territooriumil, kinni ning tema suhtes rakendatakse direktiivi 2008/115/EÜ kohaseid menetlusi. ***See peaks siiski toimuma ilma piiramata määruse*** (EL) 2016/399 ***artiklis 3 sätestatut, mille*** kohaselt ei tohiks piirikontrolli tegemine mõjutada pagulaste ja rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute õigusi, eriti seoses välja- või tagasisaatmise lubamatuse põhimõttega.

Or. en

Muudatusettepanek 179
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5a) Selleks et ennetada ja avastada ebaseaduslikku rännet ja välispiiril piirikontrollist kõrvalehoidmist kolmandate riikide kodanike poolt, peaksid liit ja liikmesriigid võtma meetmeid liidu välispiiride tõhusaks haldamiseks, tuginedes Euroopa integreeritud piirihaldusele. Vastavalt määruse 2021/1148 artikli 3 lõike 2 punktile a peaks see hõlmama

piiripunktides vajaliku taristu, hoonete, süsteemide ja teenuste ning piiripunktide vahelise patrull- ja vaatlustegevuse rahastamist.

Or. en

Muudatusettepanek 180
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides puutuvad piirivalveametnikud sageli kokku kolmandate riikide ***kodanikega, kes*** taotlevad rahvusvahelist kaitset ***ilma reisidokumentideta***. Lisaks ***seisavad piirivalveametnikud*** mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. ***Sellises olukorras on eriti raske tagada, et päringuid tehakse kõikides asjaomastes andmebaasides, ja viivitamata otsustada alustada asjakohast varjupaiga- või tagasisaatmismenetlust***.	(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides puutuvad piirivalveametnikud sageli kokku ***olukorraga, kus ilma reisidokumentideta*** kolmandate riikide ***kodanikud*** taotlevad rahvusvahelist kaitset. Lisaks ***tuleb*** mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi ***seista*** suure arvu saabujatega. ***Asjakohased menetlused peaksid igal juhul toimuma kooskõlas kõigi kehtestatud kaitsemeetmetega***.

Or. en

Muudatusettepanek 181
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides ***puutuvad***	(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides ***seisavad***

piirivalveametnikud sageli ***kokku*** kolmandate riikide kodanikega, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset ***ilma reisidokumentideta***. Lisaks ***seisavad*** piirivalveametnikud mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. Sellises olukorras on eriti ***raske tagada, et päringuid tehakse kõikides asjaomastes andmebaasides, ja viivitamata otsustada alustada asjakohast varjupaiga- või tagasisaatmismenetlust***.	piirivalveametnikud sageli ***silmitsi*** kolmandate riikide kodanikega, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset ***ja kellel pole reisidokumente***. Lisaks ***võivad*** piirivalveametnikud mõnedel piirilõikudel ***seista*** samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. Sellises olukorras on eriti ***oluline määrata õige menetlus kindlaks nii kiiresti kui võimalik***.

Or. en

Muudatusettepanek 182
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides puutuvad piirivalveametnikud sageli kokku kolmandate riikide kodanikega, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset ilma reisidokumentideta. Lisaks seisavad piirivalveametnikud mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. Sellises olukorras on eriti raske tagada, et päringuid tehakse kõikides asjaomastes andmebaasides, ***ja viivitamata otsustada alustada asjakohast varjupaiga-*** või ***tagasisaatmismenetlust***.	(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides puutuvad piirivalveametnikud sageli kokku kolmandate riikide kodanikega, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset ilma reisidokumentideta. Lisaks seisavad piirivalveametnikud mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. Sellises olukorras on eriti raske tagada, et päringuid tehakse kõikides asjaomastes andmebaasides, ***et määrata kindlaks nende tagasisaatmismenetlus*** või ***menetlus nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemiseks kolmanda riigi partnerriigi vastuvõtukeskuses***.

Or. en

Muudatusettepanek 183
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides puutuvad piirivalveametnikud sageli kokku kolmandate riikide kodanikega, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset ilma reisidokumentideta. Lisaks seisavad piirivalveametnikud mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. Sellises olukorras on eriti raske tagada, et päringuid tehakse kõikides asjaomastes andmebaasides, ja viivitamata otsustada alustada asjakohast ***varjupaiga- või tagasisaatmismenetlust***.	(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides puutuvad piirivalveametnikud sageli kokku kolmandate riikide kodanikega, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset ilma reisidokumentideta. Lisaks seisavad piirivalveametnikud mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. Sellises olukorras on eriti raske tagada, et päringuid tehakse kõikides asjaomastes andmebaasides, ja viivitamata otsustada alustada asjakohast ***menetlust***.

Or. en

Muudatusettepanek 184
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides puutuvad piirivalveametnikud sageli kokku kolmandate riikide kodanikega, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset ilma ***reisidokumentideta***. Lisaks seisavad piirivalveametnikud mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. Sellises olukorras on eriti raske tagada, et päringuid tehakse kõikides asjaomastes andmebaasides, ja viivitamata otsustada alustada asjakohast varjupaiga- või tagasisaatmismenetlust.	(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides puutuvad piirivalveametnikud sageli kokku kolmandate riikide kodanikega, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset ilma ***reisidokumentide või muude dokumentideta, mis nende väiteid tõendavad***. Lisaks seisavad piirivalveametnikud mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. Sellises olukorras on eriti raske tagada, et päringuid tehakse kõikides asjaomastes andmebaasides, ja viivitamata otsustada alustada asjakohast varjupaiga- või

tagasisaatmismenetlust.

Or. en

Muudatusettepanek 185
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides puutuvad piirivalveametnikud sageli kokku kolmandate riikide kodanikega, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset ilma reisidokumentideta. Lisaks seisavad piirivalveametnikud mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. Sellises olukorras on eriti raske tagada, et päringuid tehakse kõikides asjaomastes andmebaasides, ja viivitamata otsustada alustada asjakohast varjupaiga- või tagasisaatmismenetlust.	(6) Nii pärast kinnipidamist patrull- ja vaatlustegevuse ajal kui ka kontrollide käigus piiripunktides puutuvad piirivalveametnikud sageli kokku kolmandate riikide kodanikega, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset ilma ***vajaliku isikut tõendava dokumendi ja/või*** reisidokumentideta. Lisaks seisavad piirivalveametnikud mõnedel piirilõikudel samal ajal silmitsi suure arvu saabujatega. Sellises olukorras on eriti raske tagada, et päringuid tehakse kõikides asjaomastes andmebaasides, ja viivitamata otsustada alustada asjakohast varjupaiga- või tagasisaatmismenetlust.

Or. en

Muudatusettepanek 186
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Selleks et tagada nende kolmandate riikide kodanike ***juhtumite*** kiire ***menetlemine***, kes püüavad vältida kontrolli piiril või taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele, või on ***maabunud***	(7) Selleks et tagada nende kolmandate riikide kodanike kiire ***tagasisaatmine***, kes ***sisenesid ebaseaduslikult või*** püüavad vältida kontrolli piiril või taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele, või

pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, on vaja luua piirikontrolli, rahvatervise kaitse, rahvusvahelise kaitse ***vajaduse väljaselgitamise ja tagasisaatmismenetluste kohaldamise eest vastutavate riiklike asutuste koostöö jaoks tugevam raamistik***.	on ***ei ole*** pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni ***laevaga päritolusadamasse tagasi viidud***, on vaja luua piirikontrolli, rahvatervise ***ja avaliku julgeoleku*** kaitse ***eest vastutavate erinevate riiklike asutuste vahelise koostööraamistik***, ***mis võimaldaks kiiresti ja tõhusalt uurida*** rahvusvahelise kaitse ***vajadust kolmanda riigi partnerriigi vastuvõtukeskuses, kus taotluse heakskiitmise korral antakse rahvusvaheline kaitse ning kus taotluse tagasilükkamisel on tagatud kiire tagasisaatmine päritolusadamasse, viimasesse turvalisse transiidiriiki või päritoluriiki***.

Or. en

Muudatusettepanek 187
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Selleks et ***tagada nende*** kolmandate riikide ***kodanike juhtumite kiire menetlemine, kes püüavad vältida kontrolli piiril või taotlevad*** rahvusvahelist kaitset piiripunktis ***ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele***, ***või*** on ***maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni***, ***on vaja luua piirikontrolli,*** rahvatervise kaitse, rahvusvahelise kaitse ***vajaduse väljaselgitamise ja tagasisaatmismenetluste kohaldamise*** eest vastutavate ***riiklike*** asutuste ***koostöö jaoks tugevam raamistik***.	(7) Selleks et ***parandada menetlusi seoses*** kolmandate riikide ***kodanikega, kellele ei ole tehtud piirikontrolli või kes ei ole taotlenud*** rahvusvahelist kaitset piiripunktis ***või välispiiri mis tahes muus osas***, on ***vaja koostööd erinevate riiklike ametiasutuste vahel***, ***näiteks piirikontrolli, üksikisikute ja*** rahvatervise kaitse, ***lastekaitse ja*** rahvusvahelise kaitse ***taotluste läbivaatamise*** eest vastutavate asutuste ***vahel***.

Or. en

Muudatusettepanek 188
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Selleks et tagada nende kolmandate riikide kodanike juhtumite ***kiire*** menetlemine, kes ***püüavad vältida*** kontrolli piiril või taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele, või on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, on vaja luua piirikontrolli, rahvatervise kaitse, rahvusvahelise kaitse vajaduse väljaselgitamise ja tagasisaatmismenetluste kohaldamise eest vastutavate riiklike asutuste koostöö jaoks tugevam raamistik.	(7) Selleks et tagada nende kolmandate riikide kodanike juhtumite ***parem*** menetlemine, kes ***ei ole läbinud*** kontrolli piiril või taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele, või on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, on vaja luua piirikontrolli, ***isikute ja*** rahvatervise kaitse***, laste kaitsmine***, rahvusvahelise kaitse vajaduse väljaselgitamise ja tagasisaatmismenetluste kohaldamise eest vastutavate riiklike asutuste koostöö jaoks tugevam raamistik.

Or. en

Muudatusettepanek 189
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Selleks et tagada nende kolmandate riikide kodanike juhtumite kiire menetlemine, kes ***püüavad vältida*** kontrolli piiril või taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele, või on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, on vaja luua piirikontrolli, rahvatervise kaitse, rahvusvahelise kaitse vajaduse väljaselgitamise ja tagasisaatmismenetluste kohaldamise eest vastutavate riiklike asutuste koostöö jaoks tugevam raamistik.	(7) Selleks et tagada nende kolmandate riikide kodanike juhtumite kiire ***ja parem*** menetlemine, kes ***ei läbinud*** kontrolli piiril või taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele, või on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, on vaja luua piirikontrolli, ***põhiõiguste kaitsmise,*** rahvatervise kaitse***, haavatavate isikutega seotud juhtumite haldamise***, rahvusvahelise kaitse vajaduse väljaselgitamise ja tagasisaatmismenetluste kohaldamise eest vastutavate riiklike asutuste koostöö jaoks tugevam raamistik.

Or. en

Muudatusettepanek 190
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Selleks et tagada nende kolmandate riikide kodanike juhtumite kiire menetlemine, kes püüavad vältida kontrolli piiril või taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele, ***või on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni,*** on vaja luua piirikontrolli, rahvatervise kaitse, rahvusvahelise kaitse vajaduse väljaselgitamise ja tagasisaatmismenetluste kohaldamise eest vastutavate riiklike asutuste koostöö jaoks tugevam raamistik.	(7) Selleks et tagada nende kolmandate riikide kodanike juhtumite kiire menetlemine, kes püüavad vältida kontrolli piiril või taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele, on vaja luua piirikontrolli, rahvatervise kaitse, rahvusvahelise kaitse vajaduse väljaselgitamise ja tagasisaatmismenetluste kohaldamise eest vastutavate riiklike asutuste koostöö jaoks tugevam raamistik.

Or. en

Muudatusettepanek 191
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Selleks et tagada nende kolmandate riikide kodanike juhtumite kiire menetlemine, kes püüavad vältida kontrolli piiril või taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele, või on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, on vaja luua piirikontrolli, rahvatervise kaitse, rahvusvahelise kaitse vajaduse väljaselgitamise ja tagasisaatmismenetluste kohaldamise eest vastutavate riiklike	(7) Selleks et tagada nende kolmandate riikide kodanike juhtumite kiire ***ja tõhus*** menetlemine, kes püüavad vältida kontrolli piiril või taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktis ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele, või on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, on vaja luua piirikontrolli, rahvatervise kaitse, rahvusvahelise kaitse vajaduse väljaselgitamise ja tagasisaatmismenetluste kohaldamise eest vastutavate riiklike

asutuste koostöö jaoks tugevam raamistik.

asutuste koostöö jaoks tugevam raamistik.

Or. en

Muudatusettepanek 192
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Eelkõige peaks taustakontroll aitama tagada, et asjaomane kolmanda riigi kodanik suunatakse võimalikult varakult asjakohase menetluse juurde ning et see menetlus toimub katkestuste ja viivitusteta. Samal ajal peaks taustakontroll aitama võidelda tavaga, et osa rahvusvahelise kaitse taotlejaid põgeneb pärast seda, kui neile on antud nende rahvusvahelise kaitse taotluse alusel luba siseneda liikmesriigi territooriumile, eesmärgiga esitada taotlus teises liikmesriigis või taotlust üldse mitte esitada.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 193
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Eelkõige peaks taustakontroll aitama tagada, et asjaomane kolmanda riigi kodanik suunatakse võimalikult varakult asjakohase menetluse juurde ning et see menetlus toimub katkestuste ja viivitusteta. ***Samal ajal peaks taustakontroll aitama***	(8) Eelkõige peaks taustakontroll aitama tagada, et asjaomane kolmanda riigi kodanik suunatakse võimalikult varakult asjakohase menetluse juurde ning et see menetlus toimub katkestuste ja viivitusteta.

võidelda tavaga, et osa rahvusvahelise kaitse taotlejaid põgeneb pärast seda, kui neile on antud nende rahvusvahelise kaitse taotluse alusel luba siseneda liikmesriigi territooriumile, eesmärgiga esitada taotlus teises liikmesriigis või taotlust üldse mitte esitada.

Or. en

Muudatusettepanek 194
Peter Kofod, Annalisa Tardino, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) ***Eelkõige*** peaks ***taustakontroll*** aitama tagada, et asjaomane kolmanda riigi kodanik suunatakse võimalikult varakult asjakohase menetluse juurde ning et see menetlus toimub katkestuste ja viivitusteta. ***Samal ajal*** peaks taustakontroll aitama võidelda tavaga, et osa rahvusvahelise kaitse taotlejaid põgeneb pärast seda, kui neile on antud nende rahvusvahelise kaitse taotluse alusel luba siseneda liikmesriigi territooriumile, eesmärgiga esitada taotlus teises liikmesriigis või taotlust üldse mitte esitada.	(8) ***Taustakontroll*** peaks aitama tagada, et asjaomane kolmanda riigi kodanik suunatakse võimalikult varakult asjakohase menetluse juurde ning et see menetlus toimub katkestuste ja viivitusteta. ***Eelkõige*** peaks taustakontroll aitama võidelda tavaga, et osa rahvusvahelise kaitse taotlejaid põgeneb pärast seda, kui neile on antud nende rahvusvahelise kaitse taotluse alusel luba siseneda liikmesriigi territooriumile, eesmärgiga esitada taotlus teises liikmesriigis või taotlust üldse mitte esitada.

Or. en

Muudatusettepanek 195
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, tuleks ***pärast taustakontrolli selgitada välja tema rahvusvahelise kaitse vajadus***. ***Taustakontroll peaks võimaldama koguda ja jagada kõnealuse vajaduse väljaselgitamiseks pädevate asutustega teavet***, ***mis on nende jaoks oluline, ja teha kindlaks asjakohane menetlus taotluse läbivaatamiseks, kiirendades seega läbivaatamist***. Taustakontroll peaks samuti ***tagama, et erivajadustega isikud tehakse*** kindlaks ***varajases etapis***, ***nii*** et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi ***võetakse kohaldatava menetluse kindlaksmääramisel ja selle läbiviimisel täielikult*** arvesse.	(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, tuleks ***taustakontroll läbi viia rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise alguses***. ***Taustakontrolli teostavad ametivõimud peaksid esitama kogu teabe kolmanda riigi kodaniku kohta asutustele***, ***kes vaatavad läbi tema rahvusvahelise kaitse taotluse, nii et ka kolmanda riigi kodanikul on täielik teave***. Taustakontroll peaks samuti ***aitama varajases etapis*** kindlaks ***teha erivajadustega isikud***, et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi ***täielikult arvesse võtta. Kolmanda riigi kodaniku võib siiski erivajadustega isikuna kindlaks määrata ka pärast taustakontrolli lõppu, mida tuleks seejärel*** arvesse ***võtta***.

Or. en

Muudatusettepanek 196
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, tuleks pärast taustakontrolli selgitada välja tema rahvusvahelise kaitse vajadus. Taustakontroll peaks võimaldama koguda ja jagada ***kõnealuse vajaduse väljaselgitamiseks*** pädevate asutustega teavet, mis ***on nende jaoks*** oluline, ***ja*** teha kindlaks asjakohane menetlus taotluse läbivaatamiseks***, kiirendades seega läbivaatamist. Taustakontroll peaks samuti tagama***, ***et erivajadustega isikud tehakse kindlaks varajases etapis***, ***nii et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi võetakse kohaldatava menetluse kindlaksmääramisel ja selle läbiviimisel täielikult arvesse***.	(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, tuleks pärast taustakontrolli selgitada välja tema rahvusvahelise kaitse vajadus ***kolmandas riigis asuvas partnerriigi vastuvõtukeskuses***. Taustakontroll peaks võimaldama koguda ja jagada pädevate asutustega teavet, mis oluline, ***et*** teha kindlaks asjakohane menetlus taotluse läbivaatamiseks ***liikmesriigis või kolmandas riigis asuvas vastuvõtukeskuses***, ***kiirendades seega läbivaatamist***, ***ning tagasisaatmist ootavate isikute kiireks ümberpaigutamiseks viimasesse turvalisse transiidiriiki, päritolusadamasse, päritoluriiki või kolmanda riigi partnerriigi vastuvõtukeskusesse***.

Or. en

Muudatusettepanek 197
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, tuleks pärast taustakontrolli selgitada välja tema rahvusvahelise kaitse vajadus. Taustakontroll peaks võimaldama ***koguda ja jagada kõnealuse vajaduse väljaselgitamiseks*** pädevate asutustega ***teavet, mis on nende jaoks oluline, ja teha kindlaks asjakohane menetlus taotluse läbivaatamiseks, kiirendades seega läbivaatamist***. Taustakontroll peaks samuti ***tagama, et erivajadustega isikud tehakse kindlaks*** varajases etapis, nii et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi võetakse kohaldatava menetluse kindlaksmääramisel ja selle läbiviimisel täielikult arvesse.	(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, tuleks pärast taustakontrolli selgitada välja tema rahvusvahelise kaitse vajadus. Taustakontroll peaks võimaldama ***taustakontrolli teostavatel asutustel jagada asjakohast teavet*** pädevate asutustega. Taustakontroll peaks samuti ***aitama teha kindlaks haavatavas seisukorras olevad isikud*** varajases etapis, nii et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi võetakse kohaldatava menetluse kindlaksmääramisel ja selle läbiviimisel täielikult arvesse.

Or. en

Muudatusettepanek 198
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, ***tuleks*** pärast taustakontrolli selgitada välja tema rahvusvahelise kaitse vajadus. Taustakontroll peaks võimaldama koguda ja jagada kõnealuse vajaduse väljaselgitamiseks pädevate asutustega teavet, mis on nende jaoks oluline, ja teha	(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, ***võidakse*** pärast taustakontrolli selgitada välja tema rahvusvahelise kaitse vajadus. Taustakontroll peaks võimaldama koguda ja jagada kõnealuse vajaduse väljaselgitamiseks pädevate asutustega

kindlaks asjakohane menetlus taotluse läbivaatamiseks, ***kiirendades seega*** läbivaatamist. Taustakontroll peaks samuti tagama, et erivajadustega isikud tehakse kindlaks varajases etapis, nii et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi võetakse kohaldatava menetluse kindlaksmääramisel ja selle läbiviimisel ***täielikult*** arvesse.	teavet, mis on nende jaoks oluline, ja teha kindlaks asjakohane menetlus taotluse läbivaatamiseks, ***kui see kiirendab*** läbivaatamist. Taustakontroll peaks samuti tagama, et erivajadustega isikud tehakse kindlaks varajases etapis, nii et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi võetakse kohaldatava menetluse kindlaksmääramisel ja selle läbiviimisel arvesse.

Or. en

Muudatusettepanek 199
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, tuleks pärast taustakontrolli selgitada välja tema rahvusvahelise kaitse vajadus. Taustakontroll peaks võimaldama koguda ja jagada kõnealuse vajaduse väljaselgitamiseks pädevate asutustega teavet, mis on nende jaoks oluline, ja teha kindlaks asjakohane menetlus taotluse läbivaatamiseks, kiirendades seega läbivaatamist. Taustakontroll peaks samuti tagama, et erivajadustega isikud tehakse kindlaks varajases etapis, nii et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi võetakse kohaldatava menetluse kindlaksmääramisel ja selle läbiviimisel täielikult arvesse.	(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, tuleks pärast taustakontrolli selgitada ***viivitamata*** välja tema rahvusvahelise kaitse vajadus. Taustakontroll peaks võimaldama koguda ja jagada kõnealuse vajaduse väljaselgitamiseks pädevate asutustega teavet, mis on nende jaoks oluline, ja teha kindlaks asjakohane menetlus taotluse läbivaatamiseks, kiirendades seega läbivaatamist. Taustakontroll peaks samuti tagama, et ***haavatavad isikud ja*** erivajadustega isikud tehakse kindlaks varajases etapis, nii et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi võetakse kohaldatava menetluse kindlaksmääramisel ja selle läbiviimisel täielikult arvesse.

Or. en

Muudatusettepanek 200
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, ***tuleks pärast taustakontrolli*** selgitada välja tema rahvusvahelise kaitse ***vajadus***. Taustakontroll peaks võimaldama koguda ja jagada kõnealuse vajaduse väljaselgitamiseks pädevate asutustega teavet, mis on nende jaoks oluline, ja teha kindlaks asjakohane menetlus taotluse läbivaatamiseks, kiirendades seega läbivaatamist. Taustakontroll peaks samuti tagama, et erivajadustega isikud tehakse kindlaks varajases etapis, nii et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi võetakse kohaldatava menetluse kindlaksmääramisel ja selle läbiviimisel täielikult arvesse.	(9) Kui isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse, ***peaks taustakontroll aitama*** selgitada välja tema rahvusvahelise kaitse ***vajaduse***. Taustakontroll peaks võimaldama koguda ja jagada kõnealuse vajaduse väljaselgitamiseks pädevate asutustega teavet, mis on nende jaoks oluline, ja teha kindlaks asjakohane menetlus taotluse läbivaatamiseks, kiirendades seega läbivaatamist. Taustakontroll peaks samuti tagama, et erivajadustega isikud tehakse kindlaks varajases etapis, nii et kõiki vastuvõtu ja menetlusega seotud erivajadusi võetakse kohaldatava menetluse kindlaksmääramisel ja selle läbiviimisel täielikult arvesse.

Or. en

Muudatusettepanek 201
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Käesolevast määrusest tulenevad kohustused ei tohiks piirata sätteid, mis käsitlevad vastutust rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ja mida reguleeritakse määrusega (EL) nr XX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus].	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 202
Peter Kofod, Laura Huhtasaari, Jaak Madison, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest,

Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Käesolevast määrusest tulenevad kohustused ei tohiks piirata sätteid, mis käsitlevad vastutust rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ja mida reguleeritakse määrusega (EL) nr XX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus].	(10) Käesolevast määrusest tulenevad kohustused ei tohiks piirata sätteid, mis käsitlevad vastutust rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ja mida reguleeritakse määrusega (EL) nr XX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus]***, kui see ei ohusta julgeolekut välispiiridel***.

Or. en

Muudatusettepanek 203
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Käesolevat määrust tuleks kohaldada kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kes on kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ebaseadusliku ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi, välja arvatud kolmandate riikide kodanike suhtes, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt Eurodaci määruse artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, ***ning pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni maabunud isikute suhtes,*** sõltumata sellest, kas nad taotlevad rahvusvahelist kaitset. Käesolevat määrust tuleks kohaldada ka nende isikute suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktides või transiiditsoonides ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele.	(11) Käesolevat määrust tuleks kohaldada kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kes on kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ebaseadusliku ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi, välja arvatud kolmandate riikide kodanike suhtes, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt Eurodaci määruse artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, sõltumata sellest, kas nad taotlevad rahvusvahelist kaitset. Käesolevat määrust tuleks kohaldada ka nende isikute suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktides või transiiditsoonides ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele.

Or. en

Muudatusettepanek 204
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Käesolevat määrust tuleks kohaldada kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kes on kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ebaseadusliku ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi, välja arvatud kolmandate riikide kodanike suhtes, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt Eurodaci määruse artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, ning pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni maabunud isikute suhtes, sõltumata sellest, kas nad taotlevad rahvusvahelist kaitset. Käesolevat määrust tuleks kohaldada ka nende isikute suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktides või transiiditsoonides ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele.	(11) Käesolevat määrust tuleks kohaldada kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kes on kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ebaseadusliku ***või seadusliku aluseta*** ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi, välja arvatud kolmandate riikide kodanike suhtes, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt Eurodaci määruse artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, ning pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni maabunud isikute suhtes, sõltumata sellest, kas nad taotlevad rahvusvahelist kaitset. Käesolevat määrust tuleks kohaldada ka nende isikute suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktides või transiiditsoonides ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele.

Or. en

Muudatusettepanek 205
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Käesolevat määrust tuleks kohaldada kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kes on kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ***ebaseadusliku*** ületamisega maa-, mere- või	(11) Käesolevat määrust tuleks kohaldada kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kes on kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ***seadusliku aluseta*** ületamisega maa-,

õhuteed pidi, välja arvatud kolmandate riikide kodanike suhtes, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt Eurodaci määruse artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, ning pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni maabunud isikute suhtes, sõltumata sellest, kas nad taotlevad rahvusvahelist kaitset. Käesolevat määrust tuleks kohaldada ka nende isikute suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktides või transiiditsoonides ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele.	mere- või õhuteed pidi, välja arvatud kolmandate riikide kodanike suhtes, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt Eurodaci määruse artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, ning pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni maabunud isikute suhtes, sõltumata sellest, kas nad taotlevad rahvusvahelist kaitset. Käesolevat määrust tuleks kohaldada ka nende isikute suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktides või transiiditsoonides ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele.

Or. en

Muudatusettepanek 206
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Käesolevat määrust tuleks kohaldada kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kes on kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ***ebaseadusliku*** ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi, välja arvatud kolmandate riikide kodanike suhtes, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt Eurodaci määruse artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, ning pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni maabunud isikute suhtes, sõltumata sellest, kas nad taotlevad rahvusvahelist kaitset. Käesolevat määrust tuleks kohaldada ka nende isikute suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktides või transiiditsoonides ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele.	(11) Käesolevat määrust tuleks kohaldada kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kes on kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ***seadusliku aluseta*** ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi, välja arvatud kolmandate riikide kodanike suhtes, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt Eurodaci määruse artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, ning pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni maabunud isikute suhtes, sõltumata sellest, kas nad taotlevad rahvusvahelist kaitset. Käesolevat määrust tuleks kohaldada ka nende isikute suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset piiripunktides või transiiditsoonides ega vasta territooriumile sisenemise tingimustele.

Or. en

Muudatusettepanek 207
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Taustakontroll tuleks teha ***välispiiril või selle läheduses***, ***enne kui asjaomasele isikule antakse luba liikmesriigi territooriumile siseneda. Liikmesriigid peaksid kohaldama oma õigusnormidega ette nähtud meetmeid***, et ***takistada asjaomasel isikul taustakontrolli ajal*** oma ***territooriumile siseneda***. ***Teatavatel juhtudel võib*** see ***vajaduse korral hõlmata*** kinnipidamist vastavalt ***seda valdkonda reguleerivatele*** liikmesriigi ***õigusnormidele***.	(12) Taustakontroll tuleks teha ***liikmesriigi territooriumil mis tahes asjakohases kohas***, ***mis tagab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) XXXX/202X [varjupaigamenetluste määrus] ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2013/33/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] nõuetekohase rakendamise ning tagab***, et ***kolmandate riikide kodanikud võivad kasutada*** oma ***õigusi, sealhulgas tõhusat juurdepääsu õigusabile***. ***Liikmesriigid võivad otsustada, et kolmandate riikide kodanikud peaksid elama konkreetses kohas, kuid*** see ***ei tohiks kaasa tuua nende kinnipidamist, eriti kui tegemist on saatjata lastega või perekondades viibivate lastega, keda ei tohiks kunagi kinni pidada, sest kinnipidamine ei ole kunagi lapse parimates huvides ja seda ei tohiks kunagi nende suhtes kohaldada. Seega tuleks*** kinnipidamist ***kasutada üksnes viimase abinõuna, kui õigus- või haldusasutused on andnud selleks kirjaliku korralduse ning*** vastavalt ***asjakohastele liidu ja*** liikmesriigi ***õigusaktidele pärast individuaalset läbivaatamist ja haavatavuse kontrolli, kui konkreetse juhtumi puhul ei ole võimalik tõhusalt kohaldada muid leebemaid sunnimeetmeid***.

Or. en

Muudatusettepanek 208
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Taustakontroll tuleks teha välispiiril või selle läheduses, ***enne kui asjaomasele isikule antakse luba liikmesriigi territooriumile siseneda***. Liikmesriigid peaksid kohaldama ***oma*** õigusnormidega ette nähtud meetmeid, et takistada asjaomasel isikul taustakontrolli ajal oma territooriumile siseneda. ***Teatavatel juhtudel võib see vajaduse korral hõlmata kinnipidamist vastavalt seda valdkonda reguleerivatele liikmesriigi õigusnormidele***.	(12) Taustakontroll tuleks teha ***liikmesriigi territooriumil mis tahes kohas, sealhulgas*** välispiiril või selle läheduses ***asuvates kohtades***, ***tingimusel et on võimalik kohaldada direktiivi (EL) XXX/XXX [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] asjakohaseid sätteid***. Liikmesriigid peaksid kohaldama ***liidu*** õigusnormidega ette nähtud meetmeid, et takistada asjaomasel isikul taustakontrolli ajal oma territooriumile siseneda. ***Kooskõlas direktiiviga XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] ei otsusta liikmesriik taotlejat kinni pidada, kuni ta ei ole taotleja juhtumit individuaalselt hinnanud ja sisuliselt kaalunud alternatiive kinnipidamisele või leebemaid sunnimeetmeid. Vabaduse võtmine peaks alati olema viimane abinõu ja kooskõlas Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artikliga 5.***

Or. en

Muudatusettepanek 209
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Taustakontroll tuleks teha ***välispiiril või selle läheduses, enne kui asjaomasele isikule antakse luba liikmesriigi territooriumile siseneda***.	(12) Taustakontroll tuleks teha ***liikmesriigi territooriumil asuvates ametlikes ja sobivates rajatistes, mis vastavad direktiivi (EL) xxxx/xxxx***

Liikmesriigid peaksid kohaldama oma õigusnormidega ette nähtud meetmeid, et ***takistada*** asjaomasel isikul ***taustakontrolli ajal*** oma territooriumile siseneda***. Teatavatel juhtudel võib see vajaduse korral hõlmata kinnipidamist vastavalt seda valdkonda reguleerivatele liikmesriigi õigusnormidele***.	***[vastuvõtutingimuste direktiiv] standarditele***. Liikmesriigid peaksid kohaldama ***rahvusvahelise õiguse ja ELi*** õigusnormidega ette nähtud meetmeid, et ***lubada*** asjaomasel isikul oma territooriumile siseneda***, kui ta väljendab soovi esitada rahvusvahelise kaitse taotlus***.

Or. en

Muudatusettepanek 210
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Taustakontroll tuleks teha välispiiril või selle läheduses, enne kui asjaomasele isikule antakse luba liikmesriigi territooriumile siseneda. Liikmesriigid peaksid kohaldama oma õigusnormidega ette nähtud meetmeid, et takistada asjaomasel isikul taustakontrolli ajal oma territooriumile siseneda. ***Teatavatel juhtudel võib see vajaduse korral hõlmata*** kinnipidamist ***vastavalt*** seda valdkonda ***reguleerivatele liikmesriigi õigusnormidele***.	(12) Taustakontroll tuleks teha välispiiril või selle läheduses, enne kui asjaomasele isikule antakse luba liikmesriigi territooriumile siseneda. Liikmesriigid peaksid kohaldama oma õigusnormidega ette nähtud meetmeid, et takistada asjaomasel isikul taustakontrolli ajal oma territooriumile siseneda. ***Sellised meetmed hõlmavad*** kinnipidamist***, mille käigus järgitakse*** seda valdkonda ***reguleerivaid siseriiklikke õigusnorme***.

Or. fr

Muudatusettepanek 211
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Taustakontroll tuleks teha välispiiril või selle läheduses, enne kui asjaomasele	(12) Taustakontroll tuleks ***alati*** teha välispiiril või selle läheduses, enne kui

isikule antakse luba liikmesriigi territooriumile siseneda. Liikmesriigid peaksid kohaldama oma õigusnormidega ette nähtud meetmeid, et takistada asjaomasel isikul taustakontrolli ajal oma territooriumile siseneda. ***Teatavatel juhtudel*** võib ***see*** vajaduse korral hõlmata kinnipidamist vastavalt seda valdkonda reguleerivatele liikmesriigi õigusnormidele.	asjaomasele isikule antakse luba liikmesriigi territooriumile siseneda. Liikmesriigid peaksid kohaldama oma õigusnormidega ette nähtud meetmeid, et takistada asjaomasel isikul taustakontrolli ajal oma territooriumile siseneda. ***See*** võib vajaduse korral hõlmata kinnipidamist vastavalt seda valdkonda reguleerivatele liikmesriigi õigusnormidele.

Or. en

Muudatusettepanek 212
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Taustakontroll tuleks teha välispiiril või selle läheduses, enne kui asjaomasele isikule antakse luba liikmesriigi territooriumile siseneda. Liikmesriigid peaksid kohaldama oma õigusnormidega ette nähtud meetmeid, et takistada asjaomasel isikul taustakontrolli ajal oma territooriumile siseneda. Teatavatel juhtudel võib see vajaduse korral hõlmata kinnipidamist vastavalt seda valdkonda reguleerivatele liikmesriigi õigusnormidele.	(12) Taustakontroll tuleks teha välispiiril või selle läheduses, enne kui asjaomasele isikule antakse luba liikmesriigi territooriumile siseneda. Liikmesriigid peaksid kohaldama oma õigusnormidega ette nähtud meetmeid, et takistada asjaomasel isikul taustakontrolli ajal oma territooriumile siseneda ***ja vältida teisest rännet***. Teatavatel juhtudel võib see vajaduse korral hõlmata kinnipidamist ***või alternatiive kinnipidamisele*** vastavalt seda valdkonda reguleerivatele liikmesriigi õigusnormidele.

Or. en

Muudatusettepanek 213
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(12a) Liikmesriigid peaksid tagama kõikidele isikutele, kelle suhtes kohaldatakse taustakontrolli juurdepääsu õigusabile ja -nõustamisele, sealhulgas tasuta õigusabile, samuti keeleteenustele ja -abile. Õigusnõustamist pakkuvatel organisatsioonidel ja isikutel peaks olema tõhus ja takistamatu juurdepääs rajatistele ja kohtadele, kus toimub taustakontroll.

Or. en

Muudatusettepanek 214
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12a) Liikmesriigid peaksid tagama kõikidele isikutele, kelle suhtes kohaldatakse taustakontrolli juurdepääsu õigusabile ja -nõustamisele, sealhulgas tasuta õigusabile, samuti keeleteenustele ja -abile. Õigusnõustamist pakkuvatel organisatsioonidel ja isikutel peaks olema tõhus ja takistamatu juurdepääs rajatistele ja kohtadele, kus toimub taustakontroll.

Or. en

Muudatusettepanek 215
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12a) Kolmandate riikide kodanikke, kes

soovivad Euroopa Liitu tulla, võidakse kontrollida ka liikmesriikide esindustes välismaal.

Or. fr

Muudatusettepanek 216
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12b) Euroopa Andmekaitsenõukogu ja Euroopa Andmekaitseinspektori ühisarvamuses 5/2021 nimetatakse teatavaid tehnoloogiaid, millega kaasneb suur põhiõiguste rikkumise oht, näiteks näotuvastus avalikus ruumis, samuti muu biomeetrilise jälgimise tarkvara, emotsioonide ja käitumise seire tarkvara. Neid tehnoloogiaid katsetatakse või võetakse piirihaldustegevuse raames sageli kasutusele piiridel või nende ümbruses, vastuvõtu- ja taustakontrollirajatistes ning nende ümbruses. Kolmandate riikide kodanikke tuleks selliste sekkuvate jälgimisviiside ja põhiõiguste rikkumiste eest kaitsta.

Or. en

Muudatusettepanek 217
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12b) Euroopa Andmekaitsenõukogu ja Euroopa Andmekaitseinspektori

	ühisarvamuses 5/2021 nimetatakse teatavaid tehnoloogiaid, millega kaasneb suur põhiõiguste rikkumise oht, näiteks näotuvastus avalikus ruumis, samuti muu biomeetrilise jälgimise tarkvara, emotsioonide ja käitumise seire tarkvara. Neid tehnoloogiaid katsetatakse või võetakse piirihaldustegevuse raames sageli kasutusele piiridel või nende ümbruses, vastuvõtu- ja taustakontrollirajatistes ning nende ümbruses. Kolmandate riikide kodanikke tuleks selliste sekkuvate jälgimisviiside ja põhiõiguste rikkumiste eest kaitsta.

Or. en

Muudatusettepanek 218
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Alati, kui taustakontrolli tegemise ajal selgub, et asjaomane kolmanda riigi kodanik vastab määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud tingimustele, tuleks taustakontroll lõpetada ja asjaomasele kolmanda riigi kodanikule tuleks anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile, ilma et see piiraks kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 3 osutatud karistuste kohaldamist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 219
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Alati, kui taustakontrolli tegemise ajal selgub, et asjaomane kolmanda riigi kodanik vastab määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud tingimustele, tuleks taustakontroll lõpetada ja asjaomasele kolmanda riigi kodanikule tuleks anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile, ilma et see piiraks kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 3 osutatud karistuste kohaldamist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 220
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Alati, kui taustakontrolli tegemise ajal selgub, et asjaomane kolmanda riigi kodanik vastab määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud tingimustele, tuleks taustakontroll lõpetada ja ***asjaomasele*** kolmanda riigi ***kodanikule tuleks anda luba siseneda*** liikmesriigi territooriumile***, ilma et see piiraks kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 3 osutatud karistuste kohaldamist***.	(13) Alati, kui taustakontrolli tegemise ajal selgub, et asjaomane kolmanda riigi kodanik vastab määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud tingimustele, tuleks taustakontroll lõpetada ja ***juhul kui*** kolmanda riigi ***kodanik ei ole veel*** liikmesriigi territooriumile ***sisenenud, tuleks asjaomasele kolmanda riigi kodanikule anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile***.

Or. en

Muudatusettepanek 221
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Alati, kui taustakontrolli tegemise ajal selgub, et asjaomane kolmanda riigi kodanik vastab määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud tingimustele, tuleks taustakontroll lõpetada ja asjaomasele kolmanda riigi kodanikule tuleks anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile, ilma et see piiraks kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 3 osutatud karistuste kohaldamist.	(13) Alati, kui taustakontrolli tegemise ajal selgub ***ilma igasuguse kahtluseta***, et asjaomane kolmanda riigi kodanik vastab määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud tingimustele, tuleks taustakontroll lõpetada ja asjaomasele kolmanda riigi kodanikule tuleks anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile, ilma et see piiraks kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 3 osutatud karistuste kohaldamist.

Or. en

Muudatusettepanek 222
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) ***Võttes arvesse määruse (EL) 2016/399 artikli 6 lõikes 5 osutatud erandi eesmärki***, ***ei tohiks sellisele isikule***, kelle sisenemiseks on liikmesriik ***kõnealuse sätte kohaselt üksikotsusega loa andnud, teha taustakontrolli hoolimata sellest***, ***et ta*** ei vasta kõigile ***territooriumile*** sisenemise tingimustele.	(14) ***Kuna taustakontrolli eesmärk on tugevdada välispiiride ja vaba liikumise ala julgeolekut***, ***kohaldatakse seda täielikult isikute suhtes***, kelle sisenemiseks on liikmesriik ***andnud loa vastavalt määruse (EL) 2016/399 artikli 6 lõikes 5 sätestatud erandile***, ***sest kõnealuse erandiga hõlmatud isikud*** ei vasta kõigile sisenemise tingimustele.

Or. fr

Muudatusettepanek 223
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Võttes arvesse määruse (EL) 2016/399 artikli 6 lõikes 5 osutatud erandi	(14) Võttes arvesse määruse (EL) 2016/399 artikli 6 lõikes 5 osutatud erandi

eesmärki, ei tohiks sellisele isikule, kelle sisenemiseks on liikmesriik kõnealuse sätte kohaselt üksikotsusega loa andnud, teha taustakontrolli ***hoolimata sellest, et ta ei vasta kõigile territooriumile sisenemise tingimustele***.	eesmärki, ei tohiks sellisele isikule, kelle sisenemiseks on liikmesriik kõnealuse sätte kohaselt üksikotsusega loa andnud, teha taustakontrolli.

Or. en

Muudatusettepanek 224
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Iga isikut, kes peab läbima taustakontrolli, tuleks kontrollida, et tuvastada tema isik ja veenduda, et ta ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule ega rahvatervisele. Juhul kui isik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis, tuleks ***dubleerimise vältimiseks arvesse võtta*** isiku ***tuvastamist*** ja julgeolekukontrolli ***piirikontrolli raames***.	(15) Iga isikut, kes peab läbima taustakontrolli, tuleks kontrollida, et tuvastada tema isik***, selgitada välja võimalik haavatav olukord või erivajadused*** ja veenduda, et ta ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule ega rahvatervisele. Juhul kui isik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis, tuleks ***vältida kooskõlas määrusega (EL) 2016/399 piirikontrolli raames tehtud*** isiku ***tuvastamise*** ja julgeolekukontrolli ***dubleerimist***.

Or. en

Muudatusettepanek 225
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Iga isikut, kes peab läbima taustakontrolli, tuleks kontrollida, et tuvastada tema isik ja veenduda, et ta ei	(15) Iga isikut, kes peab läbima taustakontrolli, tuleks kontrollida, et tuvastada tema isik ja veenduda, et ta ei

kujuta endast ohtu ***sisejulgeolekule ega*** rahvatervisele. Juhul kui isik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis, tuleks ***dubleerimise vältimiseks arvesse võtta isiku tuvastamist ja julgeolekukontrolli piirikontrolli raames***.	kujuta endast ohtu rahvatervisele. Juhul kui isik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis, tuleks ***vältida kooskõlas määrusega (EL) 2016/399 piirikontrolli raames tehtud isiku tuvastamise dubleerimist***.

Or. en

Muudatusettepanek 226
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Iga isikut, kes peab läbima taustakontrolli, tuleks kontrollida, et tuvastada tema isik ja veenduda, et ta ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule ***ega*** rahvatervisele. Juhul kui isik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis, tuleks dubleerimise vältimiseks arvesse võtta isiku tuvastamist ja julgeolekukontrolli piirikontrolli raames.	(15) Iga isikut, kes peab läbima taustakontrolli, tuleks kontrollida, et tuvastada tema isik ja veenduda, et ta ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule***, riigi julgeolekule, avalikule korrale ja poliitikale või*** rahvatervisele. Juhul kui isik taotleb rahvusvahelist kaitset piiripunktis, tuleks dubleerimise vältimiseks arvesse võtta isiku tuvastamist ja julgeolekukontrolli piirikontrolli raames.

Or. en

Muudatusettepanek 227
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(15a) Kui on märke sellest, et kinnipidamiskohtades või välispiiril asuvates piiripunktides, sealhulgas transiiditsoonis viibivatel kolmandate

riikide kodanikel või kodakondsuseta isikutel võib olla soov esitada rahvusvahelise kaitse taotlust, peaksid liikmesriigid andma neile teavet selle esitamise võimaluste kohta. Liikmesriigid kindlustavad kinnipidamisasutustes ja piiripunktides vajalikul määral suulise tõlke, et hõlbustada juurdepääsu varjupaigamenetlusele.

Or. en

Muudatusettepanek 228
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Pärast taustakontrolli lõpetamist tuleks asjaomane kolmanda riigi kodanik vastavalt vajadusele suunata kas asjakohase menetluse juurde, et teha kindlaks vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ja hinnata rahvusvahelise kaitse vajadust, või kohaldada direktiivi 2008/115 (tagasisaatmisdirektiiv) kohaseid menetlusi. ***Taustakontrolli käigus saadud asjakohane teave tuleks edastada pädevatele asutustele***, et ***toetada iga üksikjuhtumi edasist hindamist***, ***austades täielikult põhiõigusi. Direktiiviga 2008/115 kehtestatud korda tuleks hakata kohaldama alles pärast taustakontrolli lõppu. Varjupaigamenetluse määruse artikleid 26 ja 27 tuleks kohaldada alles pärast taustakontrolli lõppu. See ei tohiks mõjutada asjaolu, et isikuid, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset kinnipidamise hetkel, piiripunktis tehtava piirikontrolli käigus või taustakontrolli ajal, tuleks pidada taotlejateks.***	(16) Pärast taustakontrolli lõpetamist tuleks asjaomane kolmanda riigi kodanik vastavalt vajadusele suunata kas asjakohase menetluse juurde, et teha kindlaks vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ja hinnata rahvusvahelise kaitse vajadust, või kohaldada direktiivi 2008/115 (tagasisaatmisdirektiiv) kohaseid menetlusi. ***Kuna selline suunamine on halduslikku laadi***, et ***määrata individuaalselt kindlaks asjakohane menetlus***, ***jäetakse õigus tõhusale õiguskaitsevahendile asjaomaste menetluste jaoks kooskõlas*** määruse ***(EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus]*** või ***direktiivi 2008/115 sätetega***.

Or. en

Muudatusettepanek 229
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) ***Pärast taustakontrolli lõpetamist tuleks asjaomane kolmanda riigi kodanik vastavalt vajadusele suunata kas asjakohase menetluse juurde, et teha kindlaks vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ja hinnata rahvusvahelise kaitse vajadust, või kohaldada direktiivi 2008/115 (tagasisaatmisdirektiiv) kohaseid menetlusi. Taustakontrolli käigus saadud asjakohane teave*** tuleks ***edastada pädevatele asutustele, et toetada iga üksikjuhtumi edasist hindamist***, ***austades täielikult põhiõigusi. Direktiiviga 2008/115 kehtestatud korda tuleks hakata kohaldama alles pärast*** taustakontrolli ***lõppu. Varjupaigamenetluse määruse artikleid 26*** ja ***27 tuleks kohaldada alles pärast taustakontrolli lõppu***. See ***ei tohiks mõjutada asjaolu, et isikuid, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset kinnipidamise hetkel***, ***piiripunktis tehtava piirikontrolli käigus või taustakontrolli ajal***, ***tuleks pidada taotlejateks***.	(16) ***Taustakontrolli käigus saadud asjakohane teave tuleks edastada pädevatele asutustele, et toetada iga üksikjuhtumi edasist hindamist***, ***austades täielikult põhiõigusi. Määruses (EL) 2016/399 määratletud sisenemiskeeld peaks kehtima ainult isikute suhtes***, ***kes ei ole veel liikmesriikide territooriumile sisenenud ja viibivad näiteks transiidialal, ning ainult ametlikes maismaa- või õhupiiripunktides***. ***Kooskõlas tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõttega*** tuleks ***kolmanda riigi kodaniku soovi korral esitada rahvusvahelise kaitse taotlus***, ***olenemata sellest, kas see tehakse kinnipidamise hetkel, piiripunktis tehtava piirikontrolli käigus, välispiiri mis tahes osas või*** taustakontrolli ***ajal, käsitada seda isikut taotlejana alates sellest hetkest*** ja ***kohaldada määrust (EL) xxxx/xxxx [varjupaigamenetluse määrus] ja direktiivi 2013/33/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv]***. ***Kui see on asjakohane, tuleks kodakondsuseta või kodakondsusetuse ohus olevad isikud samuti suunata pädevatele asutustele, et määrata kindlaks, kas isik on kodakondsuseta, ja pakkuda asjakohast kaitset vastavalt rahvusvahelisele ja siseriiklikule õigusele.***

Or. en

Muudatusettepanek 230
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Pärast taustakontrolli lõpetamist tuleks asjaomane kolmanda riigi kodanik vastavalt vajadusele suunata kas asjakohase menetluse juurde, et teha kindlaks vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ja hinnata rahvusvahelise kaitse vajadust, või kohaldada direktiivi 2008/115 (tagasisaatmisdirektiiv) kohaseid menetlusi. Taustakontrolli käigus ***saadud*** asjakohane teave tuleks edastada pädevatele asutustele, et toetada iga üksikjuhtumi edasist hindamist, austades täielikult põhiõigusi. Direktiiviga 2008/115 kehtestatud korda tuleks hakata kohaldama alles pärast taustakontrolli lõppu. ***Varjupaigamenetluse määruse artikleid 26 ja 27 tuleks kohaldada alles pärast taustakontrolli lõppu. See ei tohiks mõjutada asjaolu, et*** isikuid, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset kinnipidamise hetkel, piiripunktis tehtava piirikontrolli käigus või taustakontrolli ajal, tuleks pidada taotlejateks.	(16) Pärast taustakontrolli lõpetamist tuleks asjaomane kolmanda riigi kodanik vastavalt vajadusele suunata kas asjakohase menetluse juurde, et teha kindlaks vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ja hinnata rahvusvahelise kaitse vajadust, või kohaldada direktiivi 2008/115 (tagasisaatmisdirektiiv) kohaseid menetlusi***, ilma et see piiraks liikmesriigi õigust anda elamisluba või muid lubasid, mis annavad riigis viibimise õiguse inimliku kaastundega seotud, humanitaarsetel või muudel põhjustel vastavalt kohaldatavale siseriiklikule õigusele***. Taustakontrolli käigus ***esitatud*** asjakohane teave tuleks edastada ***asjakohastele*** pädevatele asutustele, et toetada iga üksikjuhtumi edasist hindamist, austades täielikult põhiõigusi. Direktiiviga 2008/115 kehtestatud korda tuleks hakata kohaldama alles pärast taustakontrolli lõppu. Isikuid, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset kinnipidamise hetkel, piiripunktis tehtava piirikontrolli käigus või taustakontrolli ajal, tuleks pidada ***rahvusvahelise kaitse*** taotlejateks***, kelle suhtes kohaldatakse alates taotluse esitamise hetkest määrust (EL) xxxx/xxxx [varjupaigamenetluse määrus] ja direktiivi (EL) xxxx/xxxx [vastuvõtutingimuste direktiiv]***.

Or. en

Muudatusettepanek 231
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Pärast taustakontrolli lõpetamist tuleks asjaomane kolmanda riigi kodanik vastavalt vajadusele suunata kas asjakohase menetluse juurde, et teha kindlaks vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ja hinnata rahvusvahelise kaitse vajadust, või kohaldada direktiivi 2008/115 (tagasisaatmisdirektiiv) kohaseid menetlusi. Taustakontrolli käigus saadud asjakohane teave tuleks edastada pädevatele asutustele, et toetada iga üksikjuhtumi edasist hindamist, austades täielikult põhiõigusi. Direktiiviga 2008/115 kehtestatud korda tuleks hakata kohaldama alles pärast taustakontrolli lõppu. Varjupaigamenetluse määruse artikleid 26 ja 27 tuleks kohaldada alles pärast taustakontrolli lõppu. See ei tohiks mõjutada asjaolu, et isikuid, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset kinnipidamise hetkel, piiripunktis tehtava piirikontrolli käigus või taustakontrolli ajal, tuleks pidada taotlejateks.	(16) Pärast taustakontrolli lõpetamist tuleks asjaomane kolmanda riigi kodanik vastavalt vajadusele suunata kas asjakohase menetluse juurde, et teha kindlaks vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ja hinnata rahvusvahelise kaitse vajadust, või kohaldada direktiivi 2008/115 (tagasisaatmisdirektiiv) kohaseid menetlusi ***või keelata sisenemine määruse (EL) nr 2016/399 kohaselt, ilma et see piiraks vajaduse korral määruse (EL) 2016/399 artikli 6 lõike 5 kohaldamist***. Taustakontrolli käigus saadud asjakohane teave tuleks edastada pädevatele asutustele, et toetada iga üksikjuhtumi edasist hindamist, austades täielikult põhiõigusi. Direktiiviga 2008/115 kehtestatud korda tuleks hakata kohaldama alles pärast taustakontrolli lõppu. Varjupaigamenetluse määruse artikleid 26 ja 27 tuleks kohaldada alles pärast taustakontrolli lõppu. See ei tohiks mõjutada asjaolu, et isikuid, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset kinnipidamise hetkel, piiripunktis tehtava piirikontrolli käigus või taustakontrolli ajal, tuleks pidada ***rahvusvahelise kaitse*** taotlejateks***, kelle suhtes kohaldatakse määrust (EL) xxxx/xxxx [varjupaigamenetluse määrus] ja direktiivi (EL) xxxx/xxxx [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv]***.

Or. en

Muudatusettepanek 232
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

	(16a) Taustakontrolli käigus saadud asjakohane teave tuleks edastada pädevatele asutustele, et toetada iga üksikjuhtumi edasist hindamist, austades täielikult põhiõigusi. Direktiiviga 2008/115 kehtestatud korda tuleks hakata kohaldama alles pärast taustakontrolli lõppu. Varjupaigamenetluse määruse artikleid 26 ja 27 tuleks kohaldada alles pärast taustakontrolli lõppu. See ei tohiks mõjutada asjaolu, et isikuid, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset kinnipidamise hetkel, piiripunktis tehtava piirikontrolli käigus või taustakontrolli ajal, tuleks pidada taotlejateks.

Or. en

Muudatusettepanek 233
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Taustakontrollile võib järgneda ka ümberpaigutamine määrusega (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] loodud solidaarsusmehhanismi alusel, kui liikmesriik osaleb solidaarsusmeetmetes vabatahtlikkuse alusel või kui rahvusvahelise kaitse taotlejate suhtes ei kohaldata määruse (EL) nr XXX/XXX (varjupaigamenetluse määrus) kohaselt piirimenetlust, või määrusega (EL) XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus] loodud kriisiolukordade lahendamise mehhanismi alusel.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 234

Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Taustakontrollile ***võib järgneda*** ka ümberpaigutamine määrusega (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] ***loodud solidaarsusmehhanismi alusel, kui liikmesriik osaleb solidaarsusmeetmetes vabatahtlikkuse alusel või kui rahvusvahelise kaitse*** taotlejate ***suhtes*** ei ***kohaldata määruse (EL) nr XXX/XXX (varjupaigamenetluse määrus) kohaselt piirimenetlust,*** või ***määrusega (EL) XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus] loodud kriisiolukordade lahendamise mehhanismi alusel***.	(17) Taustakontrollile ***peaks järgnema*** ka ümberpaigutamine ***ümberpaigutamise mehhanismide alusel, mis on kehtestatud*** määrusega (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] ***ja määrusega (EL) XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus]. Ümberpaigutamine peaks olema kohustuslik pärast otsingu- ja päästeoperatsioonide käigus maabumist ning haavatavas olukorras olevate taotlejate saabumise korral, ning automaatne, kui taotleja nõude eest ei saa vastutavana kindlaks teha ühtegi liikmesriiki. Taotleja ümberpaigutamisel tuleks arvesse võtta kõiki sisulisi seoseid konkreetse liikmesriigiga või taotleja eelistusi, kui sellised seosed puuduvad. Perekonna taasühinemise õigust tuleks alati austada.***

Or. en

Muudatusettepanek 235
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) ***Taustakontrollile võib järgneda ka ümberpaigutamine määrusega (EL) XXX/XXX [varjupaiga-*** ja ***rändehalduse määrus] loodud solidaarsusmehhanismi alusel***, ***kui liikmesriik osaleb solidaarsusmeetmetes vabatahtlikkuse alusel või kui rahvusvahelise kaitse taotlejate suhtes ei kohaldata määruse***	(17) ***Liikmesriigid peaksid rahvusvahelise kaitse taotlejad, sealhulgas pärast otsingu- ja päästeoperatsioone maabunud isikud, pärast taustakontrolli kiiresti*** ja ***põhjendamatu viivituseta ümber paigutama määrusega*** (EL) XXX/XXX ***[varjupaiga- ja rändehaldus] loodud***

(EL) ***nr*** XXX/XXX ***(varjupaigamenetluse määrus) kohaselt piirimenetlust,*** või määrusega (EL) XXX/XXX [kriisiolukordade ***lahendamise*** määrus] loodud kriisiolukordade lahendamise mehhanismi alusel.	***automaatse jaotusmehhanismi*** või määrusega (EL) XXX/XXX [kriisiolukordade määrus] loodud kriisiolukordade lahendamise mehhanismi alusel. ***Saatjata alaealised ja alaealistega pered ning haavatavad taotlejad tuleks üle anda eelisjärjekorras. Perekonna taasühinemise õigust tuleks alati austada.***

Or. en

Muudatusettepanek 236
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Taustakontrollile võib järgneda ka ümberpaigutamine määrusega (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] loodud solidaarsusmehhanismi alusel, kui liikmesriik osaleb solidaarsusmeetmetes vabatahtlikkuse alusel või kui rahvusvahelise kaitse taotlejate suhtes ei kohaldata määruse (EL) nr XXX/XXX (varjupaigamenetluse määrus) kohaselt piirimenetlust, või määrusega (EL) XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus] loodud kriisiolukordade lahendamise mehhanismi alusel.	(17) Taustakontrollile võib järgneda ka ümberpaigutamine***, sealhulgas*** määrusega (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] loodud solidaarsusmehhanismi alusel, kui liikmesriik osaleb solidaarsusmeetmetes vabatahtlikkuse alusel või kui rahvusvahelise kaitse taotlejate suhtes ei kohaldata määruse (EL) nr XXX/XXX (varjupaigamenetluse määrus) kohaselt piirimenetlust, või määrusega (EL) XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus] loodud kriisiolukordade lahendamise mehhanismi alusel.

Or. en

Muudatusettepanek 237
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(18) Määruse (EL) 2016/399 artikli 12 kohaselt väljendab sissesõidutempel reisidokumendis isiku vastavust territooriumile sisenemise tingimustele ja sisenemisluba. Kui sissesõidutempel või reisidokument puudub, võib seda pidada viiteks, et isik ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele. Kui võetakse kasutusele riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem, mis võimaldab asendada templi kandega elektroonilises süsteemis, muutub see eeldus usaldusväärsemaks. Seepärast peaksid liikmesriigid kohaldama taustakontrolli kolmandate riikide kodanike suhtes, kes juba viibivad liikmesriigi territooriumil ja kes ei suuda tõendada, et nad vastavad liikmesriikide territooriumile sisenemise tingimustele. Selliste kolmandate riikide kodanike taustakontroll on vajalik selleks, et asendada Schengeni alale saabumisel riiki sisenemise kontrolli, mida neil eeldatavasti õnnestus vältida, ning seetõttu ei oleks saanud keelata nende riiki sisenemist ega suunata neid pärast taustakontrolli asjakohase menetluse juurde. Samuti võib taustakontroll aidata käesolevas määruses osutatud andmebaaside kasutamise teel kindlaks teha, et asjaomane isik ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. Kui taustakontroll liikmesriigi territooriumil on tehtud, tuleks asjaomase kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldada tagasisaatmismenetlust või juhul, kui ta taotleb rahvusvahelist kaitset, asjakohast varjupaigamenetlust. Samale kolmanda riigi kodanikule korduva taustakontrolli tegemist tuleks võimaluse korral alati vältida.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 238
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Määruse (EL) 2016/399 artikli 12 kohaselt väljendab sissesõidutempel reisidokumendis isiku vastavust territooriumile sisenemise tingimustele ja sisenemisluba. Kui sissesõidutempel või reisidokument puudub, võib seda pidada viiteks, et isik ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele. Kui võetakse kasutusele riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem, mis võimaldab asendada templi kandega elektroonilises süsteemis, muutub see eeldus usaldusväärsemaks. Seepärast peaksid liikmesriigid kohaldama taustakontrolli kolmandate riikide kodanike suhtes, kes juba viibivad liikmesriigi territooriumil ja kes ei suuda tõendada, et nad vastavad liikmesriikide territooriumile sisenemise tingimustele. Selliste kolmandate riikide kodanike taustakontroll on vajalik selleks, et asendada Schengeni alale saabumisel riiki sisenemise kontrolli, mida neil eeldatavasti õnnestus vältida, ning seetõttu ei oleks saanud keelata nende riiki sisenemist ega suunata neid pärast taustakontrolli asjakohase menetluse juurde. Samuti võib taustakontroll aidata käesolevas määruses osutatud andmebaaside kasutamise teel kindlaks teha, et asjaomane isik ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. Kui taustakontroll liikmesriigi territooriumil on tehtud, tuleks asjaomase kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldada tagasisaatmismenetlust või juhul, kui ta taotleb rahvusvahelist kaitset, asjakohast varjupaigamenetlust. Samale kolmanda riigi kodanikule korduva taustakontrolli tegemist tuleks võimaluse korral alati vältida.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 239

Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Määruse (EL) 2016/399 artikli 12 kohaselt väljendab sissesõidutempel reisidokumendis isiku vastavust territooriumile sisenemise tingimustele ja sisenemisluba. Kui sissesõidutempel või reisidokument puudub, võib seda pidada viiteks, et isik ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele. Kui võetakse kasutusele riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem, mis võimaldab asendada templi kandega elektroonilises süsteemis, muutub see eeldus usaldusväärsemaks. Seepärast peaksid liikmesriigid kohaldama taustakontrolli kolmandate riikide kodanike suhtes, kes juba viibivad liikmesriigi territooriumil ja kes ei suuda tõendada, et nad vastavad liikmesriikide territooriumile sisenemise tingimustele. Selliste kolmandate riikide kodanike taustakontroll on vajalik selleks, et asendada Schengeni alale saabumisel riiki sisenemise kontrolli, mida neil eeldatavasti õnnestus vältida, ning seetõttu ei oleks saanud keelata nende riiki sisenemist ega suunata neid pärast taustakontrolli asjakohase menetluse juurde. Samuti võib taustakontroll aidata käesolevas määruses osutatud andmebaaside kasutamise teel kindlaks teha, et asjaomane isik ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. Kui taustakontroll liikmesriigi territooriumil on tehtud, tuleks asjaomase kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldada tagasisaatmismenetlust või juhul, kui ta taotleb rahvusvahelist kaitset, asjakohast varjupaigamenetlust. Samale kolmanda riigi kodanikule korduva taustakontrolli tegemist tuleks võimaluse korral alati vältida.	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 240
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Määruse (EL) 2016/399 artikli 12 kohaselt väljendab sissesõidutempel reisidokumendis isiku vastavust territooriumile sisenemise tingimustele ja sisenemisluba. Kui sissesõidutempel või reisidokument puudub, ***võib*** seda ***pidada*** viiteks, et isik ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele. Kui võetakse kasutusele riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem, mis võimaldab asendada templi kandega elektroonilises süsteemis, muutub see eeldus usaldusväärsemaks. Seepärast peaksid liikmesriigid kohaldama taustakontrolli kolmandate riikide kodanike suhtes, kes juba viibivad liikmesriigi territooriumil ja kes ei suuda tõendada, et nad vastavad liikmesriikide territooriumile sisenemise tingimustele. Selliste kolmandate riikide kodanike taustakontroll on vajalik selleks, et asendada Schengeni alale saabumisel riiki sisenemise kontrolli, mida neil eeldatavasti õnnestus vältida, ning seetõttu ei oleks saanud keelata nende riiki sisenemist ega suunata neid pärast taustakontrolli asjakohase menetluse juurde. Samuti võib taustakontroll aidata käesolevas määruses osutatud andmebaaside kasutamise teel kindlaks teha, et asjaomane isik ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. Kui taustakontroll liikmesriigi territooriumil on tehtud, tuleks asjaomase kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldada tagasisaatmismenetlust või juhul, kui ta taotleb rahvusvahelist kaitset,	(18) Määruse (EL) 2016/399 artikli 12 kohaselt väljendab sissesõidutempel reisidokumendis isiku vastavust territooriumile sisenemise tingimustele ja sisenemisluba. Kui sissesõidutempel või reisidokument puudub, ***peaks*** seda ***pidama*** viiteks, et isik ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele. Kui võetakse kasutusele riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem, mis võimaldab asendada templi kandega elektroonilises süsteemis, muutub see eeldus ***veelgi*** usaldusväärsemaks. Seepärast peaksid liikmesriigid kohaldama taustakontrolli kolmandate riikide kodanike suhtes, kes juba viibivad liikmesriigi territooriumil ja kes ei suuda tõendada, et nad vastavad liikmesriikide territooriumile sisenemise tingimustele. Selliste kolmandate riikide kodanike taustakontroll on ***selgelt*** vajalik selleks, et asendada Schengeni alale saabumisel riiki sisenemise kontrolli, mida neil eeldatavasti õnnestus vältida, ning seetõttu ei oleks saanud keelata nende riiki sisenemist ega suunata neid pärast taustakontrolli asjakohase menetluse juurde. Samuti võib taustakontroll aidata käesolevas määruses osutatud andmebaaside kasutamise teel kindlaks teha, et asjaomane isik ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. Kui taustakontroll liikmesriigi territooriumil on tehtud, tuleks asjaomase kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldada tagasisaatmismenetlust või juhul, kui ta taotleb rahvusvahelist kaitset,

asjakohast varjupaigamenetlust. Samale kolmanda riigi kodanikule korduva taustakontrolli tegemist tuleks võimaluse korral alati vältida.

asjakohast varjupaigamenetlust. Samale kolmanda riigi kodanikule korduva taustakontrolli tegemist tuleks võimaluse korral alati vältida.

Or. en

Muudatusettepanek 241
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Määruse (EL) 2016/399 artikli 12 kohaselt väljendab sissesõidutempel reisidokumendis isiku vastavust territooriumile sisenemise tingimustele ja sisenemisluba. Kui sissesõidutempel või reisidokument puudub, ***võib*** seda ***pidada*** viiteks, et isik ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele. Kui võetakse kasutusele riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem, mis võimaldab asendada templi kandega elektroonilises süsteemis, muutub see eeldus usaldusväärsemaks. Seepärast peaksid liikmesriigid kohaldama taustakontrolli kolmandate riikide kodanike suhtes, kes juba viibivad liikmesriigi territooriumil ja kes ei suuda tõendada, et nad vastavad liikmesriikide territooriumile sisenemise tingimustele. Selliste kolmandate riikide kodanike taustakontroll on vajalik selleks, et asendada Schengeni alale saabumisel riiki sisenemise kontrolli, mida neil eeldatavasti õnnestus vältida, ning seetõttu ei oleks saanud keelata nende riiki sisenemist ega suunata neid pärast taustakontrolli asjakohase menetluse juurde. Samuti võib taustakontroll aidata käesolevas määruses osutatud andmebaaside kasutamise teel kindlaks teha, et asjaomane isik ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. Kui taustakontroll	(18) Määruse (EL) 2016/399 artikli 12 kohaselt väljendab sissesõidutempel reisidokumendis isiku vastavust territooriumile sisenemise tingimustele ja sisenemisluba. Kui sissesõidutempel või reisidokument puudub, ***peaks*** seda ***pidama*** viiteks, et isik ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele. Kui võetakse kasutusele riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem, mis võimaldab asendada templi kandega elektroonilises süsteemis, muutub see eeldus usaldusväärsemaks. Seepärast peaksid liikmesriigid kohaldama taustakontrolli kolmandate riikide kodanike suhtes, kes juba viibivad liikmesriigi territooriumil ja kes ei suuda tõendada, et nad vastavad liikmesriikide territooriumile sisenemise tingimustele. Selliste kolmandate riikide kodanike taustakontroll on vajalik selleks, et asendada Schengeni alale saabumisel riiki sisenemise kontrolli, mida neil eeldatavasti õnnestus vältida, ning seetõttu ei oleks saanud keelata nende riiki sisenemist ega suunata neid pärast taustakontrolli asjakohase menetluse juurde. Samuti võib taustakontroll aidata käesolevas määruses osutatud andmebaaside kasutamise teel kindlaks teha, et asjaomane isik ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule ***või riigi julgeolekule***

liikmesriigi territooriumil on tehtud, tuleks asjaomase kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldada tagasisaatmismenetlust või juhul, kui ta taotleb rahvusvahelist kaitset, asjakohast varjupaigamenetlust. Samale kolmanda riigi kodanikule korduva taustakontrolli tegemist tuleks võimaluse korral alati vältida.	***või avalikule korrale või avalikule poliitikale***. Kui taustakontroll liikmesriigi territooriumil on tehtud, tuleks asjaomase kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldada tagasisaatmismenetlust või juhul, kui ta taotleb rahvusvahelist kaitset, asjakohast varjupaigamenetlust. Samale kolmanda riigi kodanikule korduva taustakontrolli tegemist tuleks võimaluse korral alati vältida.

Or. en

Muudatusettepanek 242
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Määruse (EL) 2016/399 artikli 12 kohaselt väljendab sissesõidutempel reisidokumendis isiku vastavust territooriumile sisenemise tingimustele ja sisenemisluba. Kui sissesõidutempel või reisidokument puudub, võib seda pidada viiteks, et isik ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele. Kui võetakse kasutusele riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem, mis võimaldab asendada templi kandega elektroonilises süsteemis, muutub see eeldus usaldusväärsemaks. Seepärast peaksid liikmesriigid kohaldama taustakontrolli kolmandate riikide kodanike suhtes, kes juba viibivad liikmesriigi territooriumil ja kes ei suuda tõendada, et nad vastavad liikmesriikide territooriumile sisenemise tingimustele. Selliste kolmandate riikide kodanike taustakontroll on vajalik selleks, et asendada Schengeni alale saabumisel riiki sisenemise kontrolli, mida neil eeldatavasti õnnestus vältida, ning seetõttu ei oleks saanud keelata nende riiki sisenemist ega suunata neid pärast taustakontrolli asjakohase menetluse	(18) Määruse (EL) 2016/399 artikli 12 kohaselt väljendab sissesõidutempel reisidokumendis isiku vastavust territooriumile sisenemise tingimustele ja sisenemisluba. Kui sissesõidutempel või reisidokument puudub, võib seda pidada viiteks, et isik ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele. Kui võetakse kasutusele riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem, mis võimaldab asendada templi kandega elektroonilises süsteemis, muutub see eeldus usaldusväärsemaks. Seepärast peaksid liikmesriigid kohaldama taustakontrolli kolmandate riikide kodanike suhtes, kes juba viibivad liikmesriigi territooriumil ja kes ei suuda tõendada, et nad vastavad liikmesriikide territooriumile sisenemise tingimustele. Selliste kolmandate riikide kodanike taustakontroll on vajalik selleks, et asendada Schengeni alale saabumisel riiki sisenemise kontrolli, mida neil eeldatavasti õnnestus vältida, ning seetõttu ei oleks saanud keelata nende riiki sisenemist ega suunata neid pärast taustakontrolli asjakohase menetluse

juurde. Samuti võib taustakontroll aidata käesolevas määruses osutatud andmebaaside kasutamise teel kindlaks teha, et asjaomane isik ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. Kui taustakontroll liikmesriigi territooriumil on tehtud, tuleks asjaomase kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldada tagasisaatmismenetlust või juhul, kui ta taotleb rahvusvahelist kaitset, asjakohast varjupaigamenetlust. Samale kolmanda riigi kodanikule korduva taustakontrolli tegemist tuleks võimaluse korral alati vältida.

juurde. Samuti võib taustakontroll aidata käesolevas määruses osutatud andmebaaside kasutamise teel kindlaks teha, et asjaomane isik ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. ***Kogu taustakontrolli vältel tuleks neid isikuid käsitada isikutena, kes ei ole sisenenud liikmesriigi territooriumile, sarnaselt nende isikutega, kelle suhtes kohaldatakse taustakontrolli välispiiril.*** Kui taustakontroll liikmesriigi territooriumil on tehtud, tuleks asjaomase kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldada tagasisaatmismenetlust või juhul, kui ta taotleb rahvusvahelist kaitset, asjakohast varjupaigamenetlust. Samale kolmanda riigi kodanikule korduva taustakontrolli tegemist tuleks võimaluse korral alati vältida.

Or. en

Muudatusettepanek 243
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Taustakontroll tuleks lõpule viia võimalikult kiiresti ning see ei tohiks kesta kauem kui viis päeva, kui taustakontroll tehakse välispiiril, ja kauem kui kolm päeva, kui taustakontroll tehakse liikmesriigi territooriumil. ***Viiepäevast tähtaega võiks pikendada ainult eriolukorras välispiiril, kui liikmesriik ei suuda taustakontrolli teha endast sõltumatutel põhjustel, nagu määruse XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus] artiklis 1 osutatud kriisiolukordade tõttu.***	(19) Taustakontroll tuleks lõpule viia võimalikult kiiresti ning see ei tohiks kesta kauem kui viis päeva.

Or. en

Muudatusettepanek 244
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Taustakontroll tuleks lõpule viia võimalikult kiiresti ning see ei tohiks kesta kauem kui viis päeva, kui taustakontroll tehakse välispiiril, ja kauem kui kolm päeva, kui taustakontroll tehakse liikmesriigi territooriumil. ***Viiepäevast tähtaega võiks pikendada ainult eriolukorras välispiiril, kui liikmesriik ei suuda taustakontrolli teha endast sõltumatutel põhjustel, nagu määruse XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus] artiklis 1 osutatud kriisiolukordade tõttu.***	(19) Taustakontroll tuleks lõpule viia võimalikult kiiresti ning see ei tohiks kesta kauem kui viis päeva.

Or. en

Muudatusettepanek 245
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Taustakontroll tuleks lõpule viia võimalikult kiiresti ning see ei tohiks kesta kauem kui viis päeva, kui taustakontroll tehakse välispiiril, ja kauem kui kolm päeva, kui taustakontroll tehakse liikmesriigi territooriumil. ***Viiepäevast tähtaega võiks pikendada ainult eriolukorras välispiiril, kui liikmesriik ei suuda taustakontrolli teha endast sõltumatutel põhjustel, nagu määruse XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus] artiklis 1 osutatud***	(19) Taustakontroll tuleks lõpule viia võimalikult kiiresti ning see ei tohiks kesta kauem kui viis päeva.

kriisiolukordade tõttu.

Or. en

Muudatusettepanek 246
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Taustakontroll tuleks lõpule viia võimalikult kiiresti ning see ei tohiks kesta kauem kui viis päeva, kui taustakontroll tehakse välispiiril, ja kauem kui kolm päeva, kui taustakontroll tehakse liikmesriigi territooriumil. ***Viiepäevast tähtaega võiks*** pikendada ***ainult eriolukorras välispiiril***, kui ***liikmesriik ei suuda*** taustakontrolli ***teha endast sõltumatutel põhjustel, nagu määruse XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus] artiklis 1 osutatud kriisiolukordade tõttu***.	(19) Taustakontroll tuleks lõpule viia võimalikult kiiresti ning see ei tohiks kesta kauem kui viis päeva, kui taustakontroll tehakse välispiiril, ja kauem kui kolm päeva, kui taustakontroll tehakse liikmesriigi territooriumil. ***Erandjuhtudel võib tähtaega*** pikendada, kui ***see on vajalik*** taustakontrolli ***nõuetekohaseks läbiviimiseks***.

Or. en

Muudatusettepanek 247
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Taustakontroll tuleks lõpule viia võimalikult kiiresti ning see ei tohiks kesta kauem kui ***viis*** päeva***, kui taustakontroll tehakse välispiiril, ja kauem kui kolm päeva, kui taustakontroll tehakse liikmesriigi territooriumil***. ***Viiepäevast*** tähtaega võiks pikendada ainult eriolukorras välispiiril, kui liikmesriik ei	(19) Taustakontroll tuleks lõpule viia võimalikult kiiresti ning see ei tohiks kesta kauem kui ***14*** päeva. ***14-päevast*** tähtaega võiks pikendada ainult eriolukorras välispiiril, ***näiteks*** kui liikmesriik ei suuda taustakontrolli teha endast sõltumatutel põhjustel, nagu määruse XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus]

suuda taustakontrolli teha endast sõltumatutel põhjustel, nagu määruse XXX/XXX [kriisiolukordade lahendamise määrus] artiklis 1 osutatud kriisiolukordade tõttu.	artiklis 1 osutatud kriisiolukordade tõttu ***või kui taustakontrolli, julgeolekukontrolli, haavatava olukorra ja vanuse väljaselgitamist ei ole võimalik tähtajaks lõpule viia***.

Or. en

Muudatusettepanek 248
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Liikmesriigid peaksid määrama kindlaks taustakontrolli tegemise kohad oma välispiiril või selle läheduses, võttes arvesse geograafiat ja olemasolevat taristut ning tagades, et nii kinnipeetud kolmandate riikide kodanikud kui ka piiripunktis piiri ületavad kolmandate riikide kodanikud saaks kiiresti suunata taustakontrolli. Taustakontrolliga seotud ülesandeid võib täita Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1896[23] artikli 2 punktis 23 osutatud esmase vastuvõtu piirkondades.	***välja jäetud***
[23] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).	

Or. en

Muudatusettepanek 249
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Liikmesriigid peaksid määrama kindlaks taustakontrolli tegemise kohad oma välispiiril või selle läheduses, võttes arvesse geograafiat ja olemasolevat taristut ning tagades, et nii kinnipeetud kolmandate riikide kodanikud kui ka piiripunktis piiri ületavad kolmandate riikide kodanikud saaks kiiresti suunata taustakontrolli. Taustakontrolliga seotud ülesandeid võib täita Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[23] artikli 2 punktis 23 osutatud esmase vastuvõtu piirkondades.	***välja jäetud***
[23] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).	

Or. en

Muudatusettepanek 250
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Liikmesriigid peaksid määrama kindlaks taustakontrolli tegemise kohad oma välispiiril või selle läheduses, võttes arvesse geograafiat ja olemasolevat taristut ning tagades, et nii kinnipeetud kolmandate riikide kodanikud kui ka piiripunktis piiri ületavad kolmandate riikide kodanikud saaks kiiresti suunata taustakontrolli. ***Taustakontrolliga seotud ülesandeid võib täita Euroopa Parlamendi*** ja ***nõukogu määrus (EL) 2019/1896[23] artikli 2 punktis***	(20) Liikmesriigid peaksid määrama kindlaks taustakontrolli tegemise kohad***,*** ***sealhulgas*** oma välispiiril või selle läheduses, võttes arvesse geograafiat ja olemasolevat taristut ning tagades, et nii kinnipeetud kolmandate riikide kodanikud kui ka piiripunktis piiri ületavad kolmandate riikide kodanikud saaks kiiresti suunata taustakontrolli. ***Liikmesriigid tagavad, et taustakontrolli ajal kohaldatakse direktiiviga (EL)XXX/XXX***

23 osutatud esmase vastuvõtu piirkondades.	***[uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] kehtestatud asjakohaseid vastuvõtutingimusi. Lapsed, perekonnad*** ja ***muud haavatavad rühmad tuleks seada esikohale ja nad tuleks suunata sobivasse majutuskohta kohe pärast saabumist***.
[23] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).	

Or. en

Muudatusettepanek 251
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Liikmesriigid peaksid määrama kindlaks taustakontrolli tegemise kohad oma välispiiril või selle läheduses, võttes arvesse geograafiat ja olemasolevat taristut ning tagades, et nii kinnipeetud kolmandate riikide kodanikud kui ka piiripunktis piiri ületavad kolmandate riikide kodanikud saaks kiiresti suunata taustakontrolli. Taustakontrolliga seotud ülesandeid võib täita Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[23] artikli 2 punktis 23 osutatud esmase vastuvõtu piirkondades.	(20) Liikmesriigid peaksid määrama kindlaks taustakontrolli tegemise kohad oma välispiiril või selle ***vahetus*** läheduses, võttes arvesse geograafiat ja olemasolevat taristut ning tagades, et nii kinnipeetud kolmandate riikide kodanikud kui ka piiripunktis piiri ületavad kolmandate riikide kodanikud saaks kiiresti suunata taustakontrolli. ***Igal juhul ei käsitata isikuid, kelle suhtes kohaldatakse taustakontrolli, liikmesriigi territooriumil viibivate isikutena.*** Taustakontrolliga seotud ülesandeid võib täita Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[23] artikli 2 punktis 23 osutatud esmase vastuvõtu piirkondades.
[23] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja	[23] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja

rannikuvalvet (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).	rannikuvalvet (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 252
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et saavutada taustakontrolli eesmärgid, tuleks tagada tihe koostöö määruse 2016/399 artiklis 16 osutatud pädevate riiklike asutuste, [varjupaigamenetluse määruse] artiklis 5 osutatud asutuste ja direktiivi 2008/115 kohaste tagasisaatmismenetluste läbiviimise eest vastutavate asutuste vahel. Taustakontrolli tegemisse tuleks tihedalt kaasata ka lastekaitseasutused, kui on vaja tagada lapse parimate huvide nõuetekohane arvessevõtmine taustakontrolli tegemise ajal. Liikmesriikidel peaks olema lubatud kasutada asjaomaste ametite pädevuse piires nende toetust, eelkõige Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja [Euroopa Liidu Varjupaigaameti] toetust. Liikmesriigid peaksid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/36/EL[24] kaasama inimkaubanduse vastase võitluse raportöörid, kui taustakontrolli käigus avastatakse inimkaubandusega seotud asjaolusid.	***välja jäetud***
[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiiv 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset (ELT L 101, 15.4.2011, lk 1).	

Or. en

Muudatusettepanek 253
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et saavutada taustakontrolli eesmärgid, tuleks tagada tihe koostöö määruse 2016/399 artiklis 16 osutatud pädevate riiklike asutuste***,*** [varjupaigamenetluse määruse] artiklis 5 osutatud asutuste ***ja direktiivi 2008/115 kohaste tagasisaatmismenetluste läbiviimise eest vastutavate asutuste*** vahel. Taustakontrolli tegemisse tuleks tihedalt kaasata ka lastekaitseasutused, ***kui on vaja*** tagada lapse parimate huvide nõuetekohane arvessevõtmine taustakontrolli tegemise ajal. Liikmesriikidel peaks olema lubatud kasutada asjaomaste ametite pädevuse piires nende toetust, eelkõige Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja [Euroopa Liidu Varjupaigaameti] toetust. ***Liikmesriigid*** peaksid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/36/EL[24] ***kaasama*** inimkaubanduse vastase võitluse raportöörid, kui taustakontrolli käigus avastatakse inimkaubandusega seotud asjaolusid.	(21) Selleks et saavutada taustakontrolli eesmärgid, ***eelkõige haavatavuse tuvastamine,*** tuleks tagada tihe koostöö määruse 2016/399 artiklis 16 osutatud pädevate riiklike asutuste ***ja*** [varjupaigamenetluse määruse] artiklis 5 osutatud asutuste vahel. Taustakontrolli tegemisse tuleks tihedalt kaasata ka lastekaitseasutused, ***et*** tagada lapse parimate huvide nõuetekohane arvessevõtmine taustakontrolli tegemise ajal. ***Tuleks määrata esindaja, kes esindab ja abistab saatjata alaealist taustakontrolli ajal. Vajaduse korral peaks see esindaja olema sama esindaja, kes määratakse direktiivi 2013/33/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] artikli 23 kohaselt. Liikmesriigid peaksid püüdma teha koostööd artiklis 7 sätestatud järelevalvemehhanismiga, et tagada kõigi meetmete ja menetluste kooskõla põhiõigustega. Lisaks järelevalvemehhanismile tuleks lastekaitsele spetsialiseerunud valitsusvälistele organisatsioonidele ja kodanikuühiskonna organisatsioonidele anda juurdepääs isiku tuvastamise, kontrollimise ja vanuse hindamise menetluste jälgimisele.*** Liikmesriikidel peaks olema lubatud kasutada asjaomaste ametite pädevuse piires nende toetust, eelkõige Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja [Euroopa Liidu Varjupaigaameti] toetust. ***Ülesanded, funktsioonid ja tegevused, mida asjaomased ELi ametid täidavad liikmesriikide toetamiseks vastavalt käesolevale määrusele,*** peaksid

kuuluma sõltumatu järelevalvemehhanismi alla, mille iga liikmesriik kehtestab kooskõlas käesoleva määrusega. Samuti peaksid liikmesriigid kehtestama menetlused võimalike inimkaubanduse ohvrite võimalikult varajaseks tuvastamiseks, et ära hoida edasist inimkaubandust, pakkuda neile kaitset ja kaasata kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/36/EL[24] inimkaubanduse vastase võitluse raportöörid, kui taustakontrolli käigus avastatakse inimkaubandusega seotud asjaolusid.

[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiiv 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset (ELT L 101, 15.4.2011, lk 1).

[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiiv 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset (ELT L 101, 15.4.2011, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 254
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et saavutada taustakontrolli eesmärgid, tuleks tagada tihe koostöö määruse 2016/399 artiklis 16 osutatud pädevate riiklike asutuste, [varjupaigamenetluse määruse] artiklis 5 osutatud asutuste ja direktiivi 2008/115 kohaste tagasisaatmismenetluste läbiviimise eest vastutavate asutuste vahel. Taustakontrolli tegemisse tuleks tihedalt kaasata ka lastekaitseasutused, kui on vaja tagada lapse parimate huvide nõuetekohane arvessevõtmine taustakontrolli tegemise ajal. Liikmesriikidel peaks olema lubatud kasutada asjaomaste ametite pädevuse	(21) Selleks et saavutada taustakontrolli eesmärgid, tuleks tagada tihe koostöö määruse ***(EL)*** 2016/399 artiklis 16 osutatud pädevate riiklike asutuste, ***määruse (EL) xxxx/xxxx*** [varjupaigamenetluse määruse] artiklis 5 osutatud asutuste ja direktiivi 2008/115***/EÜ*** kohaste tagasisaatmismenetluste läbiviimise eest vastutavate asutuste vahel. Taustakontrolli tegemisse tuleks tihedalt kaasata ka lastekaitseasutused, kui on vaja tagada lapse parimate huvide nõuetekohane arvessevõtmine taustakontrolli tegemise ajal. Liikmesriikidel peaks olema lubatud

piires nende toetust, eelkõige Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja [Euroopa Liidu Varjupaigaameti] toetust. Liikmesriigid peaksid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/36/EL[24] kaasama inimkaubanduse vastase võitluse raportöörid, kui taustakontrolli käigus avastatakse inimkaubandusega seotud asjaolusid.	kasutada asjaomaste ametite pädevuse piires nende toetust, eelkõige Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja [Euroopa Liidu Varjupaigaameti] toetust***. Ülesanded, funktsioonid ja tegevused, mida asjaomased ELi ametid täidavad liikmesriikide toetamiseks vastavalt käesolevale määrusele, peaksid kuuluma sõltumatu järelevalvemehhanismi alla, mille iga liikmesriik kehtestab kooskõlas käesoleva määrusega.*** Liikmesriigid peaksid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/36/EL[24] kaasama inimkaubanduse vastase võitluse raportöörid, kui taustakontrolli käigus avastatakse inimkaubandusega seotud asjaolusid.
[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiiv 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset (ELT L 101, 15.4.2011, lk 1).	[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiiv 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset (ELT L 101, 15.4.2011, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 255
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Harald Vilimsky, Charlie Weimers, Nicolaus Fest

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et saavutada taustakontrolli eesmärgid, tuleks tagada tihe koostöö määruse 2016/399 artiklis 16 osutatud pädevate riiklike asutuste, [varjupaigamenetluse määruse] artiklis 5 osutatud asutuste ja direktiivi 2008/115 kohaste tagasisaatmismenetluste läbiviimise eest vastutavate asutuste vahel. ***Taustakontrolli tegemisse tuleks tihedalt*** kaasata ka lastekaitseasutused***, kui on vaja***	(21) Selleks et saavutada taustakontrolli eesmärgid, tuleks tagada tihe koostöö määruse 2016/399 artiklis 16 osutatud pädevate riiklike asutuste, [varjupaigamenetluse määruse] artiklis 5 osutatud asutuste ja direktiivi 2008/115 kohaste tagasisaatmismenetluste läbiviimise eest vastutavate asutuste vahel. ***Vajaduse korral võib taustakontrolli*** kaasata ka lastekaitseasutused.

tagada lapse parimate huvide nõuetekohane arvessevõtmine taustakontrolli tegemise ajal. Liikmesriikidel peaks olema lubatud kasutada asjaomaste ametite pädevuse piires nende toetust, eelkõige Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja [Euroopa Liidu Varjupaigaameti] toetust. Liikmesriigid peaksid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/36/EL[24] kaasama inimkaubanduse vastase võitluse raportöörid, kui taustakontrolli käigus avastatakse inimkaubandusega seotud asjaolusid.

Liikmesriikidel peaks olema lubatud kasutada asjaomaste ametite pädevuse piires nende toetust, eelkõige Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja [Euroopa Liidu Varjupaigaameti] toetust. Liikmesriigid peaksid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/36/EL[24] kaasama inimkaubanduse vastase võitluse raportöörid, kui taustakontrolli käigus avastatakse inimkaubandusega seotud asjaolusid.

[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiiv 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset (ELT L 101, 15.4.2011, lk 1).

[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiiv 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset (ELT L 101, 15.4.2011, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 256
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et saavutada taustakontrolli eesmärgid, tuleks tagada tihe koostöö määruse 2016/399 artiklis 16 osutatud pädevate riiklike asutuste, [varjupaigamenetluse määruse] artiklis 5 osutatud asutuste ja direktiivi 2008/115 kohaste tagasisaatmismenetluste läbiviimise eest vastutavate asutuste vahel. Taustakontrolli tegemisse tuleks tihedalt kaasata ka lastekaitseasutused, kui ***on vaja*** tagada lapse parimate huvide nõuetekohane arvessevõtmine taustakontrolli tegemise ajal. Liikmesriikidel peaks olema lubatud	(21) Selleks et saavutada taustakontrolli eesmärgid, tuleks tagada tihe koostöö määruse 2016/399 artiklis 16 osutatud pädevate riiklike asutuste, [varjupaigamenetluse määruse] artiklis 5 osutatud asutuste ja direktiivi 2008/115 kohaste tagasisaatmismenetluste läbiviimise eest vastutavate asutuste vahel. Taustakontrolli tegemisse tuleks tihedalt kaasata ka lastekaitseasutused, kui ***tegeletakse alaealiste või end alaealisena esitlevate isikutega, et*** tagada lapse parimate huvide nõuetekohane

kasutada asjaomaste ametite pädevuse piires nende toetust, eelkõige Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja [Euroopa Liidu Varjupaigaameti] toetust. Liikmesriigid peaksid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/36/EL[24] kaasama inimkaubanduse vastase võitluse raportöörid, kui taustakontrolli käigus avastatakse inimkaubandusega seotud asjaolusid.	arvessevõtmine taustakontrolli tegemise ajal. Liikmesriikidel peaks olema lubatud kasutada asjaomaste ametite pädevuse piires nende toetust, eelkõige Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja [Euroopa Liidu Varjupaigaameti] toetust. Liikmesriigid peaksid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/36/EL[24] kaasama inimkaubanduse vastase võitluse raportöörid, kui taustakontrolli käigus avastatakse inimkaubandusega seotud asjaolusid.
_____	_____
[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiiv 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset (ELT L 101, 15.4.2011, lk 1).	[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiiv 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset (ELT L 101, 15.4.2011, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 257
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Pädevad asutused peaksid taustakontrolli tehes järgima Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja tagama inimväärikuse austamise ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu. Erilist tähelepanu tuleks pöörata lapse parimatele huvide kaitsmisele.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 258
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) ***Pädevad*** asutused ***peaksid*** taustakontrolli tehes ***järgima Euroopa Liidu põhiõiguste hartat*** ja ***tagama inimväärikuse austamise ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo***, ***rassi, nahavärvi, etnilise*** või ***sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste***, ***poliitiliste või muude arvamuste***, ***rahvusvähemusse kuulumise, puude***, ***vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu. Erilist tähelepanu tuleks pöörata lapse parimatele huvide kaitsmisele.***	(22) ***Eeldatakse, et pädevad*** asutused ***järgivad*** taustakontrolli tehes ***siseriiklikku õigust*** ja ***kõiki asjakohaseid sätteid kahepoolsetes***, ***mitmepoolsetes*** või ***ELi lepingutes kolmandate partnerriikidega***, ***kus asuvad vastuvõtukeskused***, ***ning tagavad***, ***et menetluse käigus austatakse inimväärikust***.

Or. en

Muudatusettepanek 259
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Pädevad asutused peaksid taustakontrolli tehes järgima Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja tagama inimväärikuse austamise ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, puude, vanuse ***või*** seksuaalse sättumuse tõttu. ***Erilist tähelepanu*** tuleks ***pöörata*** lapse ***parimatele huvide kaitsmisele***.	(22) Pädevad asutused peaksid taustakontrolli tehes järgima Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja tagama inimväärikuse austamise ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, puude, vanuse***,*** seksuaalse sättumuse ***või sooidentiteedi*** tõttu. ***Kõigis alaealisi puudutavates otsustes*** tuleks ***alati seada***

esikohale lapse parimad huvid. Kuna rändega seotud laste kinnipidamine ei ole kunagi lapse parimates huvides, ei tohi saatjata lapsi ja perega lapsi kunagi kinni pidada.

Or. en

Muudatusettepanek 260
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Pädevad asutused peaksid taustakontrolli tehes järgima Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja tagama inimväärikuse austamise ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu. ***Erilist tähelepanu*** tuleks ***pöörata*** lapse ***parimatele*** huvide ***kaitsmisele***.	(22) Pädevad asutused peaksid taustakontrolli tehes järgima Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja tagama inimväärikuse austamise ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu. ***Käesoleva määruse rakendamisel*** tuleks ***esikohale seada*** lapse ***parimate*** huvide ***kaitsmine***.

Or. en

Muudatusettepanek 261
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Pädevad asutused peaksid taustakontrolli tehes järgima Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja tagama inimväärikuse	(22) Pädevad asutused peaksid taustakontrolli tehes järgima Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja tagama inimväärikuse

austamise ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu. ***Erilist tähelepanu*** tuleks ***pöörata*** lapse ***parimatele*** huvide ***kaitsmisele***.	austamise ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu. ***Käesoleva määruse rakendamisel*** tuleks ***esikohale seada*** lapse ***parimate*** huvide ***kaitsmine***.
	Or. en

Muudatusettepanek 262
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Pädevad asutused peaksid taustakontrolli tehes järgima Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja tagama inimväärikuse austamise ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu. ***Erilist tähelepanu tuleks pöörata*** lapse ***parimatele huvide kaitsmisele***.	(22) Pädevad asutused peaksid taustakontrolli tehes järgima Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja tagama inimväärikuse austamise ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu. ***Arvesse tuleb võtta*** lapse ***parimaid huve***.
	Or. fr

Muudatusettepanek 263
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Selleks et tagada taustakontrolli	***välja jäetud***

tegemise käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves osalema. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil.

Or. fr

Muudatusettepanek 264
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves osalema. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil.	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 265
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. ***Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves osalema. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat***	(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist.

põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil.

Or. en

Muudatusettepanek 266
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ***ELi ja rahvusvahelisele*** õigusele***, sealhulgas põhiõiguste hartale***, peaks iga liikmesriik kehtestama ***järelevalvemehhanismi*** ja ***võtma kasutusele*** selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii ***põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi-*** ja ***väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise*** ja ***sõltumatu toimimise kohta. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust***. ***Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid***	(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ***siseriiklikule*** õigusele ***ja kokkulepetele kolmandate partnerriikidega***, peaks iga liikmesriik kehtestama ***mehhanismi, mille abil jälgitakse tagasisaatmiste*** ja ***kolmanda partnerriigi riiklikesse vastuvõtukeskustesse üleandmiste tõhusust, ja*** selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii ***kontrollide tõhusust, üleandmist kolmanda partnerriigi riiklikesse vastuvõtukeskustesse*** ja ***tagasisaatmist viimasesse turvalisse transiidiriiki, päritoluriiki või päritolusadamasse pärast merepäästet kui ka kohaldatavate siseriiklike eeskirjade*** ja ***kolmandate partnerriikidega sõlmitud kokkulepete järgimist***. Euroopa Liidu Põhiõiguste ***Amet ei tohi kunagi tegutseda viisil, mis sekkub riigi ametiasutuste tegevusse taustakontrolli tegemise ajal***, ***kolmandatesse partnerriikidesse üleviimise või rändajaid vedavate laevade saatmisel*** Euroopa ***asemel lähtesadamasse maaletoimetamiseks***.

organisatsioone ja asutusi järelevalves osalema. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil.

Or. en

Muudatusettepanek 267
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, ***sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu***	(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, ***peaksid*** liikmesriigid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil.

kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves osalema. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid ***peaksid*** uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil.

Or. en

Muudatusettepanek 268
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Selleks et tagada ***taustakontrolli tegemise käigus*** vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. ***Järelevalvemehhanism peaks hõlmama*** eelkõige ***nii*** põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel ***kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade*** ning ***määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi-*** ja ***väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist***. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama ***üldised*** suunised ***sellise järelevalvemehhanismi loomise ja*** sõltumatu toimimise ***kohta***. Lisaks peaks	(23) Selleks et tagada vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. ***Järelevalvemehhanismi abil tuleks*** eelkõige ***pidevalt jälgida kõiki piirihaldus- ja piirivalvetoiminguid, mida teevad riiklikud ametiasutused või asjaomased ELi asutused selle territooriumil, tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist ning*** põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel***, varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlustes. Sõltumatu järelevalvemehhanism esitab liikmesriikidele ja ELi asutustele soovitusi ning annab kord aastas ja avalikult oma järeldustest, soovitustest ja soovituste***

liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves osalema. Sõltumatu järelevalvemehhanism ***ei tohiks piirata määrusega*** (EL) 2019/1896 ***ette nähtud*** Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ***põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet***. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste ***rikkumise*** kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse ***kiiresti*** ja asjakohasel viisil.

rakendamiseks võetud meetmetest aru. Oma ülesannete tõhusaks täitmiseks tuleks järelevalvemehhanismile anda takistusteta juurdepääs mis tahes asukohale või dokumentidele, mida ta peab oma volituste täitmisel asjakohaseks, ning tal peaks olema võimalik teha etteteatamisega ja etteteatamata kontrollkäike. Liikmesriigid peaksid kehtestama mehhanismi sõltumatuse tagamiseks asjakohased kaitsemeetmed, sealhulgas tagades, et järelevalvesüsteemi on kaasatud riiklikud inimõiguste institutsioonid, ombudsmanid, sõltumatud valitsusvälised ja kodanikuühiskonna organisatsioonide ning rahvusvahelised organisatsioonid. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama suunised ***artiklis 7 sätestatud raamistiku rakendamiseks, mis sisaldab kaitsemeetmeid sellise järelevalvemehhanismi*** sõltumatu toimimise ***tagamiseks***. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves osalema. Sõltumatu järelevalvemehhanism ***peaks toimima koostoimes koos teiste ELi põhiõiguste järelevalvevahenditega, eelkõige nendega, mis on ette nähtud määruse*** (EL) 2019/1896 ***(***Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ***määrus) artiklites 109, 110 ja 111, määruse (EL) xxxx/xxxx [ELi varjupaigaameti määrus] artiklis 14 sätestatud järelevalvemehhanismiga, mille eesmärk on jälgida Euroopa ühise varjupaigasüsteemi operatiivset ja tehnilist rakendamist, ja määrusega (EL) xxxx/xxxx [hindamis- ja***

järelevalvemehhanismi määrus] ning see ei tohiks nimetatud sätete kohaldamist piirata. Liikmesriigid peaksid uurima ***kõiki*** väiteid põhiõiguste ***rikkumiste*** kohta taustakontrolli käigus, ***varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlustes,*** sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse ***viivitamatult, tõhusalt ja et tulemuseks on vastutavate isikute tuvastamine*** ja ***neile karistuse määramine*** asjakohasel viisil.

Or. en

Muudatusettepanek 269
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Selleks et tagada ***taustakontrolli tegemise*** käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks ***peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda*** riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida	(23) Selleks et tagada ***kõigi välispiiril toimuvate operatsioonide*** käigus ***ja kõigis rändega seotud menetlustes*** vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist ***piiri valvamisel,*** taustakontrolli tegemisel ***ning varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlustes*** kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks ***tuleks liikmesriike ergutada taotlema*** riikliku ***sõltumatu*** järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. ***Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid*** ja ***pädevaid riiklikke***, ***rahvusvahelisi*** ja ***valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves osalema***. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta ***taustakontrolli käigus***, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil.

Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. ***Sõltumatud riiklikud, rahvusvahelised ja valitsusvälised organisatsioonid ja asutused, kodanikuühiskonna organisatsioonid*** ja ***inimõiguste kaitsjad peaksid osalema järelevalvemehhanismi loomises***, ***haldamises*** ja ***toimimises ning neile tuleb tagada nende töö tegemisel piisav kaitse***. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet***,*** ***määruse (EL) xxxx/xxxx [ELi varjupaigaameti määrus] artiklis 14 sätestatud mehhanismi, mille eesmärk on jälgida Euroopa ühise varjupaigasüsteemi operatiivset ja tehnilist rakendamist ning lisaks võimalikku olemasolevate riiklike või rahvusvaheliste järelevalveasutuste poolt teostatavat seiret ning peaks toimima nendega paralleelselt. Liikmesriigid peaksid tagama, et järelevalvemehhanismis osalevad sõltumatud riiklikud asutused ja mehhanism ise saavad oma tööd nõuetekohaselt teha, sealhulgas võimaldades juurdepääsu veebisaitidele või dokumentidele, viies läbi uurimisi ja esitades aruandeid.*** Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil***,*** ***sealhulgas kehtestama tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad karistused ning menetlused, mis rikkumiste korral viivad vastutavate isikute tuvastamise ja karistamiseni***.

Or. en

Muudatusettepanek 270
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves osalema. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse	(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama ***või määrama olemasoleva*** järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks ***täiendama Euroopa Liidu Varjupaigaameti läbiviidavat järelevalvet ning*** hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves osalema. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste

kiiresti ja asjakohasel viisil.	rikkumise kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil.

Or. en

Muudatusettepanek 271
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Selleks et tagada ***taustakontrolli tegemise käigus*** vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, ***peaks*** iga liikmesriik ***kehtestama järelevalvemehhanismi*** ja ***võtma kasutusele*** selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige ***nii*** põhiõiguste austamist ***taustakontrolli tegemisel kui ka*** kinnipidamise ***suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade*** ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet ***peaks kehtestama*** üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks ***peaks*** liikmesriikidel ***olema*** lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. ***Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke***, ***rahvusvahelisi*** ja ***valitsusväliseid organisatsioone*** ja ***asutusi järelevalves***	(23) Selleks et tagada vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, ***kehtestab*** iga liikmesriik ***järelevalvemehhanismi piiri valvamisel, taustakontrolli käigus ning kõigis varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlustes ning rände-*** ja ***varjupaiga valdkonna kriisiolukordades. Liikmesriik kehtestab*** selle sõltumatuse ***ja tõhususe*** asjakohased kaitsemeetmed***, algatab vajaduse korral uurimisi ning koostab distsiplinaar- ja hoiatavad meetmed***. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige põhiõiguste austamist***, sealhulgas*** kinnipidamise ***kasutust,*** ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet ***kehtestab*** üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks ***on*** liikmesriikidel lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. ***Asjaomased riiklikud***, ***rahvusvahelised*** ja ***valitsusvälised organisatsioonid*** ja

osalema. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta ***taustakontrolli käigus***, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja ***asjakohasel viisil***.

asutused osalevad järelevalves. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja ***sõltumatult***.

Or. en

Muudatusettepanek 272
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi	(23) Selleks et tagada taustakontrolli tegemise käigus vastavus ELi ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas põhiõiguste hartale, peaks iga liikmesriik kehtestama järelevalvemehhanismi ja võtma kasutusele selle sõltumatuse asjakohased kaitsemeetmed. Järelevalvemehhanism peaks hõlmama eelkõige nii põhiõiguste austamist taustakontrolli tegemisel kui ka kinnipidamise suhtes kohaldatavate siseriiklike eeskirjade ning määruse (EL) 2016/399 artikli 3 punktis b osutatud tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimist. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet peaks kehtestama üldised suunised sellise järelevalvemehhanismi loomise ja sõltumatu toimimise kohta. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud taotleda riikliku järelevalvemehhanismi väljatöötamiseks Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti toetust. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud küsida Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametilt nõu kõnealuse järelevalvemehhanismi

metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves ***osalema***. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil.	metoodika väljatöötamise ja asjakohaste koolitusmeetmete kohta. Liikmesriikidel peaks samuti olema lubatud kutsuda asjaomaseid ja pädevaid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi järelevalves ***abistama***. Sõltumatu järelevalvemehhanism ei tohiks piirata määrusega (EL) 2019/1896 ette nähtud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti põhiõiguste vaatlejate teostatavat põhiõiguste järelevalvet. Liikmesriigid peaksid uurima väiteid põhiõiguste rikkumise kohta taustakontrolli käigus, sealhulgas tagama, et kaebusi menetletakse kiiresti ja asjakohasel viisil.
	Or. fr

Muudatusettepanek 273
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(23a) Kolmanda riigi kodanikel peaks olema võimalik kasutada kõrgeimaid andmekaitsestandardeid, võttes eelkõige arvesse nende võimalikku haavatavust, taustakontrolli käigus kogutud andmete tundlikkust ja taustakontrolli käigus esitatud teabe võimalikke tagajärgi nende järgmistele menetlustele. Taustakontrolli menetlus peaks alati olema kooskõlas määrusega (EL) 2016/679, määrusega 2018/1725 ja vajaduse korral direktiiviga 2018/680, sealhulgas võimalikult väheste andmete kogumise ja eesmärgi piiramise üldpõhimõtetega. Riiklikud andmekaitseasutused ning Euroopa Andmekaitsenõukogu ja Euroopa Andmekaitseinspektor peaksid seetõttu olema tihedalt kaasatud taustakontrolli

menetluste rakendamisse ja artiklis 7 ette nähtud järelevalvemehhanismi.

Or. en

Muudatusettepanek 274
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(23a) Kolmanda riigi kodanikel peaks olema võimalik kasutada kõrgeimaid andmekaitsestandardeid, võttes eelkõige arvesse nende võimalikku haavatavust, taustakontrolli käigus kogutud andmete tundlikkust ja taustakontrolli käigus esitatud teabe võimalikke tagajärgi nende järgmistele menetlustele. Taustakontrolli menetlus peaks alati olema kooskõlas määrusega (EL) 2016/679, määrusega 2018/1725 ja vajaduse korral direktiiviga 2018/680, sealhulgas võimalikult väheste andmete kogumise ja eesmärgi piiramise üldpõhimõtetega. Riiklikud andmekaitseasutused ning Euroopa Andmekaitsenõukogu ja Euroopa Andmekaitseinspektor peaksid seetõttu olema tihedalt kaasatud taustakontrolli menetluste rakendamisse.

Or. en

Muudatusettepanek 275
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(23a) Liikmesriikidel peaks olema lubatud keelduda valitsusväliste

organisatsioonide osalemisest Euroopa Liitu siseneda püüdvate ebaseaduslike sisserändajate taustakontrollis.

Or. fr

Muudatusettepanek 276
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Pärast taustakontrolli peaksid taustakontrolli eest vastutavad asutused täitma taustakontrolli kokkuvõtte. Vorm tuleks edastada rahvusvahelise kaitse taotlusi läbivaatavale asutusele ***või tagasisaatmise valdkonnas pädevale asutusele***, ***sõltuvalt sellest***, ***kumba asutusse isik on suunatud***. ***Esimesel juhul*** peaks taustakontrolli ***eest vastutav asutus teatama*** samuti ***kõik üksikasjad***, ***mis võivad tunduda olulised***, ***et määrata kindlaks***, ***kas pädev asutus peaks asjaomase kolmanda riigi kodaniku taotluse suhtes kohaldama kiirendatud läbivaatamismenetlust*** või ***piirimenetlust***.	(24) Pärast taustakontrolli peaksid taustakontrolli eest vastutavad asutused täitma taustakontrolli kokkuvõtte. Vorm tuleks edastada rahvusvahelise kaitse taotlusi läbivaatavale asutusele***. Vormil, sealhulgas lisal, peaks olema piiratud säilitamisaeg***, ***mis on selgelt kindlaks määratud ja rajaneb põhimõttel***, ***et andmed tuleks kustutada, kui need ei ole enam seoses nende kogumise või muu töötlemise eesmärgiga vajalikud***. ***Asjaomane kolmanda riigi kodanik*** peaks ***saama*** taustakontrolli ***kokkuvõtte koopia ja kogu temaga seotud teabe, enne kui see edastatakse asjaomastele ametiasutustele. Koopia peaks*** samuti ***olema keeles***, ***millest kolmanda riigi kodanik aru saab***, ***ning see peaks sisaldama kogu asjakohast teavet***, ***mis võimaldab isikul kasutada oma õigust taustakontrolli käigus esitatud andmeid või teavet parandada*** või ***täiendada***.

Or. en

Muudatusettepanek 277
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Pärast taustakontrolli peaksid taustakontrolli eest vastutavad asutused täitma taustakontrolli kokkuvõtte. Vorm tuleks edastada rahvusvahelise kaitse taotlusi läbivaatavale asutusele või tagasisaatmise valdkonnas pädevale asutusele, sõltuvalt sellest, kumba asutusse isik on suunatud. ***Esimesel juhul peaks taustakontrolli eest vastutav asutus teatama samuti kõik üksikasjad, mis võivad tunduda olulised, et määrata kindlaks, kas pädev asutus peaks asjaomase kolmanda riigi kodaniku taotluse suhtes kohaldama kiirendatud läbivaatamismenetlust või piirimenetlust.***	(24) Pärast taustakontrolli peaksid taustakontrolli eest vastutavad asutused täitma taustakontrolli kokkuvõtte. Vorm tuleks edastada rahvusvahelise kaitse taotlusi läbivaatavale asutusele või tagasisaatmise valdkonnas pädevale asutusele, sõltuvalt sellest, kumba asutusse isik on suunatud.

Or. en

Muudatusettepanek 278
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Pärast taustakontrolli peaksid taustakontrolli eest vastutavad asutused täitma taustakontrolli kokkuvõtte. Vorm tuleks edastada rahvusvahelise kaitse taotlusi läbivaatavale asutusele või ***tagasisaatmise*** valdkonnas pädevale asutusele, sõltuvalt sellest, ***kumba*** asutusse isik on suunatud. ***Esimesel juhul peaks taustakontrolli eest vastutav asutus teatama samuti kõik üksikasjad***, ***mis võivad tunduda olulised***, et ***määrata kindlaks, kas pädev asutus peaks asjaomase kolmanda riigi kodaniku taotluse suhtes kohaldama kiirendatud läbivaatamismenetlust või piirimenetlust***.	(24) Pärast taustakontrolli peaksid taustakontrolli eest vastutavad asutused täitma taustakontrolli kokkuvõtte. Vorm tuleks edastada rahvusvahelise kaitse taotlusi läbivaatavale asutusele***, tagasisaatmise valdkonnas pädevale asutusele*** või ***sisenemiskeelu*** valdkonnas pädevale asutusele, sõltuvalt sellest, ***millisesse*** asutusse isik on suunatud. ***See ei tohiks piirata liikmesriikide võimalust lubada kolmanda riigi kodanikel siseriikliku, liidu või rahvusvahelise õiguse kohastel muudel põhjustel territooriumile siseneda ja/või seal viibida. Liikmesriigid tagavad***, et ***kõiki taustakontrolli läbinud kolmanda riigi***

kodanikke teavitavad kvalifitseeritud ja koolitatud töötajad nõuetekohaselt nende õigustest ja võimalusest taotleda rahvusvahelist kaitset.

Or. en

Muudatusettepanek 279
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Pärast taustakontrolli peaksid taustakontrolli eest vastutavad asutused täitma taustakontrolli kokkuvõtte. Vorm tuleks edastada rahvusvahelise kaitse taotlusi läbivaatavale asutusele või tagasisaatmise valdkonnas pädevale asutusele, sõltuvalt sellest, kumba asutusse isik on suunatud. ***Esimesel juhul peaks taustakontrolli eest vastutav asutus teatama samuti kõik üksikasjad***, ***mis võivad tunduda olulised, et määrata kindlaks, kas pädev asutus peaks asjaomase*** kolmanda riigi ***kodaniku taotluse suhtes kohaldama kiirendatud läbivaatamismenetlust*** või ***piirimenetlust***.	(24) Pärast taustakontrolli peaksid taustakontrolli eest vastutavad asutused täitma taustakontrolli kokkuvõtte. Vorm tuleks edastada rahvusvahelise kaitse taotlusi läbivaatavale asutusele või tagasisaatmise valdkonnas pädevale asutusele, sõltuvalt sellest, kumba asutusse isik on suunatud. ***Selleks et tagada eelkõige kooskõla õigusega teabele, isikuandmetele juurdepääsule ning nende parandamisele ja tõhusale õiguskaitsevahendile***, ***tuleks taustakontrolli kokkuvõte anda enne rahvusvahelise kaitse taotlusi läbi vaatavatele asutustele või pädevatele tagasisaatmisega tegelevatele asutustele edastamist üle asjaomasele*** kolmanda riigi ***kodanikule ning see peaks sisaldama asjaomase isiku võimalikke märkusi*** või ***vastuväiteid, samuti õiguslikke ja faktilisi põhjendusi, mis selgitavad taustakontrolli eest vastutava asutuse valikut suunata see isik erimenetlusse***.

Or. en

Muudatusettepanek 280
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Pärast taustakontrolli peaksid taustakontrolli eest vastutavad asutused täitma taustakontrolli ***kokkuvõtte***. Vorm tuleks edastada rahvusvahelise kaitse taotlusi läbivaatavale asutusele või tagasisaatmise valdkonnas pädevale asutusele, sõltuvalt sellest, kumba asutusse isik on suunatud. Esimesel juhul peaks taustakontrolli eest vastutav asutus teatama samuti kõik üksikasjad, mis võivad tunduda olulised, et määrata kindlaks, kas pädev asutus peaks asjaomase kolmanda riigi kodaniku taotluse suhtes kohaldama kiirendatud läbivaatamismenetlust või piirimenetlust.	(24) Pärast taustakontrolli peaksid taustakontrolli eest vastutavad asutused täitma taustakontrolli ***vormi***. Vorm tuleks edastada rahvusvahelise kaitse taotlusi läbivaatavale asutusele või tagasisaatmise valdkonnas pädevale asutusele, sõltuvalt sellest, kumba asutusse isik on suunatud. Esimesel juhul peaks taustakontrolli eest vastutav asutus teatama samuti kõik üksikasjad, mis võivad tunduda olulised, et määrata kindlaks, kas pädev asutus peaks asjaomase kolmanda riigi kodaniku taotluse suhtes kohaldama kiirendatud läbivaatamismenetlust või piirimenetlust.

Or. en

Muudatusettepanek 281
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(24a) Käesolev määrus ei tohiks takistada liikmesriikide võimalust igal ajal otsustada väljastada nende territooriumil seadusliku aluseta viibivale kolmanda riigi kodanikule kaastundlikel, humanitaar- või muudel põhjustel sõltumatu elamisloa või muu loa riiki siseneda või riigis viibida. Sellisel juhul ei tuleks tagasisaatmisotsust väljastada. Kui tagasisaatmisotsus on juba väljastatud, siis see tühistatakse või peatatakse elamisloa või mõne muu riigis viibimist lubava loa kehtivusajaks.

Or. en

Muudatusettepanek 282
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(24a) Liikmesriigid peaksid tagama, et taustakontrolli kokkuvõtte menetlusega kaasnevad ametlikud menetluslikud tagatised. Kõigil kolmandate riikide kodanikel peaks olema võimalus vaidlustada taustakontrolli kokkuvõttes dokumenteeritud teave ning neil peaks olema juurdepääs tõhusale õiguskaitsevahendile seoses taustakontrolli tulemustega.

Or. en

Muudatusettepanek 283
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(24a) Õiglase menetluse tagamiseks peaks taustakontrolli läbinud kolmanda riigi kodanikel olema õigus täpselt teada, millist teavet nende kohta dokumenteeritakse. Samuti peaks neil olema õigus taustakontrolli käigus esitatud andmeid või teavet parandada või täiendada.

Or. en

Muudatusettepanek 284
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Eurodaci määruses sätestatud tähtaegu järgides peaks pädev asutus edastama taustakontrolli käigus saadud biomeetrilised andmed koos kõnealuse määruse artiklites [12, 13, 14 ja 14a] osutatud andmetega Eurodac-süsteemi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 285
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Eurodaci määruses sätestatud tähtaegu järgides peaks pädev asutus edastama taustakontrolli käigus saadud biomeetrilised andmed koos kõnealuse määruse artiklites [12, 13, 14 ja 14a] osutatud andmetega Eurodac-süsteemi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 286
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Kõikidele isikutele, ***kes läbivad***	(26) Kõikidele isikutele, ***kelle suhtes***

taustakontrolli välispiiril, tuleks teha esialgne tervisekontroll, et teha kindlaks isikud, kes ***vajavad viivitamatut*** ravi või kelle suhtes tuleb võtta muid meetmeid, näiteks kes tuleb rahvatervise huvides isoleerida. ***Arvesse*** tuleks ***võtta*** alaealiste ja haavatavate isikute ***erivajadusi***. ***Kui asjaoludest ilmneb selgelt, et tervisekontrolli ei ole vaja teha***, eelkõige seetõttu, et ***isiku üldine seisund näib olevat väga hea***, ***ei tuleks nimetatud kontrolli teha*** ja ***asjaomast isikut tuleks sellest teavitada. Esialgse tervisekontrolli peaks tegema asjaomase liikmesriigi tervishoiuasutus. Riigi territooriumil kinni peetud*** kolmanda riigi ***kodanikule tuleks esialgne tervisekontroll teha seal, kus seda peetakse esmapilgul vajalikuks***.

kohaldatakse taustakontrolli, tuleks teha esialgne tervisekontroll ***ja haavatavuse kontroll***, et teha kindlaks isikud, kes ***on haavatavas olukorras ja vastuvõtu erivajadustega, sealhulgas need, kes vajavad*** ravi või kelle suhtes tuleb võtta muid meetmeid, näiteks kes tuleb rahvatervise huvides isoleerida. ***Esikohale*** tuleks ***seada*** alaealiste ja haavatavate isikute ***erivajadused***. ***Esialgse tervisekontrolli peaks tegema asjaomase liikmesriigi tervishoiuasutuse kvalifitseeritud meditsiinitöötajad. Liikmesriigid peaksid tagama asjakohase personali nii meditsiinitöötajate arvu kui ka nende erikoolituse osas, eelkõige seetõttu, et nad võivad tegeleda laste ja isikutega, kes on läbi elanud mitmesuguseid traumaatilisi sündmusi. Esialgseid tervise-*** ja ***haavatavuse kontrolle, mida ei ole taustakontrolli käigus lõpule viidud, tuleks viivitamata jätkata järgneva asjakohase menetluse käigus, kuhu asjaomane*** kolmanda riigi ***kodanik suunatakse, ilma et see piiraks määruse (EL) nr XX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] või direktiivi 2008/115 (tagasisaatmisdirektiiv) kohaselt kõnealuste menetluste raames läbiviidavaid kohustuslikke haavatavuse kontrolle***.

Or. en

Muudatusettepanek 287
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Kõikidele isikutele, kes läbivad taustakontrolli välispiiril, tuleks teha esialgne tervisekontroll, et teha kindlaks isikud, kes vajavad viivitamatut ravi või	(26) Kõikidele isikutele, kes läbivad taustakontrolli välispiiril, tuleks teha esialgne tervisekontroll, et teha kindlaks isikud, kes vajavad viivitamatut ravi või

kelle suhtes tuleb võtta muid meetmeid, näiteks kes tuleb rahvatervise huvides isoleerida. Arvesse tuleks võtta alaealiste ja haavatavate isikute erivajadusi. ***Kui asjaoludest ilmneb selgelt, et tervisekontrolli ei ole vaja teha, eelkõige seetõttu, et isiku üldine seisund näib olevat väga hea, ei tuleks nimetatud kontrolli teha ja asjaomast isikut tuleks sellest teavitada.*** Esialgse tervisekontrolli peaks tegema asjaomase liikmesriigi tervishoiuasutus. Riigi territooriumil kinni peetud kolmanda riigi kodanikule tuleks esialgne tervisekontroll teha seal, kus seda peetakse esmapilgul vajalikuks.

kelle suhtes tuleb võtta muid meetmeid, näiteks kes tuleb rahvatervise huvides isoleerida. Arvesse tuleks võtta alaealiste ja haavatavate isikute erivajadusi. Esialgse tervisekontrolli peaks tegema asjaomase liikmesriigi tervishoiuasutus.

Or. en

Muudatusettepanek 288
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Kõikidele isikutele, ***kes läbivad taustakontrolli välispiiril***, tuleks teha esialgne ***tervisekontroll***, et teha kindlaks isikud, kes vajavad ***viivitamatut ravi*** või kelle suhtes tuleb võtta muid meetmeid, näiteks kes tuleb rahvatervise huvides isoleerida. ***Arvesse*** tuleks ***võtta*** alaealiste ja haavatavate isikute ***erivajadusi***. ***Kui asjaoludest ilmneb selgelt, et tervisekontrolli ei ole vaja teha, eelkõige seetõttu, et isiku üldine seisund näib olevat väga hea, ei*** tuleks ***nimetatud kontrolli teha ja asjaomast isikut tuleks sellest teavitada. Esialgse tervisekontrolli peaks tegema asjaomase liikmesriigi tervishoiuasutus. Riigi territooriumil kinni peetud kolmanda riigi kodanikule tuleks esialgne tervisekontroll teha seal, kus seda peetakse esmapilgul vajalikuks***.	(26) Kõikidele isikutele, ***kelle suhtes kohaldatakse taustakontrolli***, tuleks teha esialgne ***tervise- ja haavatavuse kontroll***, et teha kindlaks isikud, kes ***on haavatavas olukorras, kes*** vajavad ***ravi, kellel on vastuvõtu või menetluslikud erivajadused*** või kelle suhtes tuleb võtta muid meetmeid, näiteks kes tuleb rahvatervise huvides isoleerida. ***Esikohale*** tuleks ***seada*** alaealiste ja haavatavate isikute ***erivajadused***. ***Esialgse tervisekontrolli peaks tegema asjaomase liikmesriigi tervishoiuasutuse kvalifitseeritud meditsiinitöötajad. Esialgseid tervise- ja haavatavuse kontrolle, mida ei ole taustakontrolli käigus lõpule viidud,*** tuleks ***viivitamata jätkata järgneva asjakohase menetluse käigus, kuhu asjaomane kolmanda riigi kodanik suunatakse, ilma et see piiraks määruse (EL) nr XX/XXX [varjupaiga- ja***

rändehalduse määrus] või direktiivi 2008/115 (tagasisaatmisdirektiiv) kohaselt kõnealuste menetluste raames läbiviidavaid kohustuslikke haavatavuse kontrolle.

Or. en

Muudatusettepanek 289
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Kõikidele isikutele, kes läbivad taustakontrolli ***välispiiril***, tuleks teha esialgne tervisekontroll, et teha kindlaks isikud, kes vajavad viivitamatut ravi või kelle suhtes tuleb võtta muid meetmeid, näiteks kes tuleb rahvatervise huvides isoleerida. Arvesse tuleks võtta alaealiste ja haavatavate isikute erivajadusi. ***Kui asjaoludest ilmneb selgelt, et tervisekontrolli ei ole vaja teha, eelkõige seetõttu, et isiku üldine seisund näib olevat väga hea, ei tuleks nimetatud kontrolli teha ja asjaomast isikut tuleks sellest teavitada.*** Esialgse tervisekontrolli peaks tegema asjaomase liikmesriigi ***tervishoiuasutus. Riigi territooriumil kinni peetud kolmanda riigi kodanikule tuleks esialgne tervisekontroll teha seal, kus seda peetakse esmapilgul vajalikuks***.	(26) Kõikidele isikutele, kes läbivad taustakontrolli, tuleks teha esialgne tervisekontroll, et teha kindlaks isikud, kes vajavad viivitamatut ravi või kelle suhtes tuleb võtta muid meetmeid, näiteks kes tuleb rahvatervise huvides isoleerida. Arvesse tuleks võtta alaealiste ja haavatavate isikute erivajadusi. Esialgse tervisekontrolli peaks tegema asjaomase liikmesriigi ***kvalifitseeritud tervishoiuasutus***.

Or. en

Muudatusettepanek 290
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Kõikidele isikutele, kes läbivad taustakontrolli välispiiril, ***tuleks teha esialgne tervisekontroll***, et teha kindlaks isikud, kes vajavad viivitamatut ravi või kelle suhtes tuleb võtta muid meetmeid, näiteks kes tuleb rahvatervise huvides isoleerida. Arvesse tuleks võtta alaealiste ja haavatavate isikute erivajadusi. Kui asjaoludest ilmneb selgelt, et tervisekontrolli ei ole vaja teha, eelkõige seetõttu, et isiku üldine seisund näib olevat väga hea, ei tuleks nimetatud kontrolli teha ja asjaomast isikut tuleks sellest teavitada***.*** ***Esialgse tervisekontrolli peaks tegema asjaomase liikmesriigi tervishoiuasutus.*** Riigi territooriumil kinni peetud kolmanda riigi kodanikule tuleks esialgne tervisekontroll teha seal, kus seda peetakse esmapilgul vajalikuks.	(26) Kõikidele isikutele, kes läbivad taustakontrolli välispiiril, ***peaksid liikmesriigi pädevad asutused tegema esialgse tervisekontrolli***, et teha kindlaks isikud, kes vajavad viivitamatut ravi või kelle suhtes tuleb võtta muid meetmeid, näiteks kes tuleb rahvatervise huvides isoleerida. Arvesse tuleks võtta alaealiste ja haavatavate isikute erivajadusi. Kui asjaoludest ilmneb selgelt, et tervisekontrolli ei ole vaja teha, eelkõige seetõttu, et isiku üldine seisund näib olevat väga hea, ei tuleks nimetatud kontrolli teha ja asjaomast isikut tuleks sellest teavitada. Riigi territooriumil kinni peetud kolmanda riigi kodanikule tuleks esialgne arstlik läbivaatus teha seal, kus seda peetakse esmapilgul vajalikuks.

Or. en

Muudatusettepanek 291
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(26a) Taustakontrolliks esitatud kolmandate riikide kodanikele tehakse esialgne haavatavuse kontroll, et teha kindlaks mis tahes haavatavused või konkreetsed menetlus- ja vastuvõtuvajadused direktiivi (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv] artikli 2 lõike 1 punkti 13 tähenduses. Esialgne haavatavuse kontroll ei tohiks piirata täielikku haavatavuse hindamist järgmise menetluse käigus, nagu on osutatud kõnealuse direktiivi artiklis 21.

Or. en

Muudatusettepanek 292
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(26a) Kui esialgse tervisekontrolli ja individuaalsete asjaolude põhjal peetakse seda vajalikuks, peaks kolmandate riikide kodanikel olema õigus esialgsele arstlikule läbivaatusele. Esialgse arstliku läbivaatuse peaks tegema asjaomase liikmesriigi tervishoiuasutus.

Or. en

Muudatusettepanek 293
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(26a) Neile, kes väidavad, et nad on alaealised, tuleks teha luude uuring, et kinnitada nende alaealise staatus ja lükata tagasi ilmselgelt kõige põhjendamatumad taotlused alaealise staatuse tunnustamiseks.

Or. fr

Selgitus

See, kui alaealise staatust kinnitatakse või ei kinnitata juba kõige varasemas taustakontrolli etapis, muudab sujuvamaks kõik järgmised menetlused (varjupaigamenetlus, tagasisaatmine jms).

Muudatusettepanek 294
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Taustakontrolli tegemise ajal tuleks kõigile asjaomastele isikutele tagada elatustase, mis on kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, ning neil peaks olema juurdepääs erakorralisele arstiabile ja haiguste põhiravile. Erilist tähelepanu tuleks pöörata haavatavatele isikutele, nagu rasedad, eakad, üksikvanemaga pered, kergesti äratuntava füüsilise või vaimse puudega isikud, psühholoogilise või füüsilise trauma tõttu nähtavalt kannatanud isikud ning saatjata alaealised. Eelkõige tuleks alaealisele anda teavet lapsesõbralikul ja eakohasel viisil. Kõik taustakontrolliga seotud ülesannete täitmises osalevad asutused peaksid austama inimväärikust, eraelu puutumatust ning hoiduma diskrimineerivast tegevusest või käitumisest.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 295
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Taustakontrolli tegemise ajal tuleks kõigile asjaomastele isikutele tagada elatustase, mis on kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, ning neil peaks olema	(27) Taustakontrolli tegemise ajal tuleks kõigile asjaomastele isikutele tagada elatustase, mis on kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, ning neil peaks olema

juurdepääs erakorralisele arstiabile ja haiguste põhiravile. Erilist tähelepanu tuleks pöörata haavatavatele isikutele, nagu rasedad, eakad, üksikvanemaga pered, kergesti äratuntava füüsilise või vaimse puudega isikud, psühholoogilise või füüsilise trauma tõttu ***nähtavalt*** kannatanud isikud ning ***saatjata alaealised***. Eelkõige tuleks ***alaealisele*** anda teavet lapsesõbralikul ja eakohasel viisil. Kõik taustakontrolliga seotud ülesannete täitmises osalevad asutused peaksid austama inimväärikust, eraelu puutumatust ning hoiduma diskrimineerivast tegevusest või käitumisest.

juurdepääs erakorralisele arstiabile ja haiguste põhiravile. ***Ilma et see piiraks määruses (EL) 2016/399 määratletud sisenemiskeeldu käsitleva artikli 14 kohaldamist, kohaldatakse taustakontrolli tegemise ajal määruse (EL) xxxx/xxxx [varjupaigamenetluse määrus] ja direktiivi 2013/33/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] asjakohaseid sätteid.*** Erilist tähelepanu tuleks pöörata haavatavatele isikutele, nagu ***lapsed, saatjata lapsed,*** rasedad, eakad, üksikvanemaga pered, kergesti äratuntava füüsilise või vaimse puudega isikud, ***inimkaubanduse ohvrid, piinamise ning ebainimliku ja alandava kohtlemise ohvrid, seksuaalse ja soolise vägivalla ohvrid,*** psühholoogilise või füüsilise trauma tõttu kannatanud isikud***, traumajärgse stressihäire sümptomitega isikud*** ning ***kodakondsuseta isikud***. Eelkõige tuleks ***lastele*** anda teavet lapsesõbralikul ja eakohasel viisil ***ning vajaduse korral tuleks määrata esindaja***. Kõik taustakontrolliga seotud ülesannete täitmises osalevad asutused peaksid austama inimväärikust, eraelu puutumatust ning hoiduma diskrimineerivast tegevusest või käitumisest. ***Kui isiku vanus on vaieldav või ebaselge ja puuduvad tema vanust tõendavad dokumendid, tuleks kahtluse korral alati teha otsus alaealise kasuks. Vanuse hindamise menetlusi tuleks algatada ainult siis, kui on põhjendatud kahtlus, et isik ei ole alaealine, ning tuleks lähtuda alaealisuse eeldusest, austada lapse parimaid huve ja kasutada peamiselt mittemeditsiinilisi protseduure. Vanuse hindamise menetlustes ei tohiks mingil juhul kasutada sunniviisilist lahtiriietamist ega genitaalide kontrolli.***

Or. en

Muudatusettepanek 296
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Taustakontrolli tegemise ajal tuleks kõigile asjaomastele isikutele tagada elatustase, mis on kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, ning neil peaks olema juurdepääs erakorralisele arstiabile ja haiguste põhiravile. Erilist tähelepanu tuleks pöörata ***haavatavatele*** isikutele, nagu rasedad, ***eakad***, ***üksikvanemaga pered***, ***kergesti äratuntava füüsilise*** või ***vaimse puudega*** isikud, ***psühholoogilise või füüsilise trauma tõttu nähtavalt kannatanud isikud ning saatjata alaealised***. Eelkõige ***tuleks alaealisele anda*** teavet lapsesõbralikul ja eakohasel viisil. Kõik taustakontrolliga seotud ülesannete täitmises osalevad asutused peaksid austama inimväärikust, eraelu puutumatust ning hoiduma diskrimineerivast tegevusest või käitumisest.	(27) Taustakontrolli tegemise ajal tuleks kõigile asjaomastele isikutele tagada elatustase, mis on kooskõlas ***direktiivi (EL) xxxx/xxxx [vastuvõtutingimuste direktiiv] normide ja sätetega ning*** Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, ning neil peaks olema juurdepääs erakorralisele arstiabile ja haiguste põhiravile. Erilist tähelepanu tuleks pöörata ***haavatavas olukorras*** isikutele, nagu ***alaealised, saatjata alaealised, puudega inimesed, eakad,*** rasedad, ***alaealiste lastega üksikvanemad, inimkaubanduse ohvrid***, ***raske haigusega isikud***, ***vaimse tervise probleemidega isikud ning piinamise*** või ***vägistamise ohvrid ning*** isikud, ***kelle suhtes on tarvitatud muud jõhkrat psühholoogilist, füüsilist või seksuaalset vägivalda, nagu naiste suguelundite moonutamine***. Eelkõige ***peaksid nõuetekohaselt koolitatud töötajad andma alaealisele*** teavet lapsesõbralikul ja eakohasel viisil***. Kui isiku vanus on vaieldav või ebaselge ja puuduvad tema vanust tõendavad dokumendid, tuleks kahtluse korral alati teha otsus alaealise kasuks***. Kõik taustakontrolliga seotud ülesannete täitmises osalevad asutused peaksid austama inimväärikust, eraelu puutumatust ning hoiduma diskrimineerivast tegevusest või käitumisest.

Or. en

Muudatusettepanek 297
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Taustakontrolli tegemise ajal ***tuleks*** kõigile asjaomastele isikutele tagada elatustase, mis on kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, ning ***neil peaks olema*** juurdepääs erakorralisele arstiabile ja haiguste põhiravile. Erilist tähelepanu tuleks pöörata haavatavatele isikutele, nagu ***rasedad, eakad, üksikvanemaga pered, kergesti äratuntava füüsilise või vaimse puudega isikud, psühholoogilise või füüsilise trauma tõttu nähtavalt kannatanud isikud ning saatjata alaealised***. Eelkõige tuleks alaealisele anda teavet lapsesõbralikul ja eakohasel viisil. Kõik taustakontrolliga seotud ülesannete täitmises osalevad asutused peaksid austama inimväärikust, eraelu puutumatust ning hoiduma diskrimineerivast tegevusest või käitumisest.	(27) Taustakontrolli tegemise ajal ***tuleb*** kõigile asjaomastele isikutele tagada elatustase, mis on kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, ning ***taustakontrolli tegemisel kohaldatakse samu vastuvõtutingimusi, mis on kehtestatud direktiiviga XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiivi ümbersõnastamine], k.a*** juurdepääs erakorralisele arstiabile ja haiguste põhiravile. Erilist tähelepanu tuleks pöörata haavatavatele isikutele, nagu ***on loetletud direktiivi (EL) XXX/XXX (vastuvõtutingimuste direktiiv) artiklis 20***. Eelkõige tuleks alaealisele anda teavet lapsesõbralikul ja eakohasel viisil. Kõik taustakontrolliga seotud ülesannete täitmises osalevad asutused peaksid austama inimväärikust, eraelu puutumatust ning hoiduma diskrimineerivast tegevusest või käitumisest.

Or. en

Muudatusettepanek 298
Abir Al-Sahlani, Jan-Christoph Oetjen, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Taustakontrolli tegemise ajal tuleks kõigile asjaomastele isikutele tagada elatustase, mis on kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, ning neil peaks olema juurdepääs erakorralisele arstiabile ja haiguste põhiravile. Erilist tähelepanu tuleks pöörata haavatavatele isikutele, nagu rasedad, eakad, üksikvanemaga pered, kergesti äratuntava füüsilise või vaimse puudega isikud, psühholoogilise või füüsilise trauma tõttu nähtavalt kannatanud isikud ning saatjata alaealised. Eelkõige tuleks alaealisele anda teavet	(27) Taustakontrolli tegemise ajal tuleks kõigile asjaomastele isikutele tagada elatustase, mis on kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, ning neil peaks olema juurdepääs erakorralisele arstiabile ja haiguste põhiravile. Erilist tähelepanu tuleks pöörata haavatavatele isikutele, nagu rasedad, eakad, üksikvanemaga pered, kergesti äratuntava füüsilise või vaimse puudega isikud, psühholoogilise või füüsilise trauma tõttu nähtavalt kannatanud isikud ning saatjata alaealised. Eelkõige tuleks alaealisele anda teavet

lapsesõbralikul ja eakohasel viisil. Kõik taustakontrolliga seotud ülesannete täitmises osalevad asutused ***peaksid*** austama inimväärikust, eraelu puutumatust ning hoiduma diskrimineerivast tegevusest või käitumisest.	lapsesõbralikul ja eakohasel viisil. Kõik taustakontrolliga seotud ülesannete täitmises osalevad asutused ***peavad*** austama inimväärikust, eraelu puutumatust ning hoiduma diskrimineerivast tegevusest või käitumisest.

Or. en

Muudatusettepanek 299
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Kuna kolmandate riikide kodanikel, kes läbivad taustakontrolli, ei pruugi olla välispiiri seaduslikuks ületamiseks vajalikke isikut tõendavaid ja reisidokumente, tuleks taustakontrolli osana ***ette näha*** isiku tuvastamise menetlus.	(28) Kuna kolmandate riikide kodanikel, kes läbivad taustakontrolli, ei pruugi olla ***või neil ei pruugi kaasas olla*** välispiiri seaduslikuks ületamiseks vajalikke isikut tõendavaid ja reisidokumente, tuleks taustakontrolli osana ***läbi viia*** isiku tuvastamise menetlus.

Or. en

Muudatusettepanek 300
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Kuna kolmandate riikide kodanikel, kes läbivad taustakontrolli, ei pruugi olla välispiiri seaduslikuks ületamiseks vajalikke isikut tõendavaid ja reisidokumente, tuleks taustakontrolli osana ***ette näha*** isiku tuvastamise menetlus.	(28) Kuna kolmandate riikide kodanikel, kes läbivad taustakontrolli, ei pruugi olla välispiiri seaduslikuks ületamiseks vajalikke isikut tõendavaid ja reisidokumente, tuleks taustakontrolli osana ***läbi viia*** isiku tuvastamise menetlus.

Or. en

Muudatusettepanek 301
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Kuna kolmandate riikide kodanikel, kes läbivad taustakontrolli, ei pruugi olla välispiiri seaduslikuks ületamiseks vajalikke isikut tõendavaid ja reisidokumente, tuleks taustakontrolli osana ***ette näha*** isiku tuvastamise menetlus.	(28) Kuna kolmandate riikide kodanikel, kes läbivad taustakontrolli, ei pruugi olla välispiiri seaduslikuks ületamiseks vajalikke isikut tõendavaid ja reisidokumente, tuleks taustakontrolli osana ***läbi viia*** isiku tuvastamise menetlus.

Or. en

Muudatusettepanek 302
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Kuna kolmandate riikide kodanikel, kes läbivad taustakontrolli, ei pruugi olla välispiiri seaduslikuks ületamiseks vajalikke isikut tõendavaid ja reisidokumente, tuleks taustakontrolli osana ette näha isiku tuvastamise menetlus.	(28) Kuna kolmandate riikide kodanikel, kes läbivad taustakontrolli, ei pruugi olla välispiiri seaduslikuks ületamiseks vajalikke isikut tõendavaid ja reisidokumente ***või nad ei avalikusta neid***, tuleks taustakontrolli osana ette näha isiku tuvastamise menetlus.

Or. en

Muudatusettepanek 303
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/817 (koostalitlusvõime määrus)[25] loodi ühine isikuandmete hoidla (CIR), et hõlbustada selliste isikute õiget tuvastamist, kes on registreeritud riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis (EES), viisainfosüsteemis (VIS), Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), Eurodacis või kolmandate riikide kodanike andmeid sisaldavas Euroopa karistusregistrite infosüsteemis (ECRIS-TCN-süsteem), sealhulgas selliste tundmatute isikute õiget tuvastamist, kes ei ole võimelised oma isikusamasust tõestama, ning aidata sellele kaasa. Selleks sisaldab ühine isikuandmete hoidla üksnes EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis registreeritud ja loogiliselt eraldatud identiteedi-, reisidokumendi ja biomeetrilisi andmeid. Ühises isikuandmete hoidlas säilitatakse üksnes selliseid isikuandmeid, mis on isiku täpseks tuvastamiseks rangelt vajalikud. Ühises isikuandmete hoidlas ei säilitata isikuandmeid kauem, kui alussüsteemide seisukohast tingimata vajalik, ja andmed ***tuleks*** sealt automaatselt ***kustutada***, kui need alussüsteemidest kustutatakse. ***Ühises isikuandmete hoidlas päringu tegemise teel saab isikuid usaldusväärselt ja ammendavalt tuvastada ning see võimaldab teha korraga kiiresti ja usaldusväärselt kõikide selliste isikuandmete päringu, mis on salvestatud EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis, tagades samal ajal andmete maksimaalse kaitse ning vältides andmete tarbetut töötlemist ja dubleerimist.***	(29) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/817 (koostalitlusvõime määrus)[25] loodi ühine isikuandmete hoidla (CIR), et hõlbustada selliste isikute õiget tuvastamist, kes on registreeritud riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis (EES), viisainfosüsteemis (VIS), Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), Eurodacis või kolmandate riikide kodanike andmeid sisaldavas Euroopa karistusregistrite infosüsteemis (ECRIS-TCN-süsteem), sealhulgas selliste tundmatute isikute õiget tuvastamist, kes ei ole võimelised oma isikusamasust tõestama, ning aidata sellele kaasa. Selleks sisaldab ühine isikuandmete hoidla üksnes EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis registreeritud ja loogiliselt eraldatud identiteedi-, reisidokumendi ja biomeetrilisi andmeid. Ühises isikuandmete hoidlas säilitatakse üksnes selliseid isikuandmeid, mis on isiku täpseks tuvastamiseks rangelt vajalikud. Ühises isikuandmete hoidlas ei säilitata isikuandmeid kauem, kui alussüsteemide seisukohast tingimata vajalik, ja andmed ***kustutatakse*** sealt automaatselt, kui need alussüsteemidest kustutatakse.
[25] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/817, millega	[25] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/817, millega

luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK (ELT L 135, 22.5.2019, lk 27).

luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK (ELT L 135, 22.5.2019, lk 27).

Or. en

Muudatusettepanek 304
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/817 (koostalitlusvõime määrus)[25] loodi ühine isikuandmete hoidla (CIR), et hõlbustada selliste isikute õiget tuvastamist, kes on registreeritud riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis (EES), viisainfosüsteemis (VIS), Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), Eurodacis või kolmandate riikide kodanike andmeid sisaldavas Euroopa karistusregistrite infosüsteemis (ECRIS-TCN-süsteem), sealhulgas selliste tundmatute isikute õiget tuvastamist, kes ei ole võimelised oma isikusamasust tõestama, ning aidata sellele kaasa. Selleks sisaldab ühine isikuandmete hoidla üksnes EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis registreeritud ja loogiliselt eraldatud identiteedi-, reisidokumendi ja biomeetrilisi andmeid. Ühises isikuandmete hoidlas säilitatakse üksnes selliseid isikuandmeid, mis on isiku täpseks tuvastamiseks rangelt vajalikud.	(29) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/817 (koostalitlusvõime määrus)[25] loodi ühine isikuandmete hoidla (CIR), et hõlbustada selliste isikute õiget tuvastamist, kes on registreeritud riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis (EES), viisainfosüsteemis (VIS), Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), Eurodacis või kolmandate riikide kodanike andmeid sisaldavas Euroopa karistusregistrite infosüsteemis (ECRIS-TCN-süsteem), sealhulgas selliste tundmatute isikute õiget tuvastamist, kes ei ole võimelised oma isikusamasust tõestama, ning aidata sellele kaasa. Selleks sisaldab ühine isikuandmete hoidla üksnes EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis registreeritud ja loogiliselt eraldatud identiteedi-, reisidokumendi ja biomeetrilisi andmeid. Ühises isikuandmete hoidlas säilitatakse üksnes selliseid isikuandmeid, mis on isiku täpseks tuvastamiseks rangelt vajalikud.

Ühises isikuandmete hoidlas ei säilitata isikuandmeid kauem, kui alussüsteemide seisukohast tingimata vajalik, ja andmed tuleks sealt automaatselt kustutada, kui need alussüsteemidest kustutatakse. Ühises isikuandmete hoidlas päringu tegemise teel saab isikuid usaldusväärselt ja ammendavalt tuvastada ning see võimaldab teha korraga kiiresti ja usaldusväärselt kõikide selliste isikuandmete päringu, mis on salvestatud EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis, tagades samal ajal andmete maksimaalse kaitse ning vältides andmete tarbetut töötlemist ja dubleerimist.	Ühises isikuandmete hoidlas ei säilitata isikuandmeid kauem, kui alussüsteemide seisukohast tingimata vajalik, ja andmed tuleks sealt automaatselt kustutada, kui need alussüsteemidest kustutatakse. Ühises isikuandmete hoidlas päringu tegemise teel saab isikuid usaldusväärselt ja ammendavalt tuvastada ning see võimaldab teha korraga kiiresti ja usaldusväärselt kõikide selliste isikuandmete päringu, mis on salvestatud EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis, tagades samal ajal andmete maksimaalse kaitse ning vältides andmete tarbetut töötlemist ja dubleerimist. ***Taustakontrolli eesmärgil ning kooskõlas vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtetega tuleks ühisest isikuandmete hoidlast päringute tegemisel kontrollida ainult EESi, VISi ja Eurodaci.***
[25] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/817, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK (ELT L 135, 22.5.2019, lk 27).	[25] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/817, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK (ELT L 135, 22.5.2019, lk 27).

Or. en

Muudatusettepanek 305
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Euroopa Parlamendi ja nõukogu	(29) Euroopa Parlamendi ja nõukogu

määrusega (EL) 2019/817 (koostalitlusvõime määrus)[25] loodi ühine isikuandmete hoidla (CIR), et hõlbustada selliste isikute õiget tuvastamist, kes on registreeritud riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis (EES), viisainfosüsteemis (VIS), Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), Eurodacis või kolmandate riikide kodanike andmeid sisaldavas Euroopa karistusregistrite infosüsteemis (ECRIS-TCN-süsteem), sealhulgas selliste tundmatute isikute õiget tuvastamist, kes ei ole võimelised oma isikusamasust tõestama, ning aidata sellele kaasa. Selleks sisaldab ühine isikuandmete hoidla üksnes EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis registreeritud ja loogiliselt eraldatud identiteedi-, reisidokumendi ja biomeetrilisi andmeid. Ühises isikuandmete hoidlas säilitatakse üksnes selliseid isikuandmeid, mis on isiku täpseks tuvastamiseks rangelt vajalikud. Ühises isikuandmete hoidlas ***ei säilitata*** isikuandmeid ***kauem***, kui alussüsteemide seisukohast ***tingimata*** vajalik, ja andmed tuleks sealt automaatselt kustutada, kui need alussüsteemidest kustutatakse. Ühises isikuandmete hoidlas päringu tegemise teel saab isikuid usaldusväärselt ja ammendavalt tuvastada ning see võimaldab teha korraga kiiresti ja usaldusväärselt kõikide selliste isikuandmete päringu, mis on salvestatud EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis, tagades samal ajal andmete maksimaalse kaitse ning vältides andmete tarbetut töötlemist ja dubleerimist.

[25] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/817, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning

määrusega (EL) 2019/817 (koostalitlusvõime määrus)[25] loodi ühine isikuandmete hoidla (CIR), et hõlbustada selliste isikute õiget tuvastamist, kes on registreeritud riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis (EES), viisainfosüsteemis (VIS), Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), Eurodacis või kolmandate riikide kodanike andmeid sisaldavas Euroopa karistusregistrite infosüsteemis (ECRIS-TCN-süsteem), sealhulgas selliste tundmatute isikute õiget tuvastamist, kes ei ole võimelised oma isikusamasust tõestama, ning aidata sellele kaasa. Selleks sisaldab ühine isikuandmete hoidla üksnes EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis registreeritud ja loogiliselt eraldatud identiteedi-, reisidokumendi ja biomeetrilisi andmeid. Ühises isikuandmete hoidlas säilitatakse üksnes selliseid isikuandmeid, mis on isiku täpseks tuvastamiseks rangelt vajalikud. Ühises isikuandmete hoidlas ***säilitatakse*** isikuandmeid ***seni***, kui alussüsteemide seisukohast vajalik, ja andmed tuleks sealt automaatselt kustutada, kui need alussüsteemidest kustutatakse. Ühises isikuandmete hoidlas päringu tegemise teel saab isikuid usaldusväärselt ja ammendavalt tuvastada ning see võimaldab teha korraga kiiresti ja usaldusväärselt kõikide selliste isikuandmete päringu, mis on salvestatud EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis, tagades samal ajal andmete maksimaalse kaitse ning vältides andmete tarbetut töötlemist ja dubleerimist.

[25] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/817, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning

nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK (ELT L 135, 22.5.2019, lk 27).	nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK (ELT L 135, 22.5.2019, lk 27).

Or. en

Muudatusettepanek 306
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/817 (koostalitlusvõime määrus)[25] loodi ühine isikuandmete hoidla (CIR), et hõlbustada selliste isikute õiget tuvastamist, kes on registreeritud riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis (EES), viisainfosüsteemis (VIS), Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), Eurodacis või kolmandate riikide kodanike andmeid sisaldavas Euroopa karistusregistrite infosüsteemis (ECRIS-TCN-süsteem), sealhulgas selliste tundmatute isikute õiget tuvastamist, kes ei ole võimelised oma isikusamasust tõestama, ning aidata sellele kaasa. Selleks sisaldab ühine isikuandmete hoidla üksnes EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis registreeritud ja loogiliselt eraldatud identiteedi-, reisidokumendi ja biomeetrilisi andmeid. Ühises isikuandmete hoidlas säilitatakse üksnes selliseid isikuandmeid, mis on isiku täpseks tuvastamiseks rangelt vajalikud. Ühises isikuandmete hoidlas ei säilitata isikuandmeid kauem, kui alussüsteemide seisukohast tingimata vajalik, ja andmed ***tuleks*** sealt automaatselt ***kustutada***, kui need alussüsteemidest kustutatakse. Ühises isikuandmete hoidlas päringu tegemise teel saab isikuid usaldusväärselt ja ammendavalt tuvastada ning see võimaldab	(29) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/817 (koostalitlusvõime määrus)[25] loodi ühine isikuandmete hoidla (CIR), et hõlbustada selliste isikute õiget tuvastamist, kes on registreeritud riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis (EES), viisainfosüsteemis (VIS), Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), Eurodacis või kolmandate riikide kodanike andmeid sisaldavas Euroopa karistusregistrite infosüsteemis (ECRIS-TCN-süsteem), sealhulgas selliste tundmatute isikute õiget tuvastamist, kes ei ole võimelised oma isikusamasust tõestama, ning aidata sellele kaasa. Selleks sisaldab ühine isikuandmete hoidla üksnes EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis registreeritud ja loogiliselt eraldatud identiteedi-, reisidokumendi ja biomeetrilisi andmeid. Ühises isikuandmete hoidlas säilitatakse üksnes selliseid isikuandmeid, mis on isiku täpseks tuvastamiseks rangelt vajalikud. Ühises isikuandmete hoidlas ei säilitata isikuandmeid kauem, kui alussüsteemide seisukohast tingimata vajalik, ja andmed ***kustutatakse*** sealt automaatselt, kui need alussüsteemidest kustutatakse. Ühises isikuandmete hoidlas päringu tegemise teel saab isikuid usaldusväärselt ja ammendavalt tuvastada ning see võimaldab

teha korraga kiiresti ja usaldusväärselt kõikide selliste isikuandmete päringu, mis on salvestatud EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis, tagades samal ajal andmete maksimaalse kaitse ning vältides andmete tarbetut töötlemist ja dubleerimist.	teha korraga kiiresti ja usaldusväärselt kõikide selliste isikuandmete päringu, mis on salvestatud EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCN-süsteemis, tagades samal ajal andmete maksimaalse kaitse ning vältides andmete tarbetut töötlemist ja dubleerimist.
[25] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/817, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK (ELT L 135, 22.5.2019, lk 27).	[25] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/817, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK (ELT L 135, 22.5.2019, lk 27).

Or. en

Muudatusettepanek 307
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Selleks et taustakontrolli läbivate isikute identiteet kindlaks teha, tuleks taustakontrolli osana teha isiku juuresolekul isikusamasuse kontroll ühises isikuandmete hoidlas. Isikusamasuse kontrolli käigus tuleks isiku biomeetrilisi andmeid võrrelda ühises isikuandmete hoidlas olevate andmetega. Kui isiku biomeetrilisi andmeid ei saa kasutada või kui nende andmetega päringut teha ei õnnestu, võiks päringu teha isiku identiteediandmete ja reisidokumendi andmete kombinatsiooni alusel, kui need andmed on olemas. ***Vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaselt***	(30) Selleks et taustakontrolli läbivate isikute identiteet kindlaks teha, tuleks taustakontrolli osana teha isiku juuresolekul isikusamasuse kontroll ühises isikuandmete hoidlas. Isikusamasuse kontrolli käigus tuleks isiku biomeetrilisi andmeid võrrelda ühises isikuandmete hoidlas olevate andmetega. Kui isiku biomeetrilisi andmeid ei saa kasutada või kui nende andmetega päringut teha ei õnnestu, võiks päringu teha isiku identiteediandmete ja reisidokumendi andmete kombinatsiooni alusel, kui need andmed on olemas. Kui päringust selgub, et ühises isikuandmete hoidlas on

ning kui päringust selgub, et ühises isikuandmete hoidlas on kõnealuse isiku kohta andmeid, peaks liikmesriigi ametiasutustel olema juurdepääs ühisele isikuandmete hoidlale, et tutvuda nimetatud isiku identiteediandmete, reisidokumendi andmete ja biomeetriliste andmetega, ***ilma et ühine isikuandmete hoidla annaks teavet*** selle kohta, ***millisesse ELi infosüsteemi*** andmed ***kuuluvad***.	kõnealuse isiku kohta andmeid, peaks liikmesriigi ametiasutustel olema juurdepääs ühisele isikuandmete hoidlale, et tutvuda nimetatud isiku identiteediandmete, reisidokumendi andmete ja biomeetriliste andmetega, ***samuti teabega*** selle kohta, ***millisest allikast*** andmed ***pärinevad***.

Or. fr

Selgitus

Arvestades, et taustakontrolli üks eesmärke on teha kindlaks, kas isiku sisenemine kujutab endast ohtu liidule, võib identiteediandmete allika teadasaamine olla asjakohane teave.

Muudatusettepanek 308
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Selleks et taustakontrolli läbivate isikute ***identiteet kindlaks teha***, tuleks taustakontrolli osana ***teha*** isiku juuresolekul ***isikusamasuse kontroll*** ühises isikuandmete hoidlas. ***Isikusamasuse kontrolli*** käigus tuleks isiku biomeetrilisi andmeid võrrelda ühises isikuandmete hoidlas olevate andmetega. Kui isiku biomeetrilisi andmeid ei saa kasutada või kui nende andmetega päringut teha ei õnnestu, võiks päringu teha isiku identiteediandmete ja reisidokumendi andmete kombinatsiooni alusel, kui need andmed on olemas. Vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaselt ning kui päringust selgub, et ühises isikuandmete hoidlas on kõnealuse isiku kohta andmeid, peaks liikmesriigi ametiasutustel olema juurdepääs ühisele isikuandmete hoidlale, et tutvuda	(30) Selleks et taustakontrolli läbivate isikute ***isikusamasust kontrollida***, tuleks ***see*** taustakontrolli osana isiku juuresolekul ühises isikuandmete hoidlas ***järgi vaadata***. ***Sellise järgi vaatamise*** käigus tuleks isiku biomeetrilisi andmeid võrrelda ühises isikuandmete hoidlas olevate andmetega. Kui isiku biomeetrilisi andmeid ei saa kasutada või kui nende andmetega päringut teha ei õnnestu, võiks päringu teha isiku identiteediandmete ja reisidokumendi andmete kombinatsiooni alusel, kui need andmed on olemas. Vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaselt ning kui päringust selgub, et ühises isikuandmete hoidlas on kõnealuse isiku kohta andmeid, peaks liikmesriigi ametiasutustel olema juurdepääs ühisele isikuandmete hoidlale, et tutvuda nimetatud isiku identiteediandmete,

nimetatud isiku identiteediandmete, reisidokumendi andmete ja biomeetriliste andmetega, ilma et ühine isikuandmete hoidla annaks teavet selle kohta, millisesse ELi infosüsteemi andmed kuuluvad.	reisidokumendi andmete ja biomeetriliste andmetega, ilma et ühine isikuandmete hoidla annaks teavet selle kohta, millisesse ELi infosüsteemi andmed kuuluvad. ***Liikmesriikide pädevate asutuste juurdepääs ühisele isikuandmete hoidlale peaks olema piiratud andmetega, mis on vajalikud nende ülesannete täitmiseks nimetatud eesmärkidel, ja see peaks olema proportsioonis taotletavate eesmärkidega.***

Or. en

Muudatusettepanek 309
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Selleks et taustakontrolli läbivate isikute identiteet kindlaks teha, tuleks taustakontrolli osana teha isiku juuresolekul isikusamasuse kontroll ühises isikuandmete hoidlas. Isikusamasuse kontrolli käigus tuleks isiku biomeetrilisi andmeid võrrelda ühises isikuandmete hoidlas olevate andmetega. Kui isiku biomeetrilisi andmeid ei saa kasutada või kui nende andmetega päringut teha ei õnnestu, võiks päringu teha isiku identiteediandmete ja reisidokumendi andmete kombinatsiooni alusel, kui need andmed on olemas. Vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaselt ning kui päringust selgub, et ühises isikuandmete hoidlas on kõnealuse isiku kohta andmeid, peaks liikmesriigi ametiasutustel olema juurdepääs ühisele isikuandmete hoidlale, et tutvuda nimetatud isiku identiteediandmete, reisidokumendi andmete ja biomeetriliste andmetega, ilma et ühine isikuandmete	(30) Selleks et taustakontrolli läbivate isikute identiteet kindlaks teha, tuleks taustakontrolli osana teha isiku juuresolekul isikusamasuse kontroll ühises isikuandmete hoidlas. Isikusamasuse kontrolli käigus tuleks isiku biomeetrilisi andmeid võrrelda ühises isikuandmete hoidlas olevate andmetega. Kui isiku biomeetrilisi andmeid ei saa kasutada või kui nende andmetega päringut teha ei õnnestu, võiks päringu teha isiku identiteediandmete ja reisidokumendi andmete kombinatsiooni alusel, kui need andmed on olemas. Vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaselt ning kui päringust selgub, et ühises isikuandmete hoidlas on kõnealuse isiku kohta andmeid, peaks liikmesriigi ametiasutustel olema juurdepääs ühisele isikuandmete hoidlale, et tutvuda nimetatud isiku identiteediandmete, reisidokumendi andmete ja biomeetriliste andmetega, ilma et ühine isikuandmete

hoidla annaks teavet selle kohta, millisesse ELi infosüsteemi andmed kuuluvad.	hoidla annaks teavet selle kohta, millisesse ELi infosüsteemi andmed kuuluvad. ***Liikmesriikide pädevate asutuste juurdepääs ühisele isikuandmete hoidlale peaks olema piiratud sellega, mis on tingimata vajalik nende konkreetsete ülesannete täitmiseks nimetatud eesmärkidel, ja see peaks olema proportsioonis taotletavate eesmärkidega.***

Or. en

Muudatusettepanek 310
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) ***Kuna määrusega (EL)*** 2019/817 ***on ette nähtud, et isikute tuvastamiseks võib ühist isikuandmete hoidlat kasutada üksnes EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCNis registreeritud isikute õige tuvastamise hõlbustamiseks ja sellele kaasa aitamiseks politseikontrollide käigus liikmesriikide territooriumil, tuleks seda määrust*** muuta, et näha ***lisaeesmärgina*** ette ühise isikuandmete hoidla kasutamine isikute tuvastamiseks käesoleva määrusega kehtestatud taustakontrolli osana.	(31) ***Määrust*** 2019/817 ***tuleb*** muuta, et näha ette ühise isikuandmete hoidla ***täiendav*** kasutamine isikute tuvastamiseks käesoleva määrusega kehtestatud taustakontrolli osana.

Or. en

Muudatusettepanek 311
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) ***Kuna määrusega*** (EL) 2019/817 ***on ette nähtud, et isikute tuvastamiseks võib ühist isikuandmete hoidlat kasutada üksnes EESis, VISis, ETIASes, Eurodacis ja ECRIS-TCNis registreeritud isikute õige tuvastamise hõlbustamiseks ja sellele kaasa aitamiseks politseikontrollide käigus liikmesriikide territooriumil, tuleks seda määrust*** muuta, et näha lisaeesmärgina ette ühise isikuandmete hoidla kasutamine isikute tuvastamiseks ***käesoleva määrusega*** kehtestatud ***taustakontrolli osana***.	(31) ***Määrust*** (EL) 2019/817 ***tuleb*** muuta, et näha lisaeesmärgina ette ühise isikuandmete hoidla kasutamine isikute tuvastamiseks ***taustakontrolli osana, nagu on*** kehtestatud ***käesoleva määrusega***.

Or. en

Muudatusettepanek 312
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Võttes arvesse, et paljudel isikutel, kellele tehakse taustakontrolli, ei pruugi olla kaasas reisidokumente, peaks taustakontrolli tegevatel ametiasutustel olema juurdepääs nende isikute muudele asjakohastele dokumentidele juhul, kui nende isikute biomeetrilisi andmeid ei ole võimalik kasutada või need ei anna ühises isikuandmete hoidlas tehtud päringu korral tulemusi. Samuti tuleks ametiasutustel lubada kasutada nende dokumentide andmeid, mis ei ole biomeetrilised andmed, et teha kontrolle asjakohastes andmebaasides.	(32) Võttes arvesse, et paljudel isikutel, kellele tehakse taustakontrolli, ei pruugi olla kaasas reisidokumente, peaks taustakontrolli tegevatel ametiasutustel olema juurdepääs nende isikute muudele asjakohastele dokumentidele juhul, kui nende isikute biomeetrilisi andmeid ei ole võimalik kasutada või need ei anna ühises isikuandmete hoidlas tehtud päringu korral tulemusi. Samuti tuleks ametiasutustel lubada kasutada nende dokumentide andmeid, mis ei ole biomeetrilised andmed, et teha kontrolle asjakohastes andmebaasides***, kuid see peab toimuma täielikus kooskõlas isikuandmete kaitse üldmäärusega***.

Or. en

Muudatusettepanek 313
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Võttes arvesse, et paljudel isikutel, kellele tehakse taustakontrolli, ei pruugi olla kaasas reisidokumente, peaks taustakontrolli tegevatel ametiasutustel olema juurdepääs nende isikute muudele asjakohastele dokumentidele juhul, kui nende isikute biomeetrilisi andmeid ei ole võimalik kasutada või need ei anna ühises isikuandmete hoidlas tehtud päringu korral tulemusi. Samuti tuleks ametiasutustel lubada kasutada nende dokumentide andmeid, mis ei ole biomeetrilised andmed, et teha kontrolle asjakohastes andmebaasides.	(32) Võttes arvesse, et paljudel isikutel, kellele tehakse taustakontrolli, ei pruugi olla kaasas reisidokumente ***või nad ei pruugi neid avalikustada***, peaks taustakontrolli tegevatel ametiasutustel olema juurdepääs nende isikute muudele asjakohastele dokumentidele juhul, kui nende isikute biomeetrilisi andmeid ei ole võimalik kasutada või need ei anna ühises isikuandmete hoidlas tehtud päringu korral tulemusi. Samuti tuleks ametiasutustel lubada kasutada nende dokumentide andmeid, mis ei ole biomeetrilised andmed, et teha kontrolle asjakohastes andmebaasides.

Or. en

Muudatusettepanek 314
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32a) Kolmanda riigi kodaniku isikusamasuse kindlaks tegemiseks või reisidokumentidega tutvumiseks peaks pädevatel asutustel olema kooskõlas liikmesriigi õigusaktidega võimalik otsida läbi eraomand, isiklikud asjad ning elektroonilised seadmed.

Or. en

Muudatusettepanek 315
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Kui need ametiasutused, kes suunasid isiku taustakontrolli, tuvastasid isiku piirikontrolli käigus piiripunktis või tegid piirivalve või politseikontrollide käigus välispiiril päringuid andmebaasides, tuleks need toimingud lugeda taustakontrolli osaks ***ja neid ei tohiks korrata, välja arvatud juhul, kui esinevad erilised asjaolud, mis õigustaksid nende toimingute uuesti tegemist***.	(33) Kui need ametiasutused, kes suunasid isiku taustakontrolli, tuvastasid isiku piirikontrolli käigus piiripunktis või tegid piirivalve või politseikontrollide käigus välispiiril päringuid andmebaasides, tuleks need toimingud lugeda taustakontrolli osaks.

Or. en

Muudatusettepanek 316
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Kui need ametiasutused, kes suunasid isiku taustakontrolli, tuvastasid isiku piirikontrolli käigus piiripunktis või tegid piirivalve või politseikontrollide käigus välispiiril päringuid andmebaasides, tuleks need toimingud lugeda taustakontrolli osaks ja neid ei tohiks korrata***, välja arvatud juhul, kui esinevad erilised asjaolud***, ***mis õigustaksid nende toimingute uuesti tegemist***.	(33) Kui need ametiasutused, kes suunasid isiku taustakontrolli, tuvastasid isiku piirikontrolli käigus piiripunktis või tegid piirivalve või politseikontrollide käigus välispiiril päringuid andmebaasides, tuleks need toimingud lugeda taustakontrolli osaks ja neid ei tohiks korrata***. Isikuandmete kogumine ja eelkõige biomeetriliste andmete kogumine vastavalt määruse (EL) xxxx/xxxx [Eurodaci määrus] artiklitele 10***, ***13 ja 14a peaks taustakontrolli raames toimuma ainult üks kord***.

Or. en

Muudatusettepanek 317
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Kui need ametiasutused, kes suunasid isiku taustakontrolli, tuvastasid isiku piirikontrolli käigus piiripunktis või tegid piirivalve või politseikontrollide käigus välispiiril päringuid andmebaasides, tuleks need toimingud lugeda taustakontrolli osaks ja neid ei tohiks korrata***, välja arvatud juhul, kui esinevad erilised asjaolud***, ***mis õigustaksid nende toimingute uuesti tegemist***.	(33) Kui need ametiasutused, kes suunasid isiku taustakontrolli, tuvastasid isiku piirikontrolli käigus piiripunktis või tegid piirivalve või politseikontrollide käigus välispiiril päringuid andmebaasides, tuleks need toimingud lugeda taustakontrolli osaks ja neid ei tohiks korrata***. Isikuandmete kogumine ja eelkõige biomeetriliste andmete kogumine vastavalt määruse (EL) xxxx/xxxx [Eurodaci määrus] artiklitele 10***, ***13 ja 14a peaks taustakontrolli raames toimuma ainult üks kord***.

Or. en

Muudatusettepanek 318
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Kui need ametiasutused, kes suunasid isiku taustakontrolli, tuvastasid isiku piirikontrolli käigus piiripunktis või tegid piirivalve või politseikontrollide käigus välispiiril päringuid andmebaasides, tuleks need toimingud lugeda taustakontrolli osaks ja neid ei tohiks korrata, välja arvatud juhul, kui esinevad ***erilised*** asjaolud, mis õigustaksid nende toimingute uuesti tegemist.	(33) Kui need ametiasutused, kes suunasid isiku taustakontrolli, tuvastasid isiku piirikontrolli käigus piiripunktis või tegid piirivalve või politseikontrollide käigus välispiiril päringuid andmebaasides, tuleks need toimingud lugeda taustakontrolli osaks ja neid ei tohiks korrata, välja arvatud juhul, kui esinevad ***erakorralised*** asjaolud, mis ***nõuetekohaselt*** õigustaksid nende

toimingute uuesti tegemist.

Or. en

Muudatusettepanek 319
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Käesoleva määruse artikli 11 lõike 5 ja artikli 12 lõike 5 rakendamise ühetaoliste tingimuste tagamiseks tuleks komisjonile anda rakendusvolitused. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011[26]. Asjaomaste rakendusaktide vastuvõtmiseks tuleks kasutada kontrollimenetlust.	***välja jäetud***
[26] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).	

Or. en

Muudatusettepanek 320
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(34) Käesoleva määruse artikli 11 lõike 5 ja artikli 12 lõike 5 rakendamise ühetaoliste tingimuste tagamiseks tuleks komisjonile anda rakendusvolitused. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011[26]. Asjaomaste rakendusaktide vastuvõtmiseks tuleks kasutada kontrollimenetlust.	***välja jäetud***
[26] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).	

Or. en

Muudatusettepanek 321
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Käesoleva määruse artikli 11 lõike 5 ja artikli 12 lõike 5 rakendamise ühetaoliste tingimuste tagamiseks tuleks komisjonile ***anda rakendusvolitused. Neid volitusi tuleks teostada*** kooskõlas Euroopa ***Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011[26]. Asjaomaste rakendusaktide vastuvõtmiseks tuleks kasutada kontrollimenetlust.***	(34) Käesoleva määruse artikli 11 lõike 5 ja artikli 12 lõike 5 rakendamise ühetaoliste tingimuste tagamiseks tuleks komisjonile ***delegeerida õigus võtta vastu õigusakte*** kooskõlas Euroopa ***Liidu toimimise lepingu (ELi toimimise leping) artikliga 290 seoses järgmisega:***
	– andmete saamise, töötlemise ja kasutamise menetlus ja kirjeldus vastavalt artikli 11 lõikele 5,
	– menetlus koostöö tegemiseks taustakontrolli tegemise eest vastutavate

asutuste, Interpoli riiklike keskbüroode, Europoli riikliku üksuse ja ECRIS-TCN keskasutustega, et teha kindlaks sisejulgeolekurisk vastavalt artikli 12 lõikele 5. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et kõnealused konsultatsioonid viidaks läbi kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega. Eelkõige võrdse osalemise tagamiseks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamises saavad Euroopa Parlament ja nõukogu kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on pidev juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, millel arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist.

---

[26] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

Or. en

Muudatusettepanek 322
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Taustakontrolli käigus tuleks hinnata ka seda, kas kolmanda riigi kodanike sisenemine liitu võib kujutada	***välja jäetud***

endast ohtu sisejulgeolekule või avalikule korrale.

Or. en

Muudatusettepanek 323
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Taustakontrolli käigus tuleks hinnata ka seda, kas kolmanda riigi kodanike sisenemine liitu võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule ***või avalikule korrale***.	(35) Taustakontrolli käigus tuleks hinnata ka seda, kas kolmanda riigi kodanike sisenemine liitu võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule.

Or. en

Muudatusettepanek 324
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Taustakontrolli käigus tuleks hinnata ***ka*** seda, kas kolmanda riigi kodanike sisenemine liitu võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule või avalikule korrale.	(35) Taustakontrolli käigus tuleks hinnata ***peamiselt*** seda, kas kolmanda riigi kodanike sisenemine liitu võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule või avalikule korrale.

Or. en

Muudatusettepanek 325
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Taustakontrolli käigus ***tuleks*** hinnata ka seda, kas kolmanda riigi kodanike sisenemine liitu võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule või avalikule korrale.	(35) Taustakontrolli käigus ***tuleb*** hinnata ka seda, kas kolmanda riigi kodanike sisenemine liitu võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule või avalikule korrale.

Or. en

Muudatusettepanek 326
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Taustakontrolli käigus tuleks hinnata ka seda, kas kolmanda riigi kodanike sisenemine liitu võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule või avalikule korrale.	(35) Taustakontrolli käigus tuleks hinnata ka seda, kas kolmanda riigi kodanike sisenemine liitu võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule või ***riigi julgeolekule või*** avalikule korrale ***või avalikule poliitikale***.

Or. en

Muudatusettepanek 327
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Kuna taustakontrolli tehakse isikutele, kes viibivad välispiiril ja kes ei ***vasta*** territooriumile sisenemise tingimustele, ***või on maabunud pärast***	(36) Kuna taustakontrolli tehakse isikutele, kes viibivad välispiiril ja kes ei ***pruugi vastata*** territooriumile sisenemise tingimustele, ***peaks taustakontrolli osaks***

otsingu- ja päästeoperatsiooni, peaks taustakontrolli osaks olev julgeolekukontroll olema vähemalt samal tasemel kui nendele kolmanda riigi kodanikele tehtav kontroll, kes taotlevad eelnevalt liitu sisenemiseks lühiajalist riigis viibimise luba, vaatamata sellele, kas nende suhtes kehtib viisanõue või mitte.	***olev julgeolekukontroll (mis peab olema vastavuses vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtetega)*** olema vähemalt samal tasemel kui nendele kolmanda riigi kodanikele tehtav kontroll, kes taotlevad eelnevalt liitu sisenemiseks lühiajalist riigis viibimise luba, vaatamata sellele, kas nende suhtes kehtib viisanõue või mitte***, ilma et see mõjutaks õigust taotleda rahvusvahelist kaitset. Sellega seoses peaksid isikutel, kelle suhtes kohaldatakse taustakontrolli, olema seoses andmekaitsega samad õigused mis nendel kolmandate riikide kodanikel, kes taotlevad eelnevalt luba liitu sisenemiseks.***

Or. en

Muudatusettepanek 328
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) ***Kuna taustakontrolli tehakse isikutele, kes viibivad välispiiril ja kes ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele, või on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, peaks taustakontrolli*** osaks olev julgeolekukontroll ***olema vähemalt samal tasemel*** kui nendele kolmanda riigi kodanikele tehtav kontroll, kes taotlevad eelnevalt liitu sisenemiseks lühiajalist riigis viibimise luba, vaatamata sellele, kas nende suhtes kehtib viisanõue või mitte.	(36) ***Taustakontrolli*** osaks olev julgeolekukontroll ***ei tohiks olla rangem*** kui nendele kolmanda riigi kodanikele tehtav kontroll, kes taotlevad eelnevalt liitu sisenemiseks lühiajalist riigis viibimise luba, vaatamata sellele, kas nende suhtes kehtib viisanõue või mitte.

Or. en

Muudatusettepanek 329
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Kuna taustakontrolli tehakse isikutele, kes viibivad välispiiril ja kes ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele, ***või on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni,*** peaks taustakontrolli osaks olev julgeolekukontroll olema vähemalt samal tasemel kui nendele kolmanda riigi kodanikele tehtav kontroll, kes taotlevad eelnevalt liitu sisenemiseks lühiajalist riigis viibimise luba, vaatamata sellele, kas nende suhtes kehtib viisanõue või mitte.	(36) Kuna taustakontrolli tehakse isikutele, kes viibivad välispiiril ja kes ei vasta territooriumile sisenemise tingimustele, peaks taustakontrolli osaks olev julgeolekukontroll olema vähemalt samal tasemel kui nendele kolmanda riigi kodanikele tehtav kontroll, kes taotlevad eelnevalt liitu sisenemiseks lühiajalist riigis viibimise luba, vaatamata sellele, kas nende suhtes kehtib viisanõue või mitte.

Or. en

Muudatusettepanek 330
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Nende kolmanda riigi kodanike kohta, kes on Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1806[27] kohaselt kodakondsuse alusel viisanõudest vabastatud, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2018/1240[28] (ETIASe määrus), et nad peavad lühiajaliseks ELis viibimiseks taotlema reisiluba. Enne reisiloa saamist tehakse asjaomastele isikutele ***julgeolekukontroll ja kontrollitakse nende esitatud isikuandmeid ELi andmebaasides – viisainfosüsteemis (VIS), Schengeni infosüsteemis (SIS), riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis (EES), Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS),*** määruse ***(EL) 2016/794[29] artikli 18 lõike 2 punktis a nimetatud eesmärgil töödeldavates Europoli andmetes, ECRIS-TCN-süsteemis[30] –***	(37) Nende kolmanda riigi kodanike kohta, kes on Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1806[27] kohaselt kodakondsuse alusel viisanõudest vabastatud, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2018/1240[28] (ETIASe määrus), et nad peavad lühiajaliseks ELis viibimiseks taotlema reisiluba. Enne reisiloa saamist tehakse asjaomastele isikutele ***kõnealuse*** määruse ***kohane julgeolekukontroll***.

ning Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) ja hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasis (Interpoli TDAWN).

---

[27] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1806, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud, (ELT L 303, 28.11.2018, lk 39).

[28] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. septembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1240, millega luuakse ELi reisiinfo ja -lubade süsteem (ETIAS) ning muudetakse määrusi (EL) nr 1077/2011, (EL) nr 515/2014, (EL) 2016/399, (EL) 2016/1624 ja (EL) 2017/2226 (ELT L 236, 19.9.2018, lk 1).

[29] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2016. aasta määrus (EL) 2016/794, mis käsitleb Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Ametit (Europol) ning millega asendatakse ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsused 2009/371/JSK, 2009/934/JSK, 2009/935/JSK, 2009/936/JSK ja 2009/968/JSK (ELT L 135, 24.5.2016, lk 53–114).

[30] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrus (EL) 2019/816, millega luuakse kesksüsteem nende liikmesriikide väljaselgitamiseks, kellel on teavet kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes tehtud süüdimõistvate kohtuotsuste kohta, et täiendada Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (ECRIS-TCN), ning muudetakse määrust (EL) 2018/1726 (ELT L 135, 22.5.2019, lk 1–26).

---

[27] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1806, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud, (ELT L 303, 28.11.2018, lk 39).

[28] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. septembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1240, millega luuakse ELi reisiinfo ja -lubade süsteem (ETIAS) ning muudetakse määrusi (EL) nr 1077/2011, (EL) nr 515/2014, (EL) 2016/399, (EL) 2016/1624 ja (EL) 2017/2226 (ELT L 236, 19.9.2018, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 331
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(38) Neile kolmandate riikide kodanikele, kelle suhtes kehtib määruse (EL) 2018/1806 kohaselt viisanõue, tehakse vastavalt määrusele (EL) 810/2009 ja määrusele (EL) 767/2008 enne viisa väljaandmist julgeolekukontroll ***samades andmebaasides kui viisanõudest vabastatud kolmandate riikide kodanike puhul***.	(38) Neile kolmandate riikide kodanikele, kelle suhtes kehtib määruse (EL) 2018/1806 kohaselt viisanõue, tehakse vastavalt määrusele (EL) 810/2009 ja määrusele (EL) 767/2008 enne viisa väljaandmist julgeolekukontroll.

Or. en

Muudatusettepanek 332
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 39

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(39) Põhjenduses 36 esitatud mõttekäigust tuleneb, et taustakontrolli läbivate isikute puhul tuleks julgeoleku eesmärgil automaatselt kontrollida samu süsteeme, nagu on ELi reisiinfo ja -lubade süsteemiga ette nähtud viisa või reisiloa taotlejate puhul: VIS, EES, ETIAS, SIS, ECRIS-TCN-süsteem, Europol ning Interpoli SLTD ja TDAWN. Taustakontrolli läbivaid isikuid tuleks kontrollida ka ECRIS-TCN-süsteemis seoses terroriaktide ja muude raskete kuritegude eest süüdimõistetud isikutega, eelmises põhjenduses 38 nimetatud Europoli andmetes, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) ja hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasis (TDAWN).	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 333
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 39

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(39) ***Põhjenduses 36 esitatud mõttekäigust tuleneb, et taustakontrolli*** läbivate isikute puhul tuleks julgeoleku eesmärgil automaatselt kontrollida ***samu süsteeme***, ***nagu on ELi reisiinfo ja -lubade süsteemiga ette nähtud viisa või reisiloa taotlejate puhul: VIS***, ***EES, ETIAS, SIS, ECRIS-TCN-süsteem, Europol ning Interpoli SLTD ja TDAWN. Taustakontrolli läbivaid isikuid tuleks kontrollida ka ECRIS-TCN-süsteemis seoses terroriaktide ja muude raskete kuritegude eest süüdimõistetud isikutega, eelmises põhjenduses 38 nimetatud Europoli andmetes, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) ja hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasis (TDAWN).***	(39) ***Taustakontrolli*** läbivate isikute puhul tuleks julgeoleku eesmärgil automaatselt kontrollida ***VISi***, ***EESi***, ***SISi***, Europoli ***ning*** Interpoli ***SLTD-d***.

Or. en

Muudatusettepanek 334
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 40

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(40) Neid kontrolle tuleks teha viisil,	(40) Neid kontrolle tuleks teha viisil,

millega tagatakse***, et nimetatud andmebaasidest saadakse*** üksnes julgeolekukontrollide tegemiseks ***vajalikud andmed. Piiripunktis rahvusvahelist kaitset taotlenud isikute puhul tuleks taustakontrolli osana tehtava julgeolekukontrolli jaoks andmebaasides päringute tegemisel keskenduda nendele andmebaasidele, kus välispiiril piirikontrolli käigus*** päringuid ei ***tehtud, et vältida korduvate päringute tegemist***.	millega tagatakse ***tutvumine*** üksnes julgeolekukontrollide tegemiseks ***vajalike andmetega ja korduvaid*** päringuid ei ***ole võimalik teha***.

Or. en

Muudatusettepanek 335
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 40

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(40) Neid kontrolle tuleks teha viisil, millega tagatakse***, et nimetatud andmebaasidest saadakse*** üksnes julgeolekukontrollide tegemiseks ***vajalikud andmed. Piiripunktis rahvusvahelist kaitset taotlenud isikute puhul tuleks taustakontrolli osana tehtava julgeolekukontrolli jaoks andmebaasides päringute tegemisel keskenduda nendele andmebaasidele, kus välispiiril piirikontrolli käigus päringuid ei tehtud, et vältida*** korduvate päringute ***tegemist***.	(40) Neid kontrolle tuleks teha viisil, millega tagatakse ***tutvumine*** üksnes julgeolekukontrollide tegemiseks ***vajalike andmetega ning millega hoitakse ära*** korduvate päringute ***tegemine***.

Or. en

Muudatusettepanek 336
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 41

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(41) Kui see on julgeolekukontrolli eesmärgi seisukohast põhjendatud, võiks taustakontrolli osana kontrollida ka kolmanda riigi kodanike valduses olevaid esemeid vastavalt liikmesriigi õigusnormidele. Kõik sellega seoses kohaldatavad meetmed peaksid olema proportsionaalsed ja austama taustakontrolli läbivate isikute inimväärikust. ***Kaasatud ametiasutused peaksid tagama, et austatakse asjaomaste inimeste põhiõigusi, sealhulgas õigust isikuandmete kaitsele ja väljendusvabadust.***	(41) Kui see on julgeolekukontrolli eesmärgi seisukohast põhjendatud, võiks taustakontrolli osana kontrollida ka kolmanda riigi kodanike valduses olevaid esemeid vastavalt liikmesriigi õigusnormidele. Kõik sellega seoses kohaldatavad meetmed peaksid olema proportsionaalsed ja austama taustakontrolli läbivate isikute inimväärikust.

Or. en

Muudatusettepanek 337
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 41

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(41) Kui see on julgeolekukontrolli eesmärgi seisukohast põhjendatud, võiks taustakontrolli osana kontrollida ka kolmanda riigi kodanike valduses olevaid esemeid vastavalt liikmesriigi õigusnormidele. Kõik sellega seoses kohaldatavad meetmed peaksid olema proportsionaalsed ja austama taustakontrolli läbivate isikute inimväärikust. Kaasatud ametiasutused peaksid tagama, et austatakse asjaomaste inimeste põhiõigusi, sealhulgas õigust isikuandmete kaitsele ja väljendusvabadust.	(41) Kui see on julgeolekukontrolli eesmärgi seisukohast põhjendatud, võiks taustakontrolli osana kontrollida ka kolmanda riigi kodanike valduses olevaid esemeid vastavalt liikmesriigi õigusnormidele. ***Igal juhul ei tohiks esemete kontrollimine ja üldisemalt taustakontroll hõlmata juurdepääsu kolmandate riikide kodanike valduses olevatele elektroonilistele seadmetele ega juurdepääsu nende erasuhtlusele või sotsiaalmeedia kontodele.*** Kõik sellega seoses kohaldatavad meetmed peaksid olema proportsionaalsed ja austama taustakontrolli läbivate isikute inimväärikust. Kaasatud ametiasutused peaksid tagama, et austatakse asjaomaste inimeste põhiõigusi, sealhulgas õigust

	isikuandmete kaitsele ja väljendusvabadust.

Or. en

Muudatusettepanek 338
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 41

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(41) Kui see on julgeolekukontrolli eesmärgi seisukohast põhjendatud, võiks taustakontrolli osana kontrollida ka kolmanda riigi kodanike valduses olevaid esemeid vastavalt liikmesriigi õigusnormidele. Kõik sellega seoses kohaldatavad meetmed peaksid olema proportsionaalsed ja austama taustakontrolli läbivate isikute inimväärikust. Kaasatud ametiasutused peaksid tagama, et austatakse asjaomaste inimeste põhiõigusi, sealhulgas õigust isikuandmete kaitsele ja väljendusvabadust.	(41) Kui see on julgeolekukontrolli eesmärgi seisukohast põhjendatud, võiks taustakontrolli osana kontrollida ka kolmanda riigi kodanike valduses olevaid esemeid vastavalt liikmesriigi õigusnormidele. Kõik sellega seoses kohaldatavad meetmed peaksid olema proportsionaalsed ja austama taustakontrolli läbivate isikute inimväärikust. Kaasatud ametiasutused peaksid tagama, et austatakse asjaomaste inimeste põhiõigusi, sealhulgas õigust isikuandmete kaitsele ja väljendusvabadust. ***Igal juhul ei tohiks esemete kontrollimine ja üldisemalt taustakontroll hõlmata juurdepääsu kolmandate riikide kodanike valduses olevatele elektroonilistele seadmetele ega juurdepääsu nende erasuhtlusele või sotsiaalmeedia kontodele.***

Or. en

Muudatusettepanek 339
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 41

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(41) Kui see on julgeolekukontrolli eesmärgi seisukohast põhjendatud, võiks taustakontrolli osana kontrollida ka kolmanda riigi kodanike valduses olevaid esemeid vastavalt liikmesriigi õigusnormidele. Kõik sellega seoses kohaldatavad meetmed peaksid olema proportsionaalsed ja austama taustakontrolli läbivate isikute inimväärikust. Kaasatud ametiasutused peaksid tagama, et austatakse asjaomaste inimeste põhiõigusi, sealhulgas õigust isikuandmete kaitsele ja väljendusvabadust.	(41) Kui see on julgeolekukontrolli eesmärgi seisukohast põhjendatud, võiks taustakontrolli osana kontrollida ka kolmanda riigi kodanike valduses olevaid esemeid vastavalt liikmesriigi õigusnormidele ***ja isikuandmete kaitse üldmäärusele***. Kõik sellega seoses kohaldatavad meetmed peaksid olema proportsionaalsed ja austama taustakontrolli läbivate isikute inimväärikust. Kaasatud ametiasutused peaksid tagama, et austatakse asjaomaste inimeste põhiõigusi, sealhulgas õigust isikuandmete kaitsele ja väljendusvabadust***, ning kohaldatakse lapsi arvestavaid kaitsemeetmeid, alati kui juhtumiga on seotud lapsed***.

Or. en

Muudatusettepanek 340
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 42

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(42) Kuna nendel ametiasutustel, kelle ülesandeks on teha taustakontrolli, et teha kindlaks, kas isik võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule või avalikule korrale, on vaja juurdepääsu EESile, ETIASele, VISile ja ECRIS-TCN-süsteemile, tuleks muuta vastavalt määrust (EÜ) nr 767/2008, määrust (EL) 2017/2226, määrust (EL) 2018/1240 ja määrust (EL) No 2019/816, et sätestada see täiendav juurdepääsuõigus, mida praegu ei ole nende määrustega ette nähtud. Määruse (EL) nr 2019/816 puhul tuleks muudatus teha muutuva geomeetriaga seotud põhjustel mitte käesoleva, vaid teise määrusega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 341
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 42

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(42) Kuna nendel ametiasutustel, kelle ülesandeks on teha taustakontrolli, et teha kindlaks, kas isik võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule või avalikule korrale, on vaja juurdepääsu EESile, ETIASele, VISile ja ECRIS-TCN-süsteemile, tuleks muuta vastavalt määrust (EÜ) nr 767/2008, määrust (EL) 2017/2226, määrust (EL) 2018/1240 ja määrust (EL) No 2019/816, et sätestada see täiendav juurdepääsuõigus, mida praegu ei ole nende määrustega ette nähtud. Määruse (EL) nr 2019/816 puhul tuleks muudatus teha muutuva geomeetriaga seotud põhjustel mitte käesoleva, vaid teise määrusega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 342
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 42

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(42) Kuna nendel ametiasutustel, kelle ülesandeks on teha taustakontrolli, et teha kindlaks, kas isik võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule ***või avalikule korrale***, on vaja juurdepääsu EESile, ETIASele, VISile ja ECRIS-TCN-süsteemile, tuleks muuta vastavalt määrust (EÜ) nr 767/2008,	(42) Kuna nendel ametiasutustel, kelle ülesandeks on teha taustakontrolli, et teha kindlaks, kas isik võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule, on vaja juurdepääsu EESile, ETIASele, VISile ja ECRIS-TCN-süsteemile, tuleks muuta vastavalt määrust (EÜ) nr 767/2008, määrust (EL)

määrust (EL) 2017/2226, määrust (EL) 2018/1240 ja määrust (EL) No 2019/816, et sätestada see täiendav juurdepääsuõigus, mida praegu ei ole nende määrustega ette nähtud. Määruse (EL) nr 2019/816 puhul tuleks muudatus teha muutuva geomeetriaga seotud põhjustel mitte käesoleva, vaid teise määrusega.

2017/2226, määrust (EL) 2018/1240 ja määrust (EL) No 2019/816, et sätestada see täiendav juurdepääsuõigus, mida praegu ei ole nende määrustega ette nähtud. Määruse (EL) nr 2019/816 puhul tuleks muudatus teha muutuva geomeetriaga seotud põhjustel mitte käesoleva, vaid teise määrusega.

Or. en

Muudatusettepanek 343
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 42

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(42) Kuna nendel ametiasutustel, kelle ülesandeks on teha taustakontrolli, et teha kindlaks, kas isik võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule või avalikule korrale, on vaja juurdepääsu EESile, ETIASele, VISile ja ECRIS-TCN-süsteemile, tuleks muuta vastavalt määrust (EÜ) nr 767/2008, määrust (EL) 2017/2226, määrust (EL) 2018/1240 ja määrust (EL) No 2019/816, et sätestada see täiendav juurdepääsuõigus, mida praegu ei ole nende määrustega ette nähtud. Määruse (EL) nr 2019/816 puhul tuleks muudatus teha muutuva geomeetriaga seotud põhjustel mitte käesoleva, vaid teise määrusega.	(42) Kuna nendel ametiasutustel, kelle ülesandeks on teha taustakontrolli, et teha kindlaks, kas isik võib kujutada endast ohtu sisejulgeolekule või ***riigi julgeolekule või*** avalikule korrale ***või avalikule poliitikale***, on vaja juurdepääsu EESile, ETIASele, VISile ja ECRIS-TCN-süsteemile, tuleks muuta vastavalt määrust (EÜ) nr 767/2008, määrust (EL) 2017/2226, määrust (EL) 2018/1240 ja määrust (EL) No 2019/816, et sätestada see täiendav juurdepääsuõigus, mida praegu ei ole nende määrustega ette nähtud. Määruse (EL) nr 2019/816 puhul tuleks muudatus teha muutuva geomeetriaga seotud põhjustel mitte käesoleva, vaid teise määrusega.

Or. en

Muudatusettepanek 344
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 43

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(43) Isiku tuvastamiseks või julgeolekukontrolli jaoks ***Euroopa andmebaasides EES, ETIAS, VIS*** ja ***ECRIS-TCN*** päringute tegemiseks tuleks kasutada määrusega (EL) 2019/817 loodud Euroopa otsinguportaali.	(43) Isiku tuvastamiseks või julgeolekukontrolli jaoks ***EESis*** ja ***VISis*** päringute tegemiseks tuleks kasutada määrusega (EL) 2019/817 loodud Euroopa otsinguportaali.

Or. en

Muudatusettepanek 345
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 43

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(43) Isiku tuvastamiseks või julgeolekukontrolli jaoks ***Euroopa andmebaasides EES, ETIAS, VIS ja ECRIS-TCN*** päringute tegemiseks tuleks kasutada määrusega (EL) 2019/817 loodud Euroopa otsinguportaali.	(43) Isiku tuvastamiseks või julgeolekukontrolli jaoks päringute tegemiseks tuleks kasutada määrusega (EL) 2019/817 loodud Euroopa otsinguportaali.

Or. en

Muudatusettepanek 346
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 44

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(44) ***Kuna taustakontrolli tõhus tegemine sõltub asjaomaste isikute ja nende julgeolekualase tausta õigest tuvastamisest, on*** Euroopa andmebaasidest päringute tegemine ***sel eesmärgil õigustatud iga andmebaasi loomise aluseks olevate eesmärkidega***, ***milleks*** on	(44) ***Isiku tuvastamiseks või julgeolekukontrolli jaoks*** Euroopa andmebaasidest päringute tegemine ***peaks olema piiratud ulatuses***, ***mis*** on ***rangelt vajalik selle eesmärgi saavutamiseks***.

liidu välispiiride tõhus haldamine, liidu sisejulgeolek ning liidu varjupaiga- ja tagasisaatmispoliitika tõhus elluviimine.

Or. en

Muudatusettepanek 347
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 44

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(44) ***Kuna taustakontrolli tõhus tegemine sõltub asjaomaste isikute ja nende julgeolekualase tausta õigest tuvastamisest, on Euroopa andmebaasidest päringute tegemine sel eesmärgil õigustatud iga andmebaasi loomise aluseks olevate*** eesmärkidega, ***milleks on liidu välispiiride tõhus haldamine, liidu sisejulgeolek ning liidu varjupaiga- ja tagasisaatmispoliitika tõhus elluviimine***.	(44) ***Euroopa andmebaaside kasutamine isiku tuvastamiseks või julgeolekukontrolli tegemiseks taustakontrolli osana võib olla õigustatud sel määral, mis on selle eesmärgi saavutamiseks tingimata vajalik ja kooskõlas*** eesmärkidega, ***mille jaoks need andmebaasid on loodud***.

Or. en

Muudatusettepanek 348
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 45

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(45) ***Kuna liikmesriigid üksi ei suuda saavutada käesoleva määruse eesmärke***, ***milleks on Schengeni alale sisenevate*** isikute ***kontrolli tugevdamine ja nende suunamine asjakohaste menetluste juurde***, on vaja kehtestada liidu tasandil	(45) ***Käesoleva määruse eesmärgid on nimelt Schengeni alale sisenevate isikute suunamine asjakohaste menetluste juurde***, ***haavatavas olukorras olevate ja tervishoiuteenuseid vajavate isikute ning sisejulgeolekut ohustavate*** isikute ***esialgne***

ühised normid. Seega võib liit kehtestada meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

tuvastamine. Kuna liikmesriigid üksi ei suuda seda saavutada, on vaja kehtestada liidu tasandil ühised normid. Seega võib liit kehtestada meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Or. en

Muudatusettepanek 349
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 45

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(45) Kuna liikmesriigid üksi ei suuda saavutada käesoleva määruse eesmärke, milleks on Schengeni alale sisenevate isikute ***kontrolli tugevdamine ja nende suunamine asjakohaste menetluste juurde***, on vaja kehtestada liidu tasandil ühised normid. Seega võib liit kehtestada meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.	(45) Kuna liikmesriigid üksi ei suuda saavutada käesoleva määruse eesmärke, milleks on Schengeni alale saabuvate isikute ***tuvastamine***, on vaja kehtestada liidu tasandil ühised normid. Seega võib liit kehtestada meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Or. en

Muudatusettepanek 350
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 45

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(45) Kuna liikmesriigid üksi ei suuda saavutada käesoleva määruse eesmärke, milleks on Schengeni alale sisenevate isikute ***kontrolli tugevdamine*** ja nende suunamine asjakohaste menetluste juurde, on vaja kehtestada liidu tasandil ühised normid. Seega võib liit kehtestada meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.	(45) Kuna liikmesriigid üksi ei suuda saavutada käesoleva määruse eesmärke, milleks on Schengeni alale saabuvate isikute ***tuvastamine*** ja nende suunamine asjakohaste menetluste juurde, on vaja kehtestada liidu tasandil ühised normid. Seega võib liit kehtestada meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Or. en

Muudatusettepanek 351
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 45

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(45) Kuna liikmesriigid üksi ei suuda saavutada käesoleva määruse eesmärke, milleks on Schengeni alale ***sisenevate*** isikute kontrolli tugevdamine ja nende suunamine asjakohaste menetluste juurde, on vaja kehtestada liidu tasandil ühised normid. Seega võib liit kehtestada meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.	(45) Kuna liikmesriigid üksi ei suuda saavutada käesoleva määruse eesmärke, milleks on Schengeni alale ***siseneda püüdvate*** isikute kontrolli tugevdamine ja nende suunamine asjakohaste menetluste juurde, on vaja kehtestada liidu tasandil ühised normid. Seega võib liit kehtestada meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Or. en

Muudatusettepanek 352
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Reguleerimisese ***ja kohaldamisala***	Reguleerimisese

Or. it

Muudatusettepanek 353
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Sisu ja reguleerimisala	Reguleerimisese

Or. en

Muudatusettepanek 354
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva määrusega kehtestatakse liikmesriikide välispiiridel taustakontroll kõigile kolmandate riikide kodanikele, kes on ületanud välispiiri ebaseaduslikult, kes on piirikontrolli käigus taotlenud rahvusvahelist kaitset, ilma et nad vastaksid territooriumile sisenemise tingimustele, või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, enne kui nad suunatakse asjakohase menetluse juurde.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 355
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva määrusega kehtestatakse ***liikmesriikide välispiiridel taustakontroll kõigile kolmandate riikide kodanikele***, ***kes on ületanud välispiiri ebaseaduslikult, kes on piirikontrolli käigus taotlenud rahvusvahelist kaitset, ilma et nad vastaksid territooriumile sisenemise tingimustele***, ***või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, enne kui nad suunatakse asjakohase menetluse juurde***.	Käesoleva määrusega kehtestatakse ***menetlus***, ***mille alusel tehakse liikmesriikide välispiiril taustakontroll kõigile liikmesriikide territooriumil viibivatele kolmandate riikide kodanikele***, ***keda ei ole liikmesriikide välispiiril kontrollitud***.

Or. it

Muudatusettepanek 356
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva määrusega kehtestatakse ***liikmesriikide välispiiridel taustakontroll kõigile*** kolmandate riikide kodanikele, kes on ületanud välispiiri ebaseaduslikult, kes on piirikontrolli käigus taotlenud rahvusvahelist kaitset, ilma et nad vastaksid territooriumile sisenemise tingimustele, või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni***, enne kui nad suunatakse asjakohase menetluse juurde***.	Käesoleva määrusega kehtestatakse ***taustakontrolli kord*** kolmandate riikide kodanikele, kes on ületanud välispiiri ebaseaduslikult, kes on piirikontrolli käigus taotlenud rahvusvahelist kaitset, ilma et nad vastaksid territooriumile sisenemise tingimustele, või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni.

Or. en

Muudatusettepanek 357
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva määrusega kehtestatakse ***liikmesriikide välispiiridel taustakontroll*** kõigile kolmandate riikide kodanikele, kes on ületanud välispiiri ***ebaseaduslikult***, kes on piirikontrolli käigus taotlenud rahvusvahelist kaitset, ilma et nad vastaksid territooriumile sisenemise tingimustele, või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, ***enne kui*** nad ***suunatakse*** asjakohase menetluse juurde.	Käesoleva määrusega kehtestatakse ***taustakontrolli kord*** kõigile kolmandate riikide kodanikele, kes on ületanud välispiiri ***seadusliku aluseta***, kes on piirikontrolli käigus taotlenud rahvusvahelist kaitset, ilma et nad vastaksid territooriumile sisenemise tingimustele, või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, ***et suunata*** nad asjakohase menetluse juurde.

Or. en

Muudatusettepanek 358
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva määrusega kehtestatakse liikmesriikide välispiiridel taustakontroll kõigile kolmandate riikide kodanikele, kes on ületanud välispiiri ebaseaduslikult***,*** kes on piirikontrolli käigus taotlenud rahvusvahelist kaitset, ilma et nad vastaksid territooriumile sisenemise tingimustele***, või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni***, enne kui nad suunatakse asjakohase menetluse juurde.	Käesoleva määrusega kehtestatakse liikmesriikide välispiiridel taustakontroll kõigile kolmandate riikide kodanikele, kes on ületanud välispiiri ebaseaduslikult ***ja*** kes on piirikontrolli käigus taotlenud rahvusvahelist kaitset, ilma et nad vastaksid territooriumile sisenemise tingimustele, enne kui nad suunatakse asjakohase menetluse juurde.

Or. en

Muudatusettepanek 359
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva määrusega kehtestatakse liikmesriikide välispiiridel taustakontroll kõigile kolmandate riikide kodanikele, kes on ületanud välispiiri ebaseaduslikult, kes on piirikontrolli käigus taotlenud rahvusvahelist kaitset, ilma et nad vastaksid territooriumile sisenemise tingimustele, või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, enne kui nad suunatakse asjakohase menetluse juurde.	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 360
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesoleva määruse eesmärk on tõhustada välispiirikontrolli juhtudel, kui hoolimata kohaldatud piirivalvemeetmetest ületavad ebaseaduslikult piiri kolmandate riikide kodanikud, kes ei vasta määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud sisenemistingimustele.

Or. en

Selgitus

Käesolev muudatusettepanek täiendab Schengeni piirieeskirju, mis käsitlevad piirikontrolli seoses välispiiride ebaseadusliku ületamise juhtumitega.

Muudatusettepanek 361
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesoleva määruse eesmärk peaks olema hoida ära rändetulva Euroopasse.

Or. fr

Muudatusettepanek 362
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli eesmärk on Schengeni alale sisenevate isikute kontrolli tugevdamine ja nende suunamine asjakohaste menetluste juurde.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 363
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli eesmärk on Schengeni alale sisenevate isikute kontrolli tugevdamine ja nende suunamine asjakohaste menetluste juurde.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 364
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli eesmärk on Schengeni alale sisenevate isikute kontrolli tugevdamine ja nende suunamine asjakohaste menetluste juurde.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 365
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli eesmärk on Schengeni alale ***sisenevate isikute kontrolli tugevdamine*** ja ***nende suunamine asjakohaste menetluste juurde***.	Taustakontrolli eesmärk on ***suunata*** Schengeni alale ***sisenevad isikud asjakohaste menetluste juurde, teha esialgselt kindlaks haavatavas olukorras olevad*** ja ***tervishoiuteenuseid vajavad isikud, samuti isikud, kes ohustavad sisejulgeolekut***.

Or. en

Muudatusettepanek 366
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli eesmärk on Schengeni alale sisenevate isikute kontrolli ***tugevdamine*** ja ***nende suunamine*** asjakohaste menetluste juurde.	Taustakontrolli eesmärk on ***tugevdada välispiiri ja*** Schengeni alale sisenevate isikute kontrolli ja ***suunata nad*** asjakohaste menetluste juurde.

Or. en

Muudatusettepanek 367
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesoleva määrusega kehtestatakse nende kolmandate riikide kodanike taustakontroll, kes viibivad liikmesriikide territooriumil ja kelle suhtes ei ole kohaldatud piirikontrolli liikmesriikide välispiiridel.

Or. en

Selgitus

Taustakontrolli kohaldatakse isikute suhtes, kes juba viibivad territooriumil.

Muudatusettepanek 368
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli ***käigus tuvastatakse*** kõik ***taustakontrolli läbivad*** kolmandate riikide kodanikud ***ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest***, kas ***taustakontrolli*** läbivad isikud ***ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule***. ***Taustakontrolli osaks on***	Taustakontrolli ***eesmärk on tuvastada*** kõik kolmandate riikide kodanikud***, kelle suhtes see läbi viiakse, ja kontrollida***, kas ***kontrolli*** läbivad isikud ***on mõnes asjakohases andmebaasis registreeritud***. ***Taustakontroll hõlmab ka kohustuslikku***

vajaduse korral ka tervisekontroll, et ***teha kindlaks haavatavad isikud***, kes ***vajavad tervishoiuteenuseid. ja isikud, kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.***	***tervisekontrolli ja haavatava olukorra kindlakstegemist***, et ***hakata välja selgitama isikuid***, kes ***on haavatavad, kellel on vastuvõtuga seotud või menetluslikud erivajadused, kes vajavad tervishoiuteenust ning kes võivad ohustada rahvatervist***.

Or. en

Muudatusettepanek 369
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli ***käigus tuvastatakse*** kõik ***taustakontrolli läbivad*** kolmandate riikide kodanikud ***ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest***, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. ***Taustakontrolli osaks on vajaduse korral ka tervisekontroll***, et teha kindlaks ***haavatavad isikud***, kes vajavad tervishoiuteenuseid ***ja isikud,*** kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele***. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.***	Taustakontrolli ***eesmärk on tuvastada*** kõik kolmandate riikide kodanikud***, kelle suhtes see läbi viiakse, ja kontrollida***, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. ***Taustakontroll hõlmab ka kohustuslikku tervisekontrolli***, et teha kindlaks ***isikuid***, kes ***on haavatavad, kellel on vastuvõtuga seotud või menetluslikud erivajadused, kes vajavad*** tervishoiuteenuseid ***ning*** kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele.

Or. en

Muudatusettepanek 370
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli ***käigus tuvastatakse*** kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja ***kontrollitakse*** asjaomastest	Taustakontrolli ***eesmärk on tuvastada*** kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja ***kontrollida*** asjaomastest

andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ***ohtu sisejulgeolekule***. Taustakontrolli osaks on vajaduse korral ka tervisekontroll, et teha kindlaks haavatavad isikud, kes vajavad tervishoiuteenuseid***.*** ja isikud, kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.	andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ***julgeolekuohtu***. Taustakontrolli osaks on vajaduse korral ka tervisekontroll, et teha kindlaks haavatavad isikud, kes vajavad ***viivitamata*** tervishoiuteenuseid ja isikud, kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele***, samuti haavatavas olukorras olevad isikud***. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.

Or. en

Muudatusettepanek 371
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli käigus tuvastatakse kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. ***Taustakontrolli osaks on vajaduse korral*** ka ***tervisekontroll***, et teha kindlaks ***haavatavad*** isikud***, kes vajavad tervishoiuteenuseid. ja isikud, kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele***. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.	Taustakontrolli käigus tuvastatakse kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. ***Taustakontroll hõlmab*** ka ***tervisekontrolli***, et teha kindlaks ***rahvatervist ohustavad*** isikud ***ning vajaduse korral haavatavas olukorras ja tervishoiuteenuseid vajavad isikud***. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.

Or. en

Muudatusettepanek 372
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli käigus tuvastatakse kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu ***sisejulgeolekule***. Taustakontrolli osaks on vajaduse korral ka tervisekontroll, et teha kindlaks ***haavatavad*** isikud, kes vajavad tervishoiuteenuseid. ja isikud, kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.	Taustakontrolli käigus tuvastatakse kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu ***julgeolekule***. Taustakontrolli osaks on vajaduse korral ka tervisekontroll, et teha kindlaks isikud, kes vajavad tervishoiuteenuseid. ja isikud, kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele***, samuti kontroll, et teha kindlaks haavatavad isikud***. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.

Or. it

Muudatusettepanek 373
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli käigus tuvastatakse kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. ***Taustakontrolli osaks on vajaduse korral ka tervisekontroll***, et teha kindlaks ***haavatavad isikud***, kes vajavad tervishoiuteenuseid***. ja isikud,*** kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.	Taustakontrolli käigus tuvastatakse kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. ***Taustakontroll hõlmab ka esialgset tervisekontrolli***, et teha kindlaks ***isikuid, kes on haavatavas olukorras, kellel on vastuvõtuga seotud või menetluslikud erivajadused***, kes vajavad tervishoiuteenuseid ***ning*** kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.

Or. en

Muudatusettepanek 374

Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli käigus tuvastatakse kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu ***sisejulgeolekule***. Taustakontrolli osaks on vajaduse korral ka tervisekontroll, et teha kindlaks haavatavad isikud, kes vajavad tervishoiuteenuseid. ja isikud, kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.	Taustakontrolli käigus tuvastatakse kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu ***sise- või riiklikule julgeolekule või avalikule korrale***. Taustakontrolli osaks on vajaduse korral ka tervisekontroll, et teha kindlaks haavatavad isikud, kes vajavad tervishoiuteenuseid. ja isikud, kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.

Or. en

Muudatusettepanek 375
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli käigus tuvastatakse kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. Taustakontrolli osaks on vajaduse korral ka tervisekontroll, et teha kindlaks haavatavad isikud, kes vajavad tervishoiuteenuseid. ja isikud, kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.	Taustakontrolli käigus tuvastatakse kõik taustakontrolli läbivad kolmandate riikide kodanikud ja kontrollitakse asjaomastest andmebaasidest, kas taustakontrolli läbivad isikud ei kujuta endast ohtu sisejulgeolekule. Taustakontrolli osaks on vajaduse korral ka tervisekontroll ***ja meditsiinilised uuringud***, et teha kindlaks haavatavad isikud, kes vajavad tervishoiuteenuseid. ja isikud, kes kujutavad endast ohtu rahvatervisele. Tervisekontrolli võetakse arvesse inimeste suunamisel asjakohaste menetluste juurde.

Or. fr

Muudatusettepanek 376
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli tehakse ka liikmesriikide territooriumil, kui ei ole teavet selle kohta, et kolmanda riigi kodanikku oleks kontrollitud välispiiril.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 377
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli tehakse ka liikmesriikide territooriumil, kui ei ole teavet selle kohta, et kolmanda riigi kodanikku oleks kontrollitud välispiiril.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 378
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli tehakse ka liikmesriikide territooriumil, kui ei ole teavet selle kohta, et kolmanda riigi kodanikku oleks	***välja jäetud***

kontrollitud välispiiril.

Or. en

Muudatusettepanek 379
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli ***tehakse*** ka liikmesriikide territooriumil, kui ***ei ole teavet selle kohta, et*** kolmanda riigi kodanikku ***oleks kontrollitud välispiiril***.	Taustakontrolli ***võib teha*** ka liikmesriikide territooriumil, ***isegi*** kui kolmanda riigi kodanikku ***on juba*** kontrollitud.

Or. fr

Muudatusettepanek 380
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesoleva määruse kohaldamisel toimivad liikmesriigid täielikus kooskõlas asjaomaste liidu õigusaktide, sealhulgas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga („harta“), asjaomaste rahvusvaheliste õigusaktide, sealhulgas 28. juulil 1951. aastal Genfis vastu võetud pagulasseisundi konventsiooniga („Genfi konventsioon“), rahvusvahelisele kaitsele juurdepääsuga seotud kohustuste, eriti tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõttega, ning põhiõigustega. Kooskõlas liidu õiguse üldpõhimõtetega võetakse käesoleva määruse kohased otsused vastu individuaalselt ja nende suhtes kohaldatakse tõhusaid

õiguskaitsevahendeid. Käesoleva määruse rakendamisel on liikmesriikide esmane kohus kaitsta lapse parimad huve.

Or. en

Muudatusettepanek 381
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesoleva määruse kohaldamisel toimivad liikmesriigid täielikus kooskõlas asjaomaste liidu õigusaktide, sealhulgas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga („harta"), asjaomaste rahvusvaheliste õigusaktide, sealhulgas 28. juulil 1951. aastal Genfis vastu võetud pagulasseisundi konventsiooniga („Genfi konventsioon"), rahvusvahelisele kaitsele juurdepääsuga seotud kohustuste, eriti tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõttega, ning põhiõigustega. Kooskõlas liidu õiguse üldpõhimõtetega võetakse käesoleva määruse kohased otsused vastu individuaalselt ja nende suhtes kohaldatakse tõhusaid õiguskaitsevahendeid.

Or. en

Muudatusettepanek 382
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. „välispiiri ebaseaduslik	***välja jäetud***

ületamine“ – liikmesriigi välispiiri ületamine maa-, mere- või õhuteed pidi väljaspool piiripunkte ja väljaspool nende kindlaksmääratud lahtiolekuaega, nagu on sätestatud määruse (EL) 2016/399 artikli 5 lõikes 3;

Or. en

Muudatusettepanek 383
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. „välispiiri ebaseaduslik ületamine“ – liikmesriigi välispiiri ületamine maa-, mere- või õhuteed pidi väljaspool piiripunkte ja väljaspool nende kindlaksmääratud lahtiolekuaega, nagu on sätestatud määruse (EL) 2016/399 artikli 5 lõikes 3;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 384
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. „sisenemiskeeld“ – mõiste ja sellega kaasnevad kohustused on määratud kindlaks määruse (EL) 2016/399 artiklis 14, ning käesoleva määruse kohaldamisel kohaldatakse seda üksnes kolmandate riikide kodanike suhtes, kes ei ole veel liikmesriikide territooriumile sisenenud ja viibivad

ametlikus maismaa- või õhupiiripunktis;

Or. en

Muudatusettepanek 385
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4a. „biomeetrilised andmed“ – käesoleva määruse kohaldamisel sõrmejälgede andmed;

Or. en

Muudatusettepanek 386
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. „biomeetrilised andmed“ – käesoleva määruse kohaldamisel sõrmejälgede andmed;

Or. en

Muudatusettepanek 387
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. „haavatavad isikud” – alaealised,

saatjata alaealised, puuetega inimesed, eakad, rasedad, alaealiste lastega üksikvanemad ning piinamise, vägistamise või muu raske psühholoogilise, füüsilise või seksuaalse vägivalla ohvriks langenud isikud, nagu on osutatud direktiivi (EL) 2008/115 artikli 3 lõikes 9;

Or. en

Muudatusettepanek 388
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. „luude uuring“ – meditsiinilise uuringu, sealhulgas luude röntgenuuringu tegemine ja tulemuse võrdlemine anatoomia atlasega, et teha kindlaks, kas isik on ala- või täisealine, võttes seejuures arvesse veamäära;

Or. fr

Muudatusettepanek 389
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. „kodakondsuseta isik“ – kodakondsuseta isik, nagu on sätestatud 28. septembril 1954 New Yorgis alla kirjutatud kodakondsuseta isikute seisundi konventsiooni artiklis 1;

Or. en

Muudatusettepanek 390
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. kodakondsuseta isik – 28. septembril 1954 New Yorgis allakirjutatud kodakondsuseta isikute seisundi konventsiooni artiklis 1 määratletud isik;

Or. en

Muudatusettepanek 391
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5b. „kodakondsuseta isik“ – kodakondsuseta isik, nagu on sätestatud 28. septembril 1954 New Yorgis alla kirjutatud kodakondsuseta isikute seisundi konventsiooni algversiooni artiklis 1;

Or. en

Muudatusettepanek 392
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

5b. „esindaja“ – pädevate asutuste või organite määratud isik või organisatsioon, sealhulgas riigiasutus, kellel on vajalikud oskused ja eriteadmised, sh alaealiste kohtlemise ja nende erivajaduste osas, mis võimaldavad tal vajaduse korral saatjata alaealist esindada, abistada või tema nimel tegutseda, selleks et kaitsta tema parimaid huve ja üldist heaolu sellisel viisil, et saatjata alaealine saaks kasutada käesolevast määrusest tulenevaid õigusi ja täita selles sätestatud kohustusi;

Or. en

Muudatusettepanek 393
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5b. „saatjata alaealine“– alaealine, kes saabub liikmesriigi territooriumile ilma tema eest õigusjärgselt või asjaomase liikmesriigi tava kohaselt vastutava täiskasvanuta, niikaua kui selline täiskasvanu ei ole teda tegelikult oma hoole alla võtnud; see mõiste hõlmab ka alaealist, kes on pärast liikmesriikide territooriumile jäänud saatjata, nagu on määratletud direktiivis (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiivi ümbersõnastamine];

Or. en

Muudatusettepanek 394
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5c. „eestkostja“ – isik või organisatsioon, kelle pädevad ametiasutused on määranud aitama ja esindama saatjata alaealist käesoleva määrusega ettenähtud menetlustes, et kaitsta lapse parimaid huve ning tema heaolu ja teha vajaduse korral alaealise nimel õigustoiminguid, nagu on määratletud määruse (EL) XXX/XXX (varjupaigamenetluse määrus) artikli 4 lõike 2 punktis f;

Or. en

Muudatusettepanek 395
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5c. „erivajadustega isikud“ – isik, kes vajab käesolevas määruses sätestatud õiguste kasutamiseks ja selles sätestatud kohustuste täitmiseks eritingimusi või -tagatisi;

Or. en

Muudatusettepanek 396
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

5d. „laps“ – iga alla kaheksateistkümneaastane inimene, nagu on määratletud lapse õiguste konventsioonis, mis võeti vastu ja avati allakirjutamiseks, ratifitseerimiseks ja ühinemiseks ÜRO Peaassamblee 20. novembri 1989. aasta resolutsiooniga 44/25 ning mis jõustus 2. septembril 1990;

Or. en

Muudatusettepanek 397
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5e. „kaitsetus olukorras olevad isikud“ – isikud, kelle suutlikkus vägivallale, ekspluateerimisele, kuritarvitamisele või õiguste rikkumisele vastu seista, sellega toime tulla või sellest taastuda on vähenenud isiklike, kogukondlike, leibkonna-, struktuuriliste või olukorraga seotud tegurite ja asjaolude tõttu, mis suurendavad sellise vägivalla, ärakasutamise, kuritarvitamise või õiguste rikkumise ohtu ja nendega kokkupuutumist, või selliste tegurite puudumise tõttu, mis kaitsevad sellise vägivalla, ärakasutamise, kuritarvitamise ja õiguste rikkumise eest, näiteks alaealised, saatjata alaealised, puudega inimesed, eakad inimesed, rasedad, alaealiste lastega üksikvanemad, lesbid, geid, biseksuaalid, trans- ja intersoolised isikud, usuvähemustesse kuuluvad isikud, mitteusklikud ning piinamise, vägistamise või muu jõhkra psühholoogilise, füüsilise või seksuaalse ja soolise vägivalla ohvrid;

Or. en

Muudatusettepanek 398
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontroll välispiiril	***Kohaldamisala***

Or. en

Muudatusettepanek 399
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontroll välispiiril	***Kohaldamisala***

Or. it

Muudatusettepanek 400
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontroll ***välispiiril***	Taustakontroll

Or. en

Muudatusettepanek 401
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontroll ***välispiiril***	Taustakontroll

Or. en

Muudatusettepanek 402
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesolevat määrust kohaldatakse kolmandate riikide kodanike suhtes, kes on:	1. Käesolevat määrust kohaldatakse ***kõigi nende*** kolmandate riikide kodanike suhtes***, olenemata sellest, kas nad on esitanud rahvusvahelise kaitse taotluse***, kes on:

Or. it

Muudatusettepanek 403
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesolevat määrust kohaldatakse kolmandate riikide kodanike suhtes, kes on:	1. Käesolevat määrust kohaldatakse ***kõigi*** kolmandate riikide kodanike suhtes **–** ***olenemata sellest, kas nad on esitanud rahvusvahelise kaitse taotluse*** **–**, kes on:

Or. en

Muudatusettepanek 404
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ebaseadusliku ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi***, välja arvatud need kolmandate riikide kodanikud, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt määruse (EL) 603/2013 artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, või***	(a) kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ebaseadusliku ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi

Or. en

Muudatusettepanek 405
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) kinni peetud seoses liikmesriigi ***välispiiri*** ebaseadusliku ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi, välja arvatud need kolmandate riikide kodanikud, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt määruse (EL) 603/2013 artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, või	(a) kinni peetud seoses liikmesriigi ***välispiiride*** ebaseadusliku ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi, välja arvatud need kolmandate riikide kodanikud, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt määruse (EL) 603/2013 artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, või

Or. en

Muudatusettepanek 406
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) kinni peetud seoses liikmesriigi välispiiri ebaseadusliku ületamisega maa-, mere- või õhuteed pidi, välja arvatud need kolmandate riikide kodanikud, kelle biomeetrilisi andmeid liikmesriik ei ole vastavalt määruse (EL) 603/2013 artikli 14 lõigetele 1 ja 3 kohustatud koguma muul põhjusel kui nende vanuse tõttu, või	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 407
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) maabunud liikmesriigi territooriumile pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 408
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) maabunud liikmesriigi territooriumile ***pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni***.	(b) maabunud liikmesriigi territooriumile ***valitsusvälise organisatsiooni vahendusel***.

Or. fr

Muudatusettepanek 409
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) ***maabunud*** liikmesriigi territooriumile pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni.	(b) ***oleks tulnud tagasi saata päritolusadamasse, kuid on selle asemel maabunud*** liikmesriigi territooriumile pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni.

Or. en

Muudatusettepanek 410
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) maabunud liikmesriigi territooriumile pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni.	(b) maabunud liikmesriigi territooriumile pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni ***ega vasta määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud sisenemistingimustele***.

Or. it

Muudatusettepanek 411
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) maabunud liikmesriigi territooriumile pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni.	(b) maabunud liikmesriigi territooriumile pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni ***ega vasta määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud sisenemistingimustele***.

Or. en

Muudatusettepanek 412
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli kohaldatakse nende isikute suhtes olenemata sellest, kas on taotlenud rahvusvahelist kaitset.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 413
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taustakontrolli kohaldatakse nende isikute suhtes olenemata sellest, kas on taotlenud rahvusvahelist kaitset.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 414
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Taustakontrolli kohaldatakse ka kõigi kolmandate riikide kodanike suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset välispiiril asuvas piiripunktis või transiiditsoonis ja kes ei vasta määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud territooriumile sisenemise tingimustele.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 415
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Taustakontrolli kohaldatakse ka kõigi kolmandate riikide kodanike suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset välispiiril asuvas piiripunktis või transiiditsoonis ja kes ei vasta määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud territooriumile sisenemise tingimustele.	2. Taustakontrolli kohaldatakse ka kõigi kolmandate riikide kodanike suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset välispiiril asuvas piiripunktis või ***mujal välispiiril või*** transiiditsoonis ja kes ei vasta määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud territooriumile sisenemise tingimustele.

Or. en

Muudatusettepanek 416
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Taustakontroll ***ei takista määruse (EL) 2016/399 artikli 6 lõike 5 kohaldamist***, ***välja arvatud juhul, kui isik, kes on*** määruse (EL) 2016/399 artikli 6 ***lõike*** 5 ***punkti c kohaselt liikmesriigi tehtud üksikotsusega loa saanud, taotleb rahvusvahelist kaitset***.	3. Taustakontroll ***tehakse ka isikutele***, ***kelle suhtes kohaldatakse*** määruse (EL) 2016/399 artikli 6 ***lõiget*** 5.

Or. fr

Muudatusettepanek 417
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Taustakontroll ei takista määruse ***(EL) 2016/399 artikli 6 lõike 5 kohaldamist, välja arvatud juhul, kui isik, kes on määruse*** (EL) 2016/399 artikli 6 lõike 5 ***punkti c kohaselt liikmesriigi tehtud üksikotsusega loa saanud, taotleb rahvusvahelist kaitset***.	3. Taustakontroll ei takista määruse (EL) 2016/399 artikli 6 lõike 5 ***kohaldamist***.

Or. en

Muudatusettepanek 418
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Käesolevat määrust kohaldatakse ka territooriumil ebaseaduslikult viibivatele kolmandate riikide kodanikele, kui ei ole teavet selle kohta, et isik on liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ületanud välispiiri seaduslikult ning et nende tasutakontroll on liikmesriigis juba tehtud.

Or. en

Muudatusettepanek 419
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

3a. Taustakontrolli ajal kohaldatakse määruse (EL) xxxx/202x [varjupaigamenetluse määrus] ja direktiivi 2013/33/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] sätteid kõigi kolmandate riikide kodanike suhtes alates hetkest, mil nad väljendavad soovi taotleda rahvusvahelist kaitset.

Or. en

Muudatusettepanek 420
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3b. Immigratsiooniasutused teevad riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis otsingu vastavalt määruse (EL) 2017/2226 (EES määrus) artikli 26 lõikele 1, et kontrollida, kas kolmanda riigi kodanik on ületanud välispiiri ametliku piiripunkti kaudu.

Or. en

Selgitus

EES määrusega on ette nähtud immigratsiooniasutuste juurdepääs, et kontrollida, kas kolmanda riigi kodanik täidab liikmesriigi territooriumile sisenemise ja seal viibimise tingimusi.

Muudatusettepanek 421
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Artikkel 4	***välja jäetud***
Liikmesriigi territooriumile sisenemise luba	
1. Taustakontrolli ajal ei ole artikli 3 lõigetes 1 ja 2 nimetatud isikutel lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda.	
2. Kui taustakontrolli tegemise ajal selgub, et asjaomane kolmanda riigi kodanik vastab määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud territooriumile sisenemise tingimustele, tuleb taustakontroll lõpetada ja asjaomasele kolmanda riigi kodanikule tuleb anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile, ilma et see piiraks kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 3 osutatud karistuste kohaldamist.	

Or. en

Muudatusettepanek 422
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4 ***Liikmesriigi territooriumile sisenemise luba***	4 ***Taustakontrolli läbivate kolmandate riikide kodanike kohustused***

Or. en

Muudatusettepanek 423
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigi territooriumile sisenemise luba	Liikmesriigi territooriumile sisenemise ***ja sinna jäämise*** luba

Or. en

Muudatusettepanek 424
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Taustakontrolli ajal ei ole artikli 3 lõigetes 1 ja 2 nimetatud isikutel lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 425
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Taustakontrolli ajal ei ole*** artikli ***3 lõigetes*** 1 ***ja 2 nimetatud isikutel lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda***.	1. ***Kolmandate riikide kodanikud, kelle suhtes kohaldatakse taustakontrolli, jäävad menetluse ajaks menetlevate ametiasutuste käsutusse*** artikli ***6 lõikes*** 1 ***osutatud kohtades. Liikmesriigid kehtestavad oma siseriiklikes õigusaktides sellekohased sätted, et viia lõpule vajalikud kontrollid***.

Or. it

Muudatusettepanek 426
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Taustakontrolli ajal ei ole ***artikli*** 3 ***lõigetes 1 ja 2*** nimetatud isikutel lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda.	1. Taustakontrolli ajal ei ole ***artiklis*** 3 nimetatud isikutel lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda.

Or. fr

Muudatusettepanek 427
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Taustakontrolli ajal ***ei ole*** artikli 3 lõigetes 1 ja 2 nimetatud ***isikutel lubatud*** liikmesriigi territooriumile ***siseneda***.	1. Taustakontrolli ajal ***antakse*** artikli 3 lõigetes 1 ja 2 nimetatud ***isikutele sobiv majutus ja juurdepääs vajalikele teenustele ning luba jääda*** liikmesriigi territooriumile.

Or. en

Muudatusettepanek 428
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Taustakontrolli ajal ei ole artikli 3 lõigetes 1 ja 2 nimetatud isikutel lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda.	1. Taustakontrolli ajal ei ole artikli 3 lõigetes 1 ja 2 nimetatud isikutel ***mitte mingil juhul*** lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda.

Or. en

Muudatusettepanek 429
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-

Sahlani, Fabienne Keller, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Taustakontrolli ajal ei ole artikli 3 lõigetes 1 ja 2 nimetatud isikutel lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda.	1. Taustakontrolli ajal ei ole artikli 3 lõigetes 1 ja 2 nimetatud isikutel lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda. ***Siiski peaks neil isikutel alati olema õigus jääda taustakontrolli ajaks liikmesriigi territooriumile ja neid tuleks kohelda vastavalt tunnustatud põhilistele inimõiguste standarditele vastavalt Genfi konventsiooni (1951) artiklile 31.***

Or. en

Muudatusettepanek 430
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Taustakontrolli ajal ei ole artikli 3 lõigetes 1 ja 2 nimetatud isikutel lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda.	1. Taustakontrolli ajal ei ole artikli 3 lõigetes 1 ja 2 nimetatud isikutel lubatud liikmesriigi territooriumile siseneda. ***Sama peaks kehtima ka artiklis 5 osutatud isikute suhtes.***

Or. en

Muudatusettepanek 431
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Kuigi artiklis 3 osutatud isikud

peavad jääma taustakontrolli teostavatele asutustele kättesaadavaks, ei peeta neid kinni üksnes taustakontrolli tegemise tõttu. Liikmesriigid peaksid kõigepealt kaaluma meetmeid, millega piirata nende isikute liikumisvabadust, nagu on sätestatud direktiivi XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] artiklis 7, või kasutama muid kinnipidamise alternatiive. Sellised alternatiivid peaksid olema riiklikul tasandil kättesaadavad nii de iure kui ka de facto ning neid võib näha ette eelkõige vastuvõtu erivajadustega taotlejate korral, eelkõige lastega perekondade või muude haavatavate isikute korral.

Liikmesriik võib otsustada taotleja kinni pidada üksnes seni, kuni ta on taotleja juhtumit individuaalselt hinnanud ja kaalunud kinnipidamise alternatiive või leebemaid sunnimeetmeid, ning üksnes kooskõlas direktiiviga (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste uuesti sõnastatud direktiiv]. Selliste otsuse suhtes tuleks kohaldada kohtulikku järelevalvet. Vastutavad asutused peaksid uurima kinnipidamise alternatiivide kasutamist, eriti alaealiste ja konkreetsete haavatavustega taotlejate puhul. Alaealised majutatakse võimaluse korral vabadusekaotuseta, kogukondlikesse majutuskohtadesse, samal ajal kui nende sisserändaja seisundit lahendatakse. Saatjata alaealisi ja lastega perekondi ei peeta kunagi kinni ja nad paigutatakse nende parimate huvide kohaselt sobivatesse asendushooldusasutustesse riiklikus lastekaitsesüsteemis, arvestades nende seisukohti.

Or. en

Muudatusettepanek 432
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 4 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Kolmandate riikide kodanikud, kelle suhtes kohaldatakse taustakontrolli, jäävad taustakontrolli tegevate asutuste käsutusse, nagu on osutatud artikli 6 lõikes 1.
	Liikmesriigid kehtestavad oma siseriiklikus õiguses vastavad sätted, et vajalik kontroll saaks lõpule viidud.

Or. en

Muudatusettepanek 433
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Direktiivi (EL) xxxx/xxxx [vastuvõtutingimuste direktiiv] sätteid kohaldatakse isikute suhtes, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset nimetatud direktiivi artikli 16 kohaselt alates hetkest, kui nad esitavad rahvusvahelise kaitse taotluse.

Or. en

Muudatusettepanek 434
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Lõikes 1 osutatud isikuid võib kinni pidada, et takistada nende sisenemist liikmesriigi territooriumile.

Or. en

Muudatusettepanek 435
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui taustakontrolli tegemise ajal selgub, et asjaomane kolmanda riigi kodanik vastab määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud territooriumile sisenemise tingimustele, tuleb taustakontroll lõpetada ja asjaomasele kolmanda riigi kodanikule tuleb anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile, ilma et see piiraks kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 3 osutatud karistuste kohaldamist.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 436
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui taustakontrolli ***tegemise ajal*** selgub, et asjaomane kolmanda riigi kodanik vastab määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud territooriumile sisenemise tingimustele, tuleb taustakontroll lõpetada ***ja asjaomasele kolmanda riigi kodanikule tuleb anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile, ilma et see piiraks kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 3 osutatud karistuste kohaldamist***.	2. Kui taustakontrolli ***käigus*** selgub, et asjaomane kolmanda riigi kodanik vastab määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud territooriumile sisenemise tingimustele, tuleb taustakontroll lõpetada.

Or. en

Muudatusettepanek 437
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Taustakontrolli võib lõpetada, kui kolmanda riigi kodanik lahkub liikmesriikide territooriumilt päritolu- või elukohariiki või muusse kolmandasse riiki, kuhu ta otsustab vabatahtlikult tagasi pöörduda ja kus ta vastu võetakse.

Or. en

Muudatusettepanek 438
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2b. Kolmandate riikide kodanikud teevad taustakontrolliasutustega koostööd kõigis artikli 6 lõikes 6 sätestatud taustakontrolli elementides, eelkõige:
	a) teatades oma nime, sünniaja, soo ja kodakondsuse ning neid andmeid tõendavad dokumendid ja teabe;
	b) andes sõrmejäljed ja näokujutise, nagu on osutatud määruses (EL) XXX/XXX (EURODACi määrus)

Or. en

Muudatusettepanek 439
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 5	***välja jäetud***
Taustakontroll liikmesriigi territooriumil	
Liikmesriigid teevad taustakontrolli oma territooriumilt leitud kolmandate riikide kodanikele, kui ei ole teavet selle kohta, et isik on liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ületanud välispiiri seaduslikult.	

Or. en

Muudatusettepanek 440
Tineke Strik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 5	***välja jäetud***
Taustakontroll liikmesriigi territooriumil	
Liikmesriigid teevad taustakontrolli oma territooriumilt leitud kolmandate riikide kodanikele, kui ei ole teavet selle kohta, et isik on liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ületanud välispiiri seaduslikult.	

Or. en

Muudatusettepanek 441
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Artikkel 5	***välja jäetud***
Taustakontroll liikmesriigi territooriumil	
Liikmesriigid teevad taustakontrolli oma territooriumilt leitud kolmandate riikide kodanikele, kui ei ole teavet selle kohta, et isik on liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ületanud välispiiri seaduslikult.	

Or. en

Muudatusettepanek 442
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid teevad taustakontrolli oma territooriumilt leitud kolmandate riikide kodanikele, kui ei ole teavet selle kohta, et isik on liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ületanud välispiiri seaduslikult.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Lisatud artiklisse 3.

Muudatusettepanek 443
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid teevad taustakontrolli oma territooriumilt leitud kolmandate riikide kodanikele, kui ei ole teavet selle kohta, et isik on liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ületanud välispiiri	Liikmesriigid teevad taustakontrolli oma territooriumilt leitud kolmandate riikide kodanikele, kui ei ole teavet selle kohta, et isik on liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ületanud välispiiri

seaduslikult.	seaduslikult. ***Neid kolmandate riikide kodanikke käsitatakse nii, nagu nad ei oleks liikmesriigi territooriumile sisenenud, ning seega kohaldatakse artiklit 4.***

Or. en

Muudatusettepanek 444
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – alalõik 1 (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Vastavalt määruse (EL) 2016/399 artiklile 12 peab kolmanda riigi kodanikul olema reisidokument, millel on sissesõidutempel. Sellise sissesõidutempli puudumine näitab, et kolmanda riigi kodanik on sisenenud Euroopa Liitu loata ja tema suhtes kohaldatakse taustakontrolli.

Or. en